

Den Europæiske Unions Tidende

ISSN 1725-2520

L 5

47. årgang

9. januar 2004

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 20/2004/EF af 8. december 2003 om en generel ramme for finansiering af Fællesskabets aktioner til støtte for forbrugerpolitikken for perioden 2004-2007 ⁽¹⁾** 1
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 21/2004 af 17. december 2003 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af får og geder og om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003 og direktiv 92/102/EØF og 64/432/EØF** 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 22/2004 af 8. januar 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 23/2004 af 8. januar 2004 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 20
- Kommissionens forordning (EF) nr. 24/2004 af 8. januar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 22
- Kommissionens forordning (EF) nr. 25/2004 af 8. januar 2004 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 18. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1290/2003 24
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 26/2004 af 30. december 2003 om et EF-fiskerflåderegister** 25
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 27/2004 af 5. januar 2004 om overgangsbestemmelser for gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 for så vidt angår finansiering gennem EUGFL, Garantisektionen, af foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne i Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet** 36

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

Pris: 18 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 28/2004 af 5. januar 2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) for så vidt angår det detaljerede indhold af den foreløbige og den endelige kvalitetsrapport	42
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 29/2004 af 8. januar 2004 om vedtagelse af kendetegnene i ad hoc-modulet for 2005 om forening af arbejds- og familielivet, der er omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 577/98	57
Kommissionens forordning (EF) nr. 30/2004 af 8. januar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	61
Kommissionens forordning (EF) nr. 31/2004 af 8. januar 2004 om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet	64
Kommissionens forordning (EF) nr. 32/2004 af 8. januar 2004 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I	65
Kommissionens forordning (EF) nr. 33/2004 af 8. januar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser	69
Kommissionens forordning (EF) nr. 34/2004 af 8. januar 2004 om bud for udførsel af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation	72
Kommissionens forordning (EF) nr. 35/2004 af 8. januar 2004 om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2315/2003 omhandlede licitation	73

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2004/14/EF:

★ Rådets beslutning af 22. december 2003 om ændring af del V, tredje afsnit (væsentlige kriterier for gennemgangen af ansøgninger) i de fælles konsulære instrukser	74
---	----

2004/15/EF:

★ Rådets beslutning af 22. december 2003 om ændring af del II, punkt 1.2, i de fælles konsulære instrukser og oprettelse af et nyt bilag til disse instrukser	76
---	----

2004/16/EF:

★ Rådets afgørelse af 22. december 2003 om nedklassificering af bilag 5 til de fælles konsulære instrukser og det tilsvarende bilag 14b til Den Fælles Håndbog og om afklassificering af bilag 9 og 10 til de fælles konsulære instrukser og de tilsvarende bilag 6b og 6c til Den Fælles Håndbog	78
---	----

- ★ Rådets beslutning af 22. december 2003 om ændring af del V, punkt 1.4, i de fælles konsulære instrukser og af del I, punkt 4.1.2, i den fælles håndbog for så vidt angår tilføjelse af et krav om, at en rejsesygeforsikring skal indgå i den dokumentation, der kræves for at få udstedt et ensartet indrejsevisum 79

Kommissionen

- ★ Kommissionens beslutning af 23. december 2003 om ændring af beslutning 2003/749/EF om første EF-tilskud til de støtteberettigede udgifter til udryddelse af aviær influenza i Belgien i 2003 ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 5010) 81

- ★ Kommissionens beslutning af 23. december 2003 om ændring af beslutning 2003/812/EF om lister over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af en række produkter til konsum omhandlet i Rådets direktiv 92/118/EØF ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 5046) 84

- ★ Kommissionens afgørelse af 23. december 2003 om oprettelse af et forvaltningsorgan benævnt »Forvaltningsorganet for Intelligent Energi« til forvaltning af Fællesskabets energipolitiske indsats i medfør af Rådets forordning (EF) nr. 58/2003 85

- ★ Kommissionens afgørelse af 29. december 2003 om fastsættelse af de vejledende bevillinger fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen, til Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet til foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne for perioden 2004 til 2006 87

- ★ Kommissionens beslutning af 29. december 2003 om ændring af beslutning 94/83/EF om finansiel EU-støtte til forbedring af den veterinære kontrolordning ved EU's ydre grænse i Tyskland (meddelt under nummer K(2003) 5201) 89

- ★ Kommissionens afgørelse af 29. december 2003 om iværksættelse af en undersøgelse vedrørende krænkelse af organisationsfriheden i Belarus, jf. artikel 27, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2501/2001 90

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE Nr. 20/2004/EF**af 8. december 2003****om en generel ramme for finansiering af Fællesskabets aktioner til støtte for forbrugerpolitikken for perioden 2004-2007****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 153,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Forbrugerpolitikken yder et afgørende bidrag til opfyldelsen af to af Kommissionens strategiske mål, således som de fremgår af Kommissionens meddelelse om strategiske mål 2000-2005: »Udformning af det ny Europa« ⁽³⁾, nemlig at fremme en ny økonomisk og social dagsorden med henblik på at modernisere den europæiske økonomi og at sikre en bedre livs-kvalitet for Europas borgere.

(2) Strategien for forbrugerpolitikken 2002-2006 omfatter tre hovedmålsætninger. Disse målsætninger vil blive gennemført ved hjælp af en række aktioner i et rullende program, som løbende vil blive justeret af Kommissionen.

(3) De målsætninger og aktioner, der er omfattet af strategien for forbrugerpolitikken, bør lægge kursen for tildelingen af midler til aktioner, som gennemføres i henhold til denne ramme. Aktiviteter, der skal inddrage forbrugerinteresser på andre områder i henhold til traktatens artikel 153, bør desuden prioriteres højt sammen med de tre hovedmålsætninger i strategien for forbrugerpolitik.

(4) I overensstemmelse med strategien for forbrugerpolitikken bør forbrugerpolitik inden for denne rammes anvendelsesområde omfatte sikkerhed i forbindelse med tjenesteydelser og nonfoodvarer samt EU-forbrugernes økonomiske interesser. Aktioner vedrørende fødevarerikkerhed er ikke omfattet af denne ramme.

(5) I henhold til artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union er afbalanceret og bæredygtig udvikling et af Den Europæiske Unions generelle mål. I overensstemmelse med Johannesburg-erklæringen om bæredygtig udvikling, handlingsplanen fra verdenstopmødet om bæredygtig udvikling og Cardiff-processen bør der træffes foranstaltninger med henblik på at opnå en bæredygtig udvikling.

(6) Denne ramme bør danne grundlag for fællesskabsaktioner, der iværksættes i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5, til støtte for og opbygning af kapaciteten i organisationer og instanser, der arbejder i forbrugernes interesse på fællesskabsplan eller på nationalt eller regionalt plan.

(7) Ud over de aktioner, der er indeholdt i denne ramme, bør Kommissionen også sikre, at forbrugerorganisationer og andre relevante ikke-statslige organisationer kan bidrage til gennemførelse af strategien for forbrugerpolitik gennem inddragelse i arbejdet i Den Europæiske Rådgivende Forbrugergruppe, der er nedsat ved Kommissionens afgørelse 2003/709/EF ⁽⁴⁾.

(8) Rammen bør danne udgangspunkt for aktioner, der iværksættes af Kommissionen og en eller flere medlemsstater i fællesskab med henblik på opfyldelsen af målsætningerne for forbrugerpolitikken.

⁽¹⁾ EUT C 234 af 30.9.2003, s. 86.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 24.9.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT). Rådets afgørelse af 1.12.2003.

⁽³⁾ EFT C 81 af 21.3.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 258 af 10.10.2003, s. 35.

(9) Det er af generel europæisk interesse, som defineret i artikel 108, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, i det følgende benævnt »finansforordningen«, at forbrugernes sundhed, sikkerhed og økonomiske interesser samt deres interesser i forbindelse med udviklingen af standarder for varer og tjenesteydelser er repræsenteret på fællesskabsplan.

(10) I denne afgørelse fastlægges der for hele rammens varighed en finansieringsramme, der som omhandlet i punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽²⁾ udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden inden for rammerne af den årlige budgetprocedure.

(11) Med henblik på at øge effektiviteten og virkningen af det arbejde, der udføres af europæiske forbrugerorganisationer og forbrugerorganisationer, som repræsenterer forbrugernes interesser i forbindelse med udviklingen af standarder for varer og tjenesteydelser på fællesskabsplan, kan finansiel støtte til organisationer, der opfylder betingelserne for modtagelse af denne støtte, gøres betinget af, at der indgås partnerskabsrammeaftaler for denne rammes samlede varighed.

(12) For at sikre en mere effektiv forvaltning samt en øget effektivitet og større virkning af de enkelte projekter bør der mindst en gang hvert andet år offentliggøres indkaldelser af forslag til specifikke projekter, og der bør ydes støtte på op til 75 % af de støtteberettigede udgifter til gennemførelsen af projekterne.

(13) Ifølge aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (i det følgende benævnt »EØS-aftalen«) skal de lande i Den Europæiske Frihandelsorganisation, der er med i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (i det følgende benævnt »EFTA/EØS-landene«), blandt andet styrke og udvide samarbejdet inden for rammerne af Fællesskabets virksomhed med hensyn til forbrugerbeskyttelse.

(14) Denne generelle ramme bør være åben for deltagelse af associerede lande i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i de respektive bilaterale aftaler om de generelle principper for disse landes deltagelse i Fællesskabets programmer.

(15) For at øge værdien og effekten af denne ramme bør iværksatte aktioner løbende overvåges og regelmæssigt evalueres, så det er muligt at foretage de justeringer, der måtte vise sig nødvendige.

(16) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽³⁾ —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Anvendelsesområde

1. Ved denne afgørelse etableres en generel ramme for Fællesskabets aktioner til støtte for forbrugerpolitikken, i det følgende benævnt »rammen«, for den i artikel 5, stk. 1, omhandlede periode.

2. De aktioner, der gennemføres i henhold til denne ramme, skal supplere de aktioner, der iværksættes af og i medlemsstaterne for at beskytte forbrugernes sundhed, sikkerhed og økonomiske interesser og fremme deres ret til oplysning og til uddannelse og til at organisere sig for at varetage deres interesser.

Artikel 2

Indsatsområder

De aktioner, der gennemføres i henhold til denne ramme, skal vedrøre følgende specifikke områder:

- a) beskyttelse af forbrugernes sundhed og sikkerhed i forbindelse med tjenesteydelser og nonfoodvarer
- b) beskyttelse af forbrugernes økonomiske og retlige interesser
- c) fremme af forbrugeroplysning og -uddannelse
- d) fremme af forbrugerorganisationernes evne til at gøre en indsats på fællesskabsplan.

Artikel 3

Målsætninger for aktionerne

De aktioner, der gennemføres i henhold til denne ramme, skal bidrage til at opfylde følgende overordnede målsætninger:

- a) et højt fælles forbrugerbeskyttelsesniveau navnlig gennem fastlæggelse af fælles forbrugerbeskyttelsesregler og -praksis samt indarbejdelse af forbrugernes interesser i andre fællesskabspolitikker
- b) effektiv håndhævelse af forbrugerbeskyttelsesreglerne, navnlig gennem markedsovervågning, administrativt samarbejde og samarbejde om håndhævelse, adgang til forbrugerinformation om tjenesteydelser og nonfoodprodukter samt adgang for forbrugere til klage- og tvistbilæggelsesprocedurer, og

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 2003/429/EF (EUT L 147 af 14.6.2003, s. 25).

⁽³⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- c) relevant inddragelse af forbrugerorganisationerne i udformningen af forbrugerpolitikken og andre fællesskabspolitikker af betydning for forbrugernes interesser.

Artikel 4

Aktionstyper

1. De aktioner, der gennemføres i henhold til denne ramme, opføres i bilaget efter målsætninger.
2. Aktion 1-8, 11-15 og 19 gennemføres direkte af Kommissionen.
3. Aktion 9 og 10 finansieres i fællesskab af Fællesskabet og en eller flere medlemsstater eller af Fællesskabet og de kompetente myndigheder i de tredjelande, der deltager i medfør af artikel 9.
4. Til aktion 16, 17 og 18 ydes der fællesskabsstøtte.

Artikel 5

Finansiering

1. Finansieringsrammen til gennemførelsen af denne afgørelse for perioden 1. januar 2004-31. december 2007 er fastsat til 72 mio. EUR, heraf 54 mio. for perioden indtil 31. december 2006.
2. For perioden efter 31. december 2006 anses det forelåede beløb for godkendt, hvis det er i overensstemmelse med de finansielle overslag, der gælder for perioden fra 2007.
3. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

Artikel 6

Finansiell støtte

1. Fællesskabets støtte til fælles aktion 9 og 10 er som hovedregel på 50 % og kan under ingen omstændigheder overstige 70 % af de samlede udgifter til aktionen. Kommissionen opstiller klare regler for, hvilke aktioner der er berettigede til en finansiell støtte på mere end 50 %.
2. Den finansielle støtte til aktion 16 kan ikke overstige 50 % af udgifterne til gennemførelse af støtteberettigede aktiviteter.
3. Den finansielle støtte til aktion 17 kan ikke overstige 95 % af udgifterne til gennemførelse af støtteberettigede aktiviteter.

4. Forlængelse af den finansielle støtte til aktion 16 og 17 til støtteberettigede organisationer, som i det foregående år har vist, at de aktivt og effektivt repræsenterer forbrugernes interesser, er ikke omfattet af reglen om gradvis nedsættelse.

5. Den finansielle støtte til aktion 18 er som hovedregel på 50 % og kan under ingen omstændigheder overstige 75 % af de støtteberettigede udgifter til gennemførelsen af projektet. Kommissionen opstiller klare regler for, hvilke specifikke projekter der er berettigede til en finansiell støtte på mere end 50 %.

Artikel 7

Støttemodtagere

1. Den finansielle støtte til fælles aktion 9 og 10 kan tildeles et offentligt organ eller en non-profitorganisation, som er udpeget af den pågældende medlemsstat eller kompetente myndighed og godkendt af Kommissionen.
2. Den finansielle støtte til aktion 16 kan tildeles europæiske forbrugerorganisationer, som
 - a) er ikke-statslige nonprofitorganisationer, som er uafhængige af industri, handels- og erhvervs-interesser eller andre modstridende interesser, og hvis primære formål og aktiviteter er fremme og beskyttelse af forbrugernes sundhed, sikkerhed og økonomiske interesser i Fællesskabet
 - b) har fået mandat til at repræsentere forbrugernes interesser på fællesskabsplan af nationale forbrugerorganisationer i mindst halvdelen af medlemsstaterne, som ifølge nationale regler eller praksis repræsenterer forbrugerne, og som opererer på regionalt eller nationalt plan, og
 - c) over for Kommissionen på tilfredsstillende måde har redegjort for deres medlemstal, vedtægter og finansieringskilder.
3. Den finansielle støtte til aktion 17 kan tildeles europæiske forbrugerorganisationer, som
 - a) er ikke-statslige nonprofitorganisationer, som er uafhængige af industri, handels- og erhvervsinteresser eller andre modstridende interesser, og hvis primære formål og aktiviteter er at repræsentere forbrugernes interesser i standardiseringsprocessen på fællesskabsplan
 - b) i mindst to tredjedele af medlemsstaterne har fået mandat til at repræsentere forbrugernes interesser på fællesskabsplan
 - af organer, som ifølge nationale regler eller praksis repræsenterer nationale forbrugerorganisationer i medlemsstaterne, eller
 - i mangel af sådanne organer af nationale forbrugerorganisationer i medlemsstaterne, som ifølge nationale regler eller praksis repræsenterer forbrugerne, og som opererer på nationalt plan.

4. Den finansielle støtte til aktion 18 kan tildeles juridiske personer eller sammenslutninger af juridiske personer, herunder relevante uafhængige offentlige organer og regionale forbrugerorganisationer, der handler uafhængigt af industri og handel, og som reelt er ansvarlige for projektgennemførelsen.

Artikel 8

Udelukkelse

Ansøgere, bydende og kontrahenter, som har afgivet urigtige erklæringer, eller som har gjort sig skyldige i grov misligholdelse af deres kontraktlige forpligtelser, udelukkes fra deltagelse i yderligere aftaler, jf. artikel 96 i finansforordningen.

Artikel 9

Tredjelandes deltagelse

Denne ramme er åben for deltagelse af:

- a) EFTA/EØS-landene, i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i EØS-aftalen
- b) de associerede lande i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i de respektive bilaterale aftaler om de generelle principper for disse landes deltagelse i Fællesskabets programmer.

Artikel 10

Sammenhæng og komplementaritet

1. Kommissionen sikrer, at de aktioner, som gennemføres i henhold til denne ramme, er i overensstemmelse med strategien for forbrugerpolitikken.
2. Kommissionen sikrer, at der er sammenhæng og komplementaritet mellem de aktioner, som gennemføres i henhold til rammen, og andre fællesskabsprogrammer og -initiativer.

Artikel 11

Arbejdsprogram

Kommissionen vedtager et årligt arbejdsprogram, som omfatter:

- a) de prioriterede indsatsområder under hver målsætning
- b) fordelingen af de årlige budgetbevillinger mellem de i artikel 4 nævnte aktionstyper
- c) en tidsplan for udbud, fælles aktioner og indkaldelser af forslag
- d) for så vidt angår indkaldelser af forslag: udvælgelses- og tildelingskriterier for aktion 16, 17 og 18, kriterierne for finansiell støtte på mere end 50 % til aktion 18 samt angivelser af det vejledende beløb, der i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i finansforordningen og under størst mulig hensyntagen til behovet for at fastsætte enkle administrative krav, navnlig i forbindelse med små støttebeløb til specifikke projekter, er til rådighed for hver enkelt indkaldelse af forslag.

Artikel 12

Offentliggørelse og procedurer

1. Kommissionen offentliggør følgende i *Den Europæiske Unions Tidende* og på Kommissionens websted:

- a) en indkaldelse af forslag til aktion 16 og 17, og
- b) mindst en gang hvert andet år en indkaldelse af forslag til aktion 18, som beskriver de prioriterede aktioner, der skal gennemføres.

2. Kommissionen underretter på et tidligt tidspunkt under evalueringen ansøgere, der ikke er støtteberettigede, eller hvis ansøgning ikke indeholder de oplysninger, der er nødvendige for at undersøge, om ansøgningen opfylder udvælgelseskriterierne.

3. Kommissionen træffer senest tre måneder efter ansøgningsfristens udløb afgørelse om til-delning af finansiell støtte til aktion 16, 17 og 18.

4. Hvert år offentliggøres der på Kommissionens websted en liste over modtagerne af finansiell støtte samt over de aktioner, der er finansieret i henhold til denne ramme, med angivelse af beløbenes størrelse.

Artikel 13

Overvågning og evaluering

1. Kommissionen sikrer en effektiv og løbende overvågning af de aktioner, der gennemføres i henhold til denne ramme, og forelægger senest den 31. december 2005 en midtvejsrapport om gennemførelsen af rammen for Europa-Parlamentet og Rådet. Kommissionen giver hvert år Europa-Parlamentet meddelelse om eventuelle tilfælde af overskridelser af den i artikel 12, stk. 3, fastsatte frist på tre måneder til at træffe afgørelse vedrørende anmodninger med hensyn til aktion 16, 17 og 18.

2. Kommissionen forelægger en evalueringsrapport for Europa-Parlamentet og Rådet om de aktioner, der er gennemført i henhold til denne ramme, inden den i givet fald fremsætter forslag om forlængelse af rammen, dog senest den 31. december 2007.

*Artikel 14***Gennemførelse af foranstaltningerne**

1. Kommissionen er ansvarlig for forvaltningen og gennemførelsen af denne afgørelse i overensstemmelse med finansforordningen.
2. Foranstaltningerne omhandlet i artikel 4, stk. 3 og 4, samt i artikel 11 vedtages efter proceduren i artikel 15, stk. 2.

*Artikel 15***Udvalgsprocedure**

1. Kommissionen bistås af et udvalg.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

*Artikel 16***Ikrafttræden**

Denne afgørelse træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

F. FRATTINI

Formand

BILAG

DE I ARTIKEL 4 OMTALTE AKTIONER, OPFØRT EFTER MÅLSÆTNINGER

Målsætning a): Et højt fælles forbrugerbeskyttelsesniveau

- Aktion 1:** Videnskabelig rådgivning, risikoanalyse, herunder sammenlignende vurdering og vurdering af mulighederne for risikoreduktion vedrørende forbrugersundhed og -sikkerhed i forbindelse med nonfoodvarer og tjenesteydelser.
- Aktion 2:** Udarbejdelse af initiativer til lovgivning og til andre former for regulering samt fremme af selvregulering, herunder blandt andet:
- 2.1. Sammenlignende analyse af markeder og reguleringsordninger
 - 2.2. Juridisk og teknisk ekspertise til udformning af politik vedrørende sikkerhed i forbindelse med tjenesteydelser
 - 2.3. Teknisk ekspertise til udvikling af standardiseringsmandater for varer og tjenesteydelser
 - 2.4. Juridisk og teknisk ekspertise til udformning af politik vedrørende forbrugernes økonomiske interesser
 - 2.5. Workshoper med interesserede aktører og sagkyndige.
- Aktion 3:** Overvågning og vurdering af tendenser og tiltag på markedet af betydning for forbrugernes økonomiske og andre interesser, herunder blandt andet gennemførelse af prisundersøgelser, udarbejdelse af oversigter over og analyse af klager fra forbrugerne samt gennemførelse af undersøgelser af forandringer i markedsstrukturer.
- Aktion 4:** Indsamling og udveksling af oplysninger, der kan udgøre dokumentationsgrundlaget for udvikling af forbrugerpolitikken og for indarbejdelse af forbrugernes interesser i andre EU-politikker, herunder blandt andet gennemførelse af undersøgelser af forbrugernes og virksomhedernes holdninger samt indsamling og analyse af statistiske oplysninger og andre relevante data.

Målsætning b): Effektiv håndhævelse af forbrugerbeskyttelsesreglerne

- Aktion 5:** Koordinering af overvågnings- og håndhævelsesaktioner, herunder blandt andet:
- 5.1. Udvikling af it-værktøjer (såsom databaser og informations- og kommunikationssystemer) til brug i håndhævelsessamarbejde.
 - 5.2. Uddannelse, seminarer og udveksling af embedsmænd med henblik på fælles håndhævelsesaktioner.
 - 5.3. Planlægning og udvikling af fælles håndhævelsesaktioner.
 - 5.4. Fælles håndhævelsesaktioner på forsøgsbasis.
- Aktion 6:** Udvikling af offentligt og let tilgængelige databaser med oplysninger om håndhævelsen af og retspraksis med hensyn til forbrugerrettigheder i medfør af fællesskabslovgivningen om forbrugerbeskyttelse, herunder færdiggørelse og forbedring af databasen om urimelige kontraktvilkår.
- Aktion 7:** Overvågning og vurdering af sikkerheden i forbindelse med nonfoodvarer og tjenesteydelser, herunder blandt andet:
- 7.1. Styrkelse af samt udvidelse af anvendelsesområdet for RAPEX-systemet for hurtig udveksling af oplysninger under hensyntagen til udviklingen inden for udveksling af markedsovervågningsinformationer.
 - 7.2. Teknisk analyse af advarselsunderretninger.
 - 7.3. Indsamling og vurdering af data om risici vedrørende specifikke forbrugsvarer og tjenesteydelser.
 - 7.4. Udvikling af netværket for forbrugsvaresikkerhed, jf. direktiv 2001/95/EF⁽¹⁾.
- Aktion 8:** Overvågning af, hvorledes alternative tvistbilæggelsesordninger fungerer, og evaluering af effekten heraf, navnlig onlineordninger og disses effektivitet som middel til at bilægge grænseoverskridende klager og tvister, samt teknisk bistand til videreudvikling af det europæiske udenretslige netværk.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF af 3. december 2001 om produktsikkerhed i almindelighed (EFT L 11 af 15.1.2002, s. 4).

- Aktion 9:** (Fælles aktion) Finansiel støtte til offentlige organer eller nonprofitorganisationer, som indgår i fællesskabsnetværk, der informerer forbrugerne og bistår dem med at udøve deres rettigheder og få adgang til passende tvistbilæggelsesprocedurer (Det Europæiske Netværk af Forbrugercentre og »Clearing Houses« i det europæiske udenretslige netværk), på de vilkår, der er beskrevet i artikel 7, stk. 1.
- Aktion 10:** (Fælles aktion) Finansiel støtte til specifikke fælles overvågnings- og håndhævelsesaktioner med henblik på forbedring af det administrative samarbejde og samarbejdet om håndhævelse, for så vidt angår fællesskabslovgivningen på forbrugerbeskyttelsesområdet, herunder direktivet om produktsikkerhed i almindelighed, og andre aktioner vedrørende administrativt samarbejde, på de vilkår, der er beskrevet i artikel 7, stk. 1.

Målsætning c): Relevant inddragelse af forbrugerorganisationerne i udformningen af fællesskabspolitikker

- Aktion 11:** Specifik teknisk og juridisk ekspertbistand til forbrugerorganisationer med det formål at støtte disses deltagelse i, og bidrag til, høringer om forslag til lovgivning og andre politiske initiativer på fællesskabsplan på relevante politikområder, som f.eks. politikker vedrørende det indre marked, tjenesteydelser af almen interesse og det tiårige rammeprogram for bæredygtig produktion og bæredygtigt forbrug, samt støtte deres bidrag til markedsovervågningen.
- Aktion 12:** Repræsentation af de europæiske forbrugeres interesser i internationale fora, herunder internationale standardiseringsorganer og internationale handelsorganisationer.
- Aktion 13:** Uddannelse af personalet i regionale, nationale og europæiske forbrugerorganisationer og andre kompetencefremmende aktioner, herunder kurser i projektudvikling og projektgennemførelse, internetforum om specifikke projekter, workshopper og møder med henblik på at fremme projektpartnerskaber.
- Aktion 14:** Aktioner vedrørende oplysning om forbrugernes rettigheder i henhold til lovgivningen på forbrugerbeskyttelsesområdet og andre foranstaltninger på fællesskabsplan til beskyttelse af forbrugerne, navnlig i de nye medlemsstater i samarbejde med deres forbrugerorganisationer.
- Aktion 15:** Forbrugeruddannelse, herunder aktioner, der er målrettet mod unge forbrugere og udvikling af interaktive onlineredskaber til undervisning i forbrugernes rettigheder i det indre marked og i grænseoverskridende transaktioner.
- Aktion 16:** Finansiel støtte til europæiske forbrugerorganisationers virke, på de vilkår, der er beskrevet i artikel 7, stk. 2.
- Aktion 17:** Finansiel støtte til driften af europæiske forbrugerorganisationer, som repræsenterer forbrugernes interesser i forbindelse med udviklingen af standarder for varer og tjenesteydelser på fællesskabsplan, på de vilkår, der er beskrevet i artikel 7, stk. 3.

Målsætning a), b) og c):

- Aktion 18:** Finansiel støtte til specifikke projekter på fællesskabsplan eller nationalt plan til fremme af de målsætninger for forbrugerpolitikken, der er beskrevet i artikel 3, på de vilkår, der er beskrevet i artikel 7, stk. 4, herunder bl.a. finansiel støtte til:
- specifikke projekter, der iværksættes af forbrugerorganisationer, og som har til formål at fremskynde den faktiske gennemførelse af gældende fællesskabsret på forbrugerbeskyttelsesområdet i de nye medlemsstater
 - specifikke projekter, der fremmer grænseoverskridende informationsudveksling og formidling af bedste praksis for integrering af forbrugerrettigheder i politikken på andre områder.
- Aktion 19:** Evaluering af de aktioner, der gennemføres i henhold til denne ramme.
-

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 21/2004**af 17. december 2003****om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af får og geder og om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003 og direktiv 92/102/EØF og 64/432/EØF**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 3, stk. 1, litra c), i Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽³⁾, skal dyr, der skal indgå i samhandelen inden for Fællesskabet, være identificeret i overensstemmelse med kravene i EF-bestemmelserne og være registreret på en sådan måde, at de kan spores tilbage til oprindelsesbedriften, -centret eller -organet eller den bedrift, det center eller det organ, som dyrene passerer igennem. Identifikations- og registreringsordningerne skulle inden den 1. januar 1993 udvides til også at omfatte flytning af dyr inden for hver medlemsstats område.
- (2) I artikel 14 i Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande ⁽⁴⁾, er det fastsat, at den i artikel 3, stk. 1, litra c), i direktiv 90/425/EØF nævnte identifikation og registrering af sådanne dyr, undtagen slagtedyr og registrerede enhovede dyr, skal finde sted, efter at veterinærkontrollen er foretaget.
- (3) Der er fastsat regler for identifikation og registrering af får og geder i direktiv 92/102/EØF ⁽⁵⁾. Når det gælder får og geder, har erfaringerne og navnlig mund- og klovesyggekrisen vist, at gennemførelsen af direktiv 92/102/EØF

ikke har været tilfredsstillende, og at der er behov for en forbedring. Det er derfor nødvendigt at fastsætte strengere og mere specifikke bestemmelser, således som man har gjort for tamkvæg i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1760/2000 af 17. juli 2000 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter ⁽⁶⁾.

- (4) Således som fællesskabslovgivningen og navnlig forordning (EF) nr. 1760/2000 er udformet, omfatter de almindeligt anvendte begreber bruger og bedrift ikke dyrlægepraksis eller -klinikker. Af hensyn til lovgivningens læsbarhed bør betydningen af disse begreber tydeliggøres.
- (5) Det vil derfor være hensigtsmæssigt at ændre direktiv 92/102/EØF for klart at slå fast, at tamkvæg allerede er udelukket fra dets anvendelsesområde, og at alle får og geder nu også udelukkes herfra.
- (6) Det vil desuden være hensigtsmæssigt at ændre Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin ⁽⁷⁾ for at ajourføre henvisningerne heri vedrørende fællesskabslovgivningens bestemmelser for identifikation af de berørte dyrearter.
- (7) Kommissionen iværksatte i 1998 et storstilet projekt vedrørende elektronisk identifikation af dyr (IDEA), og dens endelige rapport forelå den 30. april 2002. Projektet viste, at man kan opnå en betragtelig forbedring af identifikationsordningerne for får og geder ved at anvende elektroniske identifikatorer til disse dyr, under forudsætning af at visse betingelser vedrørende ledsageforanstaltninger er opfyldt.
- (8) Teknologien til elektronisk identifikation af får og geder er nu udviklet i et sådant omfang, at den kan anvendes. Indtil der er udviklet de gennemførelsesforanstaltninger, som er nødvendige for en hensigtsmæssig indførelse af ordningen for elektronisk identifikation på fællesskabsplan, bør en effektiv identifikations- og registreringsordning, som gør det muligt at tage hensyn til den fremtidige udvikling vedrørende gennemførelse af elektronisk identifikation på fællesskabsplan, åbne mulighed for identifikation af de enkelte dyr og dyrenes fødselsbedrift.

⁽¹⁾ Udtalelse af 17.11.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EUT C 208 af 3.9.2003, s. 32.

⁽³⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF (EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14).

⁽⁴⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56. Senest ændret ved direktiv 96/43/EF (EFT L 16 af 22.1.1996, s. 3).

⁽⁵⁾ EFT L 355 af 5.12.1992, s. 32. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽⁶⁾ EFT L 204 af 11.8.2000, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1226/2002 (EFT L 179 af 9.7.2002, s. 13).

- (9) For at tage hensyn til den fremtidige udvikling inden for elektronisk identifikation af får og geder og navnlig den erfaring, man har opnået på dette område, bør Kommissionen forelægge Rådet en rapport om muligheden for gennemførelse af ordningen for elektronisk identifikation på fællesskabsplan ledsaget af de nødvendige forslag.
- (10) Kommissionen bør ligeledes og navnlig i lyset af arbejdet i Kommissionens Fælles Forskningscenter udarbejde udførlige tekniske retningslinjer, definitioner og procedurer vedrørende identifikatorers og læseenheders tekniske egenskaber, afprøvningsprocedurer, godkendelseskriterier og certificeringsordninger for godkendte prøvningslaboratorier, tilvejebringelse af hensigtsmæssige identifikatorer og læseenheder, anvendelsen af identifikatorerne, herunder læsning og lagring heraf, kodificering af identifikatorer, fælles ordliste, dataordbog og kommunikationsstandarder.
- (11) I de medlemsstater, hvor fåre- eller gedebestanden er relativt begrænset, er det ikke berettiget at indføre en ordning for elektronisk identifikation. Det bør derfor tillades de pågældende medlemsstater at gøre ordningen frivillig. Der bør ligeledes gives mulighed for ved en hurtig procedure at tilpasse de tærskler for bestandenes størrelse, der er afgørende for, hvornår elektronisk identifikation kan gøres frivillig.
- (12) For at gøre det muligt at spore flytninger af får og geder bør dyrene identificeres korrekt, og enhver flytning bør kunne spores.
- (13) Brugere af dyr bør til stadighed ajourføre oplysningerne om dyrene på deres bedrift. Kravene til minimumsoplysninger bør fastlægges på EF-plan.
- (14) I hver enkelt medlemsstat indføres der et centralt register, som omfatter en ajourført liste over alle brugere af dyr, som er omfattet af denne forordning, og som udøver deres aktivitet på denne medlemsstats område, herunder de minimumsoplysninger, der er fastlagt på EF-plan.
- (15) For hurtigt og præcist at kunne spore dyr bør hver enkelt medlemsstat oprette en elektronisk database, hvori alle bedrifter på dens område og flytninger af dyrene registreres.
- (16) Arten af identifikationsmærkerne bør fastlægges på EF-plan.
- (17) Personer, der beskæftiger sig med handel med dyr, bør føre registre over deres transaktioner, og myndighederne bør have adgang til disse registre efter anmodning herom.
- (18) For at sikre korrekt anvendelse af forordningen er det nødvendigt at tilvejebringe en hurtig og effektiv udveksling af oplysninger om identifikationsmærker og dermed forbundne dokumenter mellem medlemsstaterne. Der er fastsat EF-bestemmelser herom ved Rådets forordning (EF) nr. 515/97 af 13. marts 1997 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af told- og landbrugsbestemmelserne ⁽¹⁾ og ved Rådets direktiv 89/608/EØF af 21. november 1989 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af de veterinære og zootekniske bestemmelser ⁽²⁾.
- (19) Med henblik på at garantere pålideligheden af de ordninger, som forordningen indeholder bestemmelser om, er det nødvendigt, at medlemsstaterne gennemfører tilstrækkelige og effektive kontrolforanstaltninger, jf. dog Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser ⁽³⁾.
- (20) Med henblik på at tage hensyn til den ordning, som oprettes ved denne forordning, i forbindelse med tildeelingen af visse former for støtte i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003 af 29. september 2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugs-politikts ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere ⁽⁴⁾, er det nødvendigt at ændre nævnte forordning i overensstemmelse hermed.
- (21) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽⁵⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne indfører en ordning for identifikation og registrering af får og geder efter bestemmelserne i denne forordning.

⁽¹⁾ EFT L 82 af 22.3.1997, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 351 af 2.12.1989, s. 34.

⁽³⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 23.

⁽⁴⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

2. Denne forordning finder anvendelse, medmindre andet fastsættes i EF-regler om udryddelse eller bekæmpelse af sygdomme, og uden at dette berører direktiv 91/496/EØF og forordning (EF) nr. 1782/2003.

Artikel 2

I denne forordning forstås ved:

- a) »dyr«: alle får og geder
- b) »bedrift«: enhver virksomhed, enhver bygning eller, i tilfælde af frilandsopdræt, ethvert sted, hvor der permanent eller midlertidigt holdes, opdrættes eller behandles dyr, bortset fra dyrlægepraksis eller -klinikker
- c) »bruger«: enhver fysisk eller juridisk person, som er ansvarlig for dyr, også midlertidigt, bortset fra dyrlægepraksis eller -klinikker
- d) »myndigheder«: den centrale myndighed eller de centrale myndigheder i en medlemsstat, der er ansvarlige for at udføre veterinærkontrol og for at gennemføre denne forordning, eller, for så vidt angår kontrollen med præmier, de myndigheder, der er ansvarlige for at gennemføre forordning (EF) nr. 1782/2003
- e) »samhandel inden for Fællesskabet«: samhandel som defineret i artikel 2, stk. 6, i direktiv 91/68/EØF ⁽¹⁾.

Artikel 3

1. Ordningen for identifikation og registrering af dyr omfatter følgende punkter:

- a) mærker til identifikation af hvert enkelt dyr
- b) registre, der føres på hver enkelt bedrift og holdes ajour
- c) flytningsdokumenter
- d) et centralt register eller en elektronisk database.

2. Kommissionen og myndighederne i den pågældende medlemsstat har adgang til alle oplysninger, som er omfattet af denne forordning. Medlemsstaterne og Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at disse oplysninger er tilgængelige for alle interesserede parter, herunder forbrugerorganisationer, der er anerkendt af medlemsstaten, på betingelse af at der sikres den databeskyttelse og fortrolighed, som kræves i henhold til den nationale lovgivning.

Artikel 4

1. Alle dyr på en bedrift, som er født efter den 9. juli 2005 identificeres i henhold til stk. 2 inden for en frist efter dyrets fødsel, som medlemsstaten fastsætter, og under alle omstændigheder inden dyret flyttes fra den bedrift, hvor det er født. Denne frist må ikke overstige seks måneder.

Medlemsstaterne kan dog uanset denne bestemmelse forlænge denne frist, dog ikke ud over ni måneder, for dyr, der holdes i ekstensive driftssystemer eller i det fri. De pågældende medlemsstater underretter Kommissionen, når der gøres brug af denne undtagelse. Der kan om nødvendigt vedtages gennemførelsesbestemmelser efter proceduren i artikel 13, stk. 2.

- 2. a) Dyr identificeres ved hjælp af et første identifikationsmærke, der er i overensstemmelse med kravene i bilagets afsnit A, punkt 1-3, og
- b) Dyr identificeres ved hjælp af et andet identifikationsmærke, som er godkendt af myndighederne, og som har de tekniske egenskaber, der er nævnt i bilagets afsnit A, punkt 4.
- c) Indtil den dato, der er nævnt i artikel 9, stk. 3, kan sidstnævnte identifikationsmærke dog erstattes, jf. ordningen i bilagets afsnit A, punkt 5, undtagen når der er tale om dyr, der er genstand for samhandel inden for Fællesskabet.
- d) De medlemsstater, der indfører den i litra c) nævnte ordning, anmoder Kommissionen om at godkende den efter proceduren i artikel 13, stk. 2. Kommissionen gennemgår med henblik herpå den dokumentation, som medlemsstaterne har forelagt, og foretager de undersøgelser, der er nødvendige for vurderingen af ordningen. Efter disse undersøgelser forelægger Kommissionen senest 90 dage efter modtagelsen af anmodningen om godkendelse Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed en rapport ledsaget af et udkast til passende foranstaltninger.

3. For så vidt angår dyr, som skal slagtes, inden de er tolv måneder gamle, og som ikke er bestemt til hverken samhandel inden for Fællesskabet eller eksport til tredjelande, kan myndighederne dog tillade den identifikationsmetode, der er beskrevet i bilagets afsnit A, punkt 7, som et alternativ til de identifikationsmærker, der er nævnt i stk. 2.

4. Dyr, der er importeret fra et tredjeland, og som efter den 9. juli 2005 har undergået den kontrol, der er fastsat i direktiv 91/496/EØF, og som forbliver på Fællesskabets område, identificeres på den bestemmelsesbedrift, hvor opdræt finder sted, i henhold til stk. 2 inden for en frist, som medlemsstaten fastsætter, dog senest 14 dage efter den ovennævnte kontrol, og under alle omstændigheder inden dyrene flyttes fra bedriften.

Den oprindelige identifikation, som tredjelandet har foretaget, registreres i det bedriftsregister, der er omhandlet i artikel 5, sammen med den identifikationskode, som dyret har fået tildelt af bestemmelsesmedlemsstaten.

⁽¹⁾ EFT L 46 af 19.2.1991, s. 19.

Det er dog ikke nødvendigt med identifikation som omhandlet i stk. 1, når der er tale om dyr bestemt til slagtning, hvis de transporteres direkte fra grænsekontrolstedet til et slagteri, som ligger i den medlemsstat, hvor den kontrol, der er omhandlet i første afsnit, er foretaget, og dyrene slagtes senest fem arbejdsdage efter denne kontrol.

5. Dyr fra en anden medlemsstat beholder deres oprindelige identifikationsmærker.

6. Identifikationsmærker må ikke fjernes eller udskiftes uden myndighedernes tilladelse. Hvis et mærke er blevet ulæseligt eller er gået tabt, anbringes et erstatningsmærke med den samme kode hurtigst muligt i henhold til denne artikel. Ud over koden og klart adskilt herfra kan erstatningsmærket omfatte et nummer, som angiver, hvilken version der er tale om.

Myndighederne kan dog give tilladelse til, at erstatningsmærket under deres kontrol får en anden kode, såfremt der stadig er mulighed for sporing, navnlig når der er tale om dyr, der er identificeret efter bestemmelserne i stk. 3.

7. Identifikationsmærkerne tildeles bedriften og fordeles og anbringes på dyrene på en måde, der fastlægges af myndighederne.

8. Medlemsstaterne giver hinanden og Kommissionen meddelelse om modellen til det identifikationsmærke og den identifikationsmetode, der anvendes på deres område.

9. Indtil den dato, der er nævnt i artikel 9, stk. 3, påser de medlemsstater, der har indført elektronisk identifikation frivilligt i henhold til bestemmelserne i bilagets afsnit A, punkt 4 og 6, at det individuelle elektroniske identifikationsnummer og egenskaberne ved det anvendte mærke fremgår af det relevante certifikat (jf. direktiv 91/68/EØF), der ledsager dyr, der er genstand for samhandel inden for Fællesskabet.

Artikel 5

1. Alle brugere, dog ikke transportvirksomheder, fører et register, som mindst omfatter de oplysninger, der er anført i bilagets afsnit B.

2. Medlemsstaterne kan opfordre brugeren til i det i stk. 1 omhandlede register at tilføje yderligere oplysninger ud over dem, der er anført i bilagets afsnit B.

3. Registret har et format, som er godkendt af myndighederne, føres manuelt eller på edb og er til enhver tid til rådighed på bedriften og kan forelægges myndighederne efter anmodning herom i en minimumsperiode, som fastlægges af myndighederne, men som mindst skal være på tre år.

4. Uanset stk. 1 er angivelse af de oplysninger, der kræves i bilagets afsnit B, frivilligt i medlemsstater, hvor der anvendes en central elektronisk database, der allerede indeholder disse oplysninger.

5. Hvis myndighederne anmoder om det, giver brugerne dem alle oplysninger om oprindelse, identifikation og, hvis det er relevant, bestemmelsessted for dyr, som de har ejet, holdt, transporteret, afsat eller slagtet i de sidste tre år.

6. Medlemsstaterne giver hinanden og Kommissionen meddelelse om modellen til det bedriftsregister, som anvendes på deres område, og om en eventuel undtagelse fra stk. 1.

Artikel 6

1. Fra den 9. juli 2005 ledsages et dyr, hver gang det flyttes inden for en medlemsstats område mellem to separate bedrifter, af et flytningsdokument efter en model, som fastlægges af myndighederne, hvilket som minimum indeholder de oplysninger, der er anført i bilagets afsnit C, og som udfyldes af brugeren, hvis myndighederne ikke har gjort det.

2. Medlemsstaterne kan på det i stk. 1 omhandlede flytningsdokumentet tilføje eller lade tilføje oplysninger til supplerende af dem, der er anført i bilagets afsnit C.

3. Brugeren på bestemmelsesbedriften skal opbevare flytningsdokumentet i en minimumsperiode, der fastlægges af myndighederne, men som mindst skal være på tre år. Han tilstiller efter anmodning myndighederne en kopi.

4. Uanset stk. 1 er flytningsdokumentet frivilligt i medlemsstater, hvor der anvendes en central elektronisk database, der mindst indeholder de oplysninger, der kræves i bilagets afsnit C, med undtagelse af brugerens underskrift.

5. Medlemsstaterne giver hinanden og Kommissionen meddelelse om modellen til det flytningsdokument, der anvendes på deres område, og om en eventuel undtagelse som omhandlet i stk. 4.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne sørger for, at myndighederne fører et centralt register over alle bedrifter for så vidt angår brugere, der udøver deres aktivitet på deres område, bortset fra transportvirksomheder.

2. Registret skal omfatte bedriftens eller, hvis myndighederne tillader dette, brugerens — bortset fra transportvirksomheders — identifikationskode, brugerens aktivitet, produktions-type (kød eller mælk) og de holdte dyrs art. Hvis brugeren holder dyr permanent, skal denne foretage en opgørelse over de holdte dyr med regelmæssige mellemrum, der fastsættes af medlemsstaternes myndigheder, dog mindst én gang om året.

3. En bedrift skal være omfattet af registret, indtil der ikke har været holdt dyr på bedriften i tre på hinanden følgende år. Fra den 9. juli 2005 integreres registret i den elektroniske database, der er nævnt i artikel 8, stk. 1.

Artikel 8

1. Fra den 9. juli 2005 opretter medlemsstaternes myndigheder en elektronisk database i henhold til bilagets afsnit D, punkt 1.

2. Alle brugere, bortset fra transportvirksomheder, giver myndighederne følgende oplysninger, for så vidt angår oplysningerne vedrørende brugeren eller bedriften inden for en frist på 30 dage, og for så vidt angår oplysningerne om flytning af dyr inden for en frist på syv dage:

- a) de i artikel 7, stk. 2, nævnte oplysninger til registrering i det centrale register og resultatet af den i samme artikel nævnte opgørelse samt de oplysninger, der er nødvendige for etableringen af den database, der er nævnt i stk. 1
- b) oplysninger, hver gang et dyr flyttes, jf. flytningsdokumentet i artikel 6, i de medlemsstater, der gør brug af undtagelsen i artikel 6, stk. 4.

3. Det står medlemsstaternes myndigheder frit for at oprette en elektronisk database, som mindst omfatter de oplysninger, der er anført i bilagets afsnit D, punkt 2.

4. Medlemsstaterne kan i den i stk. 1 og 3 omhandlede elektroniske database tilføje oplysninger til supplerende af dem, der er anført i bilagets afsnit D, punkt 1 og 2.

5. Fra den 1. januar 2008 er den i stk. 3 omhandlede database obligatorisk.

Artikel 9

1. Retningslinjer og procedurer for anvendelsen af ordningen for elektronisk identifikation vedtages efter proceduren i artikel 13, stk. 2.

2. De i stk. 1 omhandlede afgørelser vedtages med henblik på at forbedre anvendelsen af den generelle ordning for elektronisk identifikation.

3. Fra den 1. januar 2008 er elektronisk identifikation efter retningslinjerne i stk. 1 og i henhold til de relevante bestemmelser i bilagets afsnit A, obligatorisk for alle dyr.

Medlemsstater, hvor der i alt højst er 600 000 stk. får og geder, kan dog gøre denne elektroniske identifikation fakultativ for dyr, der ikke er genstand for samhandel inden for Fællesskabet.

Medlemsstater, hvor der i alt højst er 160 000 stk. geder, kan ligeledes gøre denne elektroniske identifikation fakultativ for geder, der ikke er genstand for samhandel inden for Fællesskabet.

4. Kommissionen forelægger inden den 30. juni 2006 Rådet en rapport om anvendelsen af ordningen for elektronisk identifikation ledsaget af passende forslag, som Rådet træffer afgørelse om med kvalificeret flertal med henblik på om fornødent at bekræfte eller ændre den i stk. 3 nævnte dato samt på om fornødent at ajourføre de tekniske aspekter, der er nyttige i forbindelse med gennemførelsen af den elektroniske identifikation.

Artikel 10

1. Ændringer af bilagene og foranstaltninger, der er nødvendige til gennemførelse af denne forordning, vedtages efter proceduren i artikel 13, stk. 2.

Disse foranstaltninger vedrører navnlig:

- a) mindstekrav til den kontrol, der skal foretages
 - b) anvendelse af administrative sanktioner
 - c) nødvendige overgangsbestemmelser for ordningens indkøringsperiode.
2. Følgende oplysninger kan ajourføres efter proceduren i artikel 13, stk. 2:
- a) fristerne for fremsendelse af oplysningerne i artikel 8, stk. 2
 - b) tærsklerne for bestandenes størrelse i artikel 9, stk. 3, andet og tredje afsnit.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne underretter hinanden og Kommissionen om, hvilke myndigheder der er ansvarlige for at sikre, at denne forordning overholdes.

2. Medlemsstaterne sikrer, at de personer, som er ansvarlige for identifikation og registrering af dyrene, har fået instrukser og vejledning vedrørende de relevante bestemmelser i bilaget, og at der gennemføres kurser.

Artikel 12

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at bestemmelserne i denne forordning overholdes. Denne kontrol foregriber ikke eventuel kontrol, som Kommissionen kan foretage i henhold til artikel 9 i forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95.

2. Medlemsstaterne fastsætter regler vedrørende sanktioner, der skal anvendes i tilfælde af overtrædelse af denne forordning, og træffer de fornødne foranstaltninger til sikring af, at de overholdes. Sanktionerne skal være effektive, stå i forhold til overtrædelsens omfang og have afskrækkende virkning.

3. Sagkyndige fra Kommissionen skal sammen med myndighederne:

- a) kontrollere, at medlemsstaterne opfylder kravene i denne forordning
- b) om nødvendigt foretage kontrol på stedet for at sikre sig, at den kontrol, der er omhandlet i stk. 1, udføres i henhold til denne forordning.

4. En medlemsstat, på hvis område der foretages kontrol på stedet, yder Kommissionens sagkyndige den fornødne bistand ved udførelsen af deres opgaver.

Kontrolresultaterne skal drøftes med myndighederne i den pågældende medlemsstat inden udarbejdelsen og udsendelsen af en endelig rapport.

5. Når Kommissionen finder, at kontrolresultaterne gør det berettiget, tager den situationen op til behandling i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, der er omhandlet i artikel 13, stk. 1. Den kan træffe de nødvendige afgørelser efter proceduren i artikel 13, stk. 2.

6. Kommissionen følger situationens udvikling. Den kan på baggrund heraf og efter proceduren i artikel 13, stk. 2, ændre eller ophæve de afgørelser, der er omhandlet i stk. 5.

7. Om nødvendigt vedtages der gennemførelsesbestemmelser til denne artikel efter proceduren i artikel 13, stk. 2.

Artikel 13

1. Kommissionen bistås af Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, der er nedsat ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002⁽¹⁾, i det følgende benævnt »komitéen«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 14

Forordning (EØF) nr. 1782/2003 ændres således:

1) Artikel 18, stk. 2, affattes således:

»2. Ved anvendelse af artikel 67, 68, 69, 70 og 71 skal det integrerede system omfatte et system til identifikation og registrering af dyr, som er oprettet i overensstemmelse med

⁽¹⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1760/2000 af 17. juli 2000 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter (*) og Rådets forordning (EF) nr. 21/2004 af 17. december 2003 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af får og geder (**).

(*) EFT L 204 af 11.8.2000, s. 1.

(**) EUT L 5 af 9.1.2004, s. 8.

2) Artikel 25, stk. 2, andet afsnit, affattes således:

»Disse systemer, herunder særlig systemet til identificering og registrering af dyr oprettet i overensstemmelse med direktiv 92/102/EØF, forordning (EF) nr. 1760/2000 og forordning (EF) nr. 21/2004, skal være forenelige, jf. artikel 26 i nærværende forordning, med det integrerede system.«

3) Artikel 115, stk. 2, affattes således:

»2. Når forordning (EF) nr. 21/2004 træder i kraft, skal et dyr identificeres og registreres efter disse regler for at blive præmieberettiget.«

4) I bilag III, afsnit A, tilføjes følgende punkt 8a:

»8a.	Rådets forordning (EF) nr. 21/2004 af 17. december 2003 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af får og geder og om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003 og direktiv 92/102/EØF og 64/432/EØF (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 8)	Artikel 3, 4 og 5«
------	--	--------------------

Artikel 15

Direktiv 92/102/EØF ændres således:

1) Artikel 2, litra a), affattes således:

»a) »dyr«: ethvert dyr af de arter, der er omhandlet i direktiv 64/432/EØF (*), bortset fra tamkvæg.

(*) EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64.

2) Artikel 3, stk. 2, affattes således:

»Medlemsstaterne kan efter proceduren i artikel 18 i direktiv 90/425/EØF få tilladelse til i den i stk. 1, litra a), nævnte fortegnelse at undlade at medtage fysiske personer, der holder kun et svin, som er bestemt til eget brug eller konsum, eller for at tage hensyn til særlige omstændigheder, såfremt dette dyr, inden det flyttes, underkastes kontrolforanstaltningerne i dette direktiv.«

3) Artikel 4 ændres således:

- a) Stk. 1, litra a), ændres således:
 - i første afsnit udgår ordene »af kvæg eller«
 - i andet afsnit ændres ordene »om alle fødsler, dødsfald og flytninger« til »om flytninger«
 - fjerde afsnit udgår.
- b) Stk. 1, litra b), udgår
- c) Stk. 3, litra b), første afsnit, affattes således:
»at enhver bruger af dyr, der flyttes til eller fra et marked eller en samlestation, forelægger den handlende, som på markedet eller samlestationen er dyrenes midlertidige bruger, et dokument med nærmere oplysninger om disse dyr.«

4) Artikel 5 ændres således:

- a) Stk. 2 udgår.
- b) Stk. 3 ændres således:
 - i første afsnit ændres »Andre dyr end kvæg« til »Dyrene«
 - andet afsnit affattes således:
»Uanset artikel 3, stk. 1, litra c), andet afsnit, i direktiv 90/425/EØF kan medlemsstaterne, indtil afgørelsen efter artikel 10 i nærværende direktiv er truffet, anvende deres nationale ordning for så vidt angår flytning af dyr inden for deres eget område.

Denne ordning skal gøre det muligt at henvise dyret til den bedrift, det kommer fra, og at efterspore den bedrift, hvor det er født. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke ordninger de agter at indføre i dette øjemed fra 1. juli 1993 for svin. Efter proceduren i artikel 18 i direktiv 90/425/EØF kan en medlemsstat opfordres til at foretage de nødvendige ændringer i sin ordning, hvis den ikke opfylder ovennævnte betingelse.«

— fjerde afsnit udgår.

c) Stk. 4 udgår.

5) I artikel 11 udgår stk. 1, første og tredje led.

Artikel 16

Artikel 3, stk. 2, litra d), i direktiv 64/432/EØF affattes således:

- »d) identificeres i overensstemmelse med direktiv 92/102/EØF for så vidt angår svin og i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1760/2000 for så vidt angår kvæg«.

Artikel 17

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 14, 15 og 16 anvendes fra den 9. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 2003.

På Rådets vegne

G. ALEMANNO

Formand

BILAG

A. Identifikationsmærker

1. Øremærkerne skal anbringes således, at de nemt kan ses på afstand.
2. Øremærkerne og de øvrige identifikationsmærker skal indeholde følgende tegn:
 - de første tegn identificerer medlemsstaten, hvor den bedrift, hvor dyret først identificeres, er beliggende. Til dette formål anvendes landekoden ⁽¹⁾ på to bogstaver eller tre cifre i overensstemmelse med ISO 3166
 - efter landekoden følger en individuel talkode, der højst må være på 13 cifre.

Ud over oplysningerne i dette punkt kan medlemsstaternes myndigheder tillade, at der anvendes en stregkode, og at brugeren anfører supplerende oplysninger, forudsat at det ikke gør det vanskeligere at læse identifikationsnummeret.

3. Det første identifikationsmærke, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra a), består af et af myndighederne godkendt øremærke, som anbringes i det ene øre; mærket skal være fremstillet af et bestandigt materiale, må ikke kunne forfalsskes, skal være let at læse i hele dyrets levetid og skal være udformet således, at det bliver siddende uden at påføre dyret lidelser. Øremærket må ikke kunne genbruges, og påskrifterne i henhold til punkt 2 må ikke kunne fjernes.
4. Det andet identifikationsmærke, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, litra b), kan bestå af:
 - et øremærke med de egenskaber, der er nævnt i punkt 3
 - eller
 - for dyr, der ikke er genstand for samhandel inden for Fællesskabet, en tatovering
 - eller
 - for geder alene et mærke på kodebenet
 - eller
 - en elektronisk transponder med de egenskaber, der er nævnt i punkt 6.
5. Den i artikel 4, stk. 2, litra c), omhandlede ordning kræver individuel identifikation af hvert dyr på hver enkelt bedrift og omfatter en erstatningsprocedure, når mærket er blevet ulæseligt eller er gået tabt, der er under myndighedernes kontrol og sikrer sporbarheden mellem bedrifter med henblik på at kontrollere epizootier. Ordningen gør det muligt at spore flytning af dyr på nationalt område med samme formål for øje.
6. Den elektroniske identifikator skal have følgende tekniske egenskaber:
 - kun læse passive transpondere med HDX- eller FDX-B-teknologi, som er i overensstemmelse med ISO-standard 11784 og 11785
 - de elektroniske identifikatorer skal være læselige med aflæsningsudstyr, som er i overensstemmelse med ISO-standard 11785 og i stand til at læse HDX- og FDX-B-transpondere
 - bærbart aflæsningsudstyr skal kunne anvendes på mindst 12 centimeters afstand, hvis der er tale om øremærker, og mindst 20 centimeters afstand, hvis der er tale om bolustypen, og stationært aflæsningsudstyr skal kunne anvendes på mindst 50 centimeters afstand, både når der er tale om øremærker og bolustypen.

⁽¹⁾ Østrig	AT	040
Belgien	BE	056
Danmark	DK	208
Finland	FI	246
Frankrig	FR	250
Tyskland	DE	276
Grækenland	EL	300
Irland	IE	372
Italien	IT	380
Luxembourg	LU	442
Nederlandene	NL	528
Portugal	PT	620
Spanien	ES	724
Sverige	SE	752
Det Forenede Kongerige	UK	826.

7. Den i artikel 4, stk. 3, omhandlede identifikationsmetode er som følger:

- dyrene identificeres ved hjælp af et af myndighederne godkendt øremærke, som anbringes i det ene øre
- øremærket skal være fremstillet af et bestandigt materiale, må ikke kunne forfalskes, skal være let at læse og skal være udformet således, at det bliver siddende i hele dyrets levetid uden at påføre dyret lidelser. Øremærket må ikke kunne genbruges og må kun være forsynet med påskrifter, som ikke kan fjernes
- øremærket skal mindst omfatte landekoden på to bogstaver og fødselsbedriftens identifikationskode.

De medlemsstater, som anvender denne metode, skal underrette Kommissionen og medlemsstaterne herom inden for rammerne af den komité, der er omhandlet i artikel 13, stk. 1. Hvis dyr, som er identificeret i henhold til dette punkt, beholdes, til de er over tolv måneder gamle, eller er bestemt til handel inden for Fællesskabet eller udførsel til tredjelande, skal de identificeres i henhold til punkt 1-4.

B. Bedriftsregister

Bedriftsregistret skal mindst indeholde følgende:

1) Fra den 9. juli 2005

- bedriftens identifikationskode
- bedriftens adresse og de geografiske koordinater eller tilsvarende geografisk bestemmelse af bedriften
- produktionstype
- resultat af og dato for den seneste opgørelse, jf. artikel 7
- brugerens navn og adresse
- for dyr, der er flyttet fra bedriften, transportvirksomhedens navn, indregistreringsnummer på den del af transportmidlet, dyrene transporteres i, bestemmelsesbedriftens identifikationskode eller navn og adresse, eller for dyr, der sendes til et slagteri, slagteriets identifikationskode eller geografiske bestemmelse tillige med afsendelsesdatoen eller en kopi eller bekræftet genpart af det i artikel 6 nævnte flytningsdokument
- for dyr, der er ankommet til bedriften, identifikationskoden for den bedrift, de er kommet fra, tillige med ankomstdatoen
- oplysninger om eventuel(le) erstatning(er) af øremærker eller elektroniske anordninger.

2) Fra den dato, der er fastsat i henhold til artikel 9, stk. 3, følgende ajourførte oplysninger for hvert enkelt dyr, der er født efter denne dato:

- dyrets identifikationskode
- fødselsår og identifikationsdato
- den måned og det år, hvor dyret døde på bedriften
- race og om muligt genotype.

For dyr, som er identificeret i henhold til punkt 7 i afsnit A, skal de i punkt 2 i dette afsnit nævnte oplysninger dog anføres for hvert enkelt parti dyr, som har den samme identifikation, og antallet af dyr skal angives.

3) Navnet på den repræsentant for myndighederne, der har kontrolleret registret, dennes underskrift og kontroldatoen.

C. Flytningsdokument

1. Flytningsdokumentet skal udfyldes af brugeren på grundlag af en model, som myndighederne har udarbejdet, og det skal mindst indeholde følgende:

- bedriftens identifikationskode
- brugerens navn og adresse
- det samlede antal flyttede dyr
- bestemmelsesbedriftens eller den kommende brugers identifikationskode eller, når dyrene flyttes til et slagteri, slagteriets identifikationskode eller navn og lokalisering eller — i forbindelse med græsningsskifte — bestemmelsesstedet
- oplysninger om det benyttede transportmiddel og om transportvirksomheden, herunder dens autorisationsnummer
- afsendelsesdato
- brugerens underskrift.

2. Fra den dato, der er fastsat i artikel 9, stk. 3, skal flytningsdokumentet for dyr, som er identificeret i henhold til punkt 1-6 i afsnit A, ud over de oplysninger, der er nævnt i punkt 1 i nærværende afsnit, indeholde dyrets individuelle identifikationskode.

D. Elektronisk database

1. Den elektroniske database skal mindst indeholde følgende oplysninger om hver enkelt bedrift:
 - bedriftens identifikationskode
 - bedriftens adresse og de geografiske koordinater eller tilsvarende geografisk bestemmelse af bedriften
 - brugerens navn og adresse og aktivitet
 - dyrearter
 - produktionstype
 - resultatet af den opgørelse over dyrene, der er nævnt i artikel 7, stk. 2, samt datoen for opgørelsen
 - et datafelt forbeholdt myndighederne, hvor de kan indsætte sundhedsoplysninger, f.eks. restriktioner på flytninger, status eller andre relevante oplysninger i forbindelse med EF-programmer eller nationale programmer.
 2. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 8 skal hver enkelt flytning af dyr for alle bedrifters vedkommende indlæses i databasen. Indlæsningen skal mindst omfatte følgende oplysninger:
 - antal dyr, der flyttes
 - afsendelsesbedriftens identifikationskode
 - afsendelsesdato
 - modtagelsesbedriftens identifikationskode
 - ankomstdato.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 22/2004**af 8. januar 2004****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. januar 2004 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	106,6
	204	44,2
	624	193,8
	999	114,9
0707 00 05	052	82,5
	220	255,9
	999	169,2
0709 90 70	052	79,8
	204	62,5
	999	71,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	55,0
	204	51,2
	220	46,6
	388	23,8
	999	44,2
0805 20 10	052	78,8
	204	86,2
	999	82,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	89,8
	999	89,8
0805 50 10	052	76,4
	400	38,7
	600	54,1
	999	56,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	39,0
	400	92,6
	404	95,4
	720	81,7
	800	131,2
	999	88,0
0808 20 50	052	51,1
	060	60,8
	064	63,6
	400	95,1
	528	96,7
	720	62,4
	999	71,6

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 23/2004

af 8. januar 2004

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2196/2003 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 79/2003 ⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽⁵⁾. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for

markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 2004.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 328 af 17.12.2003, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 13 af 18.1.2003, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. januar 2004 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,03	0,32	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,28	—	0

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 24/2004

af 8. januar 2004

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til forordning (EF) nr. 1260/2001 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 28. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt.
- (3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i nævnte forordning. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren ⁽²⁾. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.
- (4) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.
- (5) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.
- (6) Efter artikel 27, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan situationen på verdensmarkedet eller særlige forhold på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende forordnings artikel 1, efter bestemmelsessted.

- (7) Den betydelige og hurtige stigning i præferenceimporten af sukker fra de vestlige Balkanlande siden begyndelsen af 2001 og eksporten af sukker fra Fællesskabet til disse lande forekommer meget unaturlig.
- (8) For at undgå misbrug i form af reimport i Fællesskabet af sukker, for hvilket der er ydet eksportrestitution, bør der for de i denne forordning omhandlede produkter ikke fastsættes restitution ved eksport til de vestlige Balkanlande.
- (9) I handelen med visse produkter inden for sukkersektoren mellem på den ene side Fællesskabet og på den anden side Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet, i det følgende benævnt »de nye medlemsstater«, finder importafgifter og eksportrestitutioner stadig anvendelse, og eksportrestitutionerne er betydeligt højere end importafgifterne. Med disse landes forestående tiltrædelse af Fællesskabet den 1. maj 2004 kan den betydelige forskel mellem afgiften ved import og restitutionen ved eksport af de pågældende produkter føre til spekulationsforretninger.
- (10) For at undgå misbrug i form af reimport eller genindførsel i Fællesskabet af produkter fra sukkersektoren, for hvilke der er ydet eksportrestitution, bør der for ingen af de nye medlemsstater fastsættes nogen afgift eller restitution for de i denne forordning omhandlede produkter.
- (11) Under hensyn til disse forhold og den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig noteringer og priser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, bør der fastsættes passende restitutionsbeløb.
- (12) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1260/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 2004.

⁽¹⁾ Forordning ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 (EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26).

⁽²⁾ EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET STAND, DER SKAL ANVENDES FRA DEN 9. JANUAR 2004

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	45,93 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	46,03 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	45,93 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	46,03 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4993
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	49,93
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	50,04
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	50,04
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4993

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbyttesats på 92 %. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede råsukker er forskellig fra 92 %, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 25/2004**af 8. januar 2004****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 18. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1290/2003**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2196/2102 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1290/2003 af 18. juli 2003 om en særlig løbende licitation for produktionsåret 2003/04 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker ⁽³⁾, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker til visse tredjelande.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1290/2003 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

(3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 18. dellicitation.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 18. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1290/2003, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til visse tredjelande til 53,164 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 328 af 17.12.2003, s. 17.

⁽³⁾ EUT L 181 af 19.7.2003, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 26/2004**af 30. december 2003****om et EF-fiskerflåderegister**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 15, stk. 3 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Med henblik på den fælles fiskeripolitiks anvendelse fastsættes det i artikel 15 i forordning (EF) nr. 2371/2002, at hver medlemsstat skal føre et register over alle fiskerfartøjer, der fører dets flag, og at Kommissionen skal oprette et EF-fiskerflåderegister på basis af disse nationale registre.
- (2) For at et EF-fiskerflåderegister kan fungere som et effektivt og fuldstændigt instrument til gennemførelse af den fælles fiskeripolitik, må det omfatte alle EF-fiskerfartøjer, herunder også dem, der udelukkende anvendes inden for akvakultur.
- (3) For at de oplysninger, der er nødvendige for at kunne forvalte fiskerflådernes kapacitet og aktivitet, kan stilles til rådighed, bør det fastsættes, hvilke oplysninger om fartøjernes karakteristika der bør fremgå af de fiskerfartøjsregistre, som hver medlemsstat skal føre efter artikel 15, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2371/2002.
- (4) Det er nødvendigt at fastlægge procedurerne for overførsel til Kommissionen af de enkelte medlemsstaters registerdata, så det sikres, at EF-fiskerflåderegistret ajourføres regelmæssigt.
- (5) Karakteristika og udvendig mærkning som registreret i den database, som hver medlemsstat fører, skal opfylde betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2930/86 af 22. september 1986 om definition af fiskerfartøjers karakteristika ⁽²⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3259/94 ⁽³⁾, og i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1381/87 af 20. maj 1987 om fastsættelse af mærknings- og dokumentationsbestemmelser for fiskerfartøjer ⁽⁴⁾.
- (6) Medlemsstaterne bør permanent sørge for, at dataene i deres nationale registre, som kontrolleres af Kommissionen straks efter modtagelsen, har den fornødne kvalitet.

- (7) For at kunne overvåge fartøjernes bevægelse mellem medlemsstaterne og for at skabe en entydig forbindelse mellem dataene i EF-fiskerflåderegistret og dataene i andre fiskeriinformationssystemer er det vigtigt, at hvert EF-fiskerfartøj tildeles et individuelt identifikationsnummer, som aldrig vil kunne tildeles et andet fartøj eller ændres.
- (8) For at denne forordning kan anvendes effektivt og for at forenkle dataforvaltningen bør det fastlægges, hvilke værktøjer der skal anvendes til kommunikation mellem medlemsstaterne og Kommissionen.
- (9) Det bør fastsættes, at Kommissionen skal give medlemsstaterne adgang til alle data i EF-fiskerflåderegistret, forudsat at de bestemmelser om beskyttelse af personoplysninger, der følger af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2002 ⁽⁵⁾, overholdes.
- (10) I betragtning af de ændringer, der i artikel 15 i forordning (EF) nr. 2371/2002 blev foretaget af måden, som fiskerfartøjsregistre forvaltes på, bør Kommissionens forordning (EF) nr. 2090/98 af 30. september 1998 om Fællesskabets fortegnelse over fiskerfartøjer ⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 839/2002 ⁽⁷⁾, ophæves.
- (11) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1***Emne**

1. Ved denne forordning:
 - a) fastsættes det, hvilke minimumsoplysninger om fartøjers karakteristika og begivenheder det register skal indeholde, som hver medlemsstat skal føre over fiskerfartøjer, der fører dens flag (i det følgende benævnt »det nationale register«)
 - b) fastsættes det, hvilke forpligtelser medlemsstaterne har til at indsamle og validere sådanne data og til at overføre dem fra deres nationale registre til Kommissionen
 - c) fastsættes det, hvilke forpligtelser Kommissionen har med hensyn til forvaltning af EF-fiskerflåderegistret (i det følgende benævnt »EF-registret«).

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.⁽²⁾ EFT L 274 af 25.9.1986, s. 1.⁽³⁾ EFT L 339 af 29.12.1994, s. 11.⁽⁴⁾ EFT L 132 af 21.5.1987, s. 9.⁽⁵⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.⁽⁶⁾ EFT L 266 af 1.10.1998, s. 27.⁽⁷⁾ EFT L 134 af 22.5.2002, s. 5.

2. Dataene i EF-registret danner grundlag for anvendelsen af reglerne i den fælles fiskeripolitik.

Artikel 2

Anvendelsesområde

Denne forordning gælder for alle EF-fiskerfartøjer, herunder også fartøjer, der udelukkende anvendes inden for akvakultur som defineret i punkt 2.2 i bilag III til Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 ⁽¹⁾.

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- 1) »begivenhed«: enhver flådetilgang eller -afgang og enhver registrering eller ændring af de data, der er defineret i bilag I
- 2) »overførsel«: numerisk overførsel af en eller flere begivenheder via det telekommunikationsnet, der er oprettet mellem de nationale myndigheder og Kommissionen
- 3) »øjebliksbillede«: samtlige begivenheder registreret for de fartøjer, som udgør en medlemsstats flåde, mellem statusopgørelsesdatoen anført i bilag I og overførselsdatoen
- 4) »personoplysninger«: fiskerfartøjsredere og -ejerers navn og adresse.

Artikel 4

Indsamling af data

Hver medlemsstat indsamler omgående de data, der er omhandlet i bilag II, for de EF-fiskerfartøjer, der fører dens flag.

Artikel 5

Registrering i det nationale register

Hver medlemsstat validerer de data, der er indsamlet i overensstemmelse med artikel 4, og registrerer dem i sit nationale register.

Artikel 6

Periodisk overførsel

Hver medlemsstat overfører et øjebliksbillede til Kommissionen den første arbejdsdag i marts, juni, september og december hvert år.

⁽¹⁾ EFT L 337 af 30.12.1999, s. 10.

Artikel 7

Registrering i EF-registret

1. Så snart Kommissionen har modtaget øjebliksbilledet, kontrollerer den de data, det indeholder, og registrerer dem i EF-registret. Dette øjebliksbillede erstatter det foregående øjebliksbillede, hvis det ikke er fejlbehæftet.

Hvis det konstateres, at øjebliksbilledet er fejlbehæftet, sender Kommissionen sine bemærkninger til medlemsstaten, som foretager de fornødne rettelser i det nationale register og overfører et nyt øjebliksbillede til Kommissionen senest ti arbejdsdage efter Kommissionens meddelelse.

2. Efter modtagelse og kontrol af det nye øjebliksbillede registrerer Kommissionen det eller afviser det, hvis det er behæftet med fejl, der er uforenelige med en korrekt gennemførelse af den fælles fiskeripolitik.

Hvis et godkendt øjebliksbillede stadig er fejlbehæftet, underrettes medlemsstaten om sådanne fejl, som den er forpligtet til straks at rette efter proceduren i artikel 8.

3. Medlemsstaterne har adgang til EF-registret, jf. reglerne i artikel 11, 20 arbejdsdage efter datoen for periodisk overførsel af øjebliksbillede.

Artikel 8

Supplerende dataoverførsel

1. Hvis det som følge af, at der iværksættes særforanstaltninger som led i den fælles fiskeripolitik, er nødvendigt, overfører en medlemsstat, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra Kommissionen, straks ajourførte data for de fartøjer, der berøres af sådanne foranstaltninger, fra sit nationale register.

2. Overførslen skal indeholde alle begivenheder for hvert berørt fartøj fra fartøjets flådetilgang til overførselsdatoen.

3. Kommissionen kontrollerer dataene straks efter modtagelsen og erstatter de tidligere data i EF-registret med de nye data.

Artikel 9

Værktøjer til kommunikation mellem Kommissionen og medlemsstaterne

1. Dataoverførslen mellem medlemsstaterne og Kommissionen foregår ved hjælp af en edb-applikation udviklet af Kommissionen.

2. Medlemsstaterne har adgang til EF-registret og dataene for kontrol og overvågning af overførsler via internettet.

*Artikel 10***CFR-identifikationsnummer**

CFR-identifikationsnummeret omhandlet i bilag I er et entydigt individuelt identifikationsnummer for de enkelte fiskerfartøjer. Det anføres i enhver overførsel mellem medlemsstaterne og Kommissionen af data for fiskerfartøjernes karakteristika og aktivitet.

Dette nummer tildeles endeligt første gang et fiskerfartøj registreres i et nationalt register. Når det er tildelt, kan det hverken ændres eller gives til et andet fartøj.

*Artikel 11***Adgang**

1. Medlemsstaterne har adgang til alle data i EF-registret, forudsat at de overholder de bestemmelser om beskyttelse af personoplysninger, der følger af forordning (EF) nr. 45/2001, særlig artikel 8.

2. Offentligheden har adgang til en udgave af EF-registret, der ikke indeholder personoplysninger.

3. Anmodninger om adgang til personoplysningerne i EF-registret behandles af Kommissionen efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 45/2001.

*Artikel 12***Ophævelse**

Forordning (EF) nr. 2090/98 ophæves.

*Artikel 13***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft den 1. september 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

DATADEFINITION OG BESKRIVELSE AF EN REGISTRERING

Feltnavn	Maksimalt antal tegn	Opstilling H(øjrestillet)/ V(enstre- stillet) ⁽¹⁾	Definition og bemærkninger
Registreringsland	3	—	Medlemsstat (ISO's alfa-3-kode), hvor fartøjet er registreret til fiskeri, jf. forordning (EF) nr. 2371/2002 Det er altid anmelderlandet
CFR ⁽²⁾	12	—	EF-flåderegisternummer (Community Fleet Register number) Et fiskerfartøjs individuelle identifikationsnummer Medlemsstat (ISO's alfa-3-kode) efterfulgt af en identifikationskode (9 tegn). En identifikationskode på under 9 tegn skal kompletteres med nuller til venstre
Begivenhedskode	3	—	Kode, der identificerer den anmeldte begivenhedstype (skema 1)
Begivenhedsdato ⁽³⁾	8	—	Dato (ÅÅÅÅMMDD), hvor begivenheden fandt sted
Licensindikator	1	—	Fartøj, der har fået udstedt en fiskerilicens, jf. forordning (EF) nr. 3690/93: Y (ja)/ N (nej)
Registreringsnummer	14	V	
Udvendig mærkning	14	V	Jf. forordning (EØF) nr. 1381/87
Fartøjets navn	40	V	
Registreringshavn	5	V	National kode ⁽⁴⁾
IRCS-indikator	1	—	Fartøj med international radio om bord: Y (ja)/ N (nej)/ U (vides ikke) ⁽⁷⁾
IRCS	7	V	Internationalt radiokaldesignal (International Radio Call Sign)
VMS-indikator	1	—	Fartøjsovervågningssystem (Vessel Monitoring System) Fartøj udstyret med en satellitsporingsanordning, jf. artikel 22 i forordning (EF) nr. 2371/2002: Y (ja)/ N (nej)
Vigtigste fiskeredskab ⁽⁵⁾	3	V	Koder for fiskeredskaber (skema 3)
Andet fiskeredskab	3	V	Koder for fiskeredskaber (skema 3)
LOA ⁽⁶⁾	6	H	Længde overalt (Length Over All) Længde overalt i meter, jf. forordning (EØF) nr. 2930/86
LBP ⁽⁶⁾	6	H	Længde mellem perpendicularerne (Length Between Perpendiculars) Længde mellem perpendicularerne i meter, jf. forordning (EØF) nr. 2930/86

Feltnavn	Maksimalt antal tegn	Opstilling H(øjrestillet)/ V(enstre-stillet) ⁽¹⁾	Definition og bemærkninger
Tonnage i GT ⁽⁶⁾	8	H	I GT, jf. forordning (EØF) nr. 2930/86
Tonnage — anden standard ⁽⁶⁾	8	H	Tonnage efter Oslo-konventionen eller efter en anden standard defineret af medlemsstaten
GTs ⁽⁶⁾	7	H	I GT, tonnageforøgelse godkendt af sikkerhedsgrunde, jf. artikel 11 i forordning (EF) nr. 2371/2002
Hovedmaskinens effekt ⁽⁶⁾	8	H	I kW, jf. forordning (EØF) nr. 2930/86
Hjælpmaskinens effekt ⁽⁶⁾	8	H	I kW. Al anden effekt end effekten i feltet »Hovedmaskinens effekt«
Skrogmateriale	1	—	Kode (skema 4)
Ibrugtagningsår	4	—	Jf. forordning (EØF) nr. 2930/86
Ibrugtagningsmåned	2	—	Jf. forordning (EØF) nr. 2930/86
Ibrugtagningsdato	2	—	Jf. forordning (EØF) nr. 2930/86
Fartøjskategori	3	—	Kode (skema 5)
Import/eksportland	3	—	ISO's alfa-3-kode for import- eller eksportland
Eksporttype	2	—	Kode (skema 6)
Kode for offentlig støtte	2	—	Kode (skema 7)
Dato for administrativ afgørelse	8	—	Dato (ÅÅÅÅMMDD) for administrativ afgørelse som omhandlet i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1438/2003
Fartøjskategori omfattet af administrativ afgørelse	3	—	Meddelelse af kode for FUP-fartøjskategori, jf. forordning (EF) nr. 1438/2003
Konstruktionsår	4	—	
Konstruktionssted	100	V	Fri tekst. Navn på skibsværft, by og land, hvor skroget blev konstrueret
Reders navn	100	V	Fartøjsreder: Fysisk person: fornavn og efternavn Juridisk person: navn
Reders adresse	100	V	Fri tekst. Fuldstændig adresse med angivelse af gade- navn, husnummer, postboksnummer, postnummer, by og land
Ejerindikator	1	—	Fartøj, hvis reder også er ejer af fartøjet Y (ja)/N (nej)

Feltnavn	Maksimalt antal tegn	Opstilling H(øjrestillet)/ V(enstre-stillet) ⁽¹⁾	Definition og bemærkninger
Ejers navn	100	V	Fartøjsejer: Fysisk person: fornavn og efternavn Juridisk person: navn
Ejers adresse	100	V	Fri tekst. Fuldstændig adresse med angivelse af gade- navn, husnummer, postboksnummer, postnummer, by og land

⁽¹⁾ Relevant i forbindelse med fastlængdeformateret dataoverførsel.

⁽²⁾ Tidligere kaldet »Internt nummer«.

⁽³⁾ Ved statusopgørelse over flåden er det datoen for medlemsstatens statusopgørelse (skema 2). For alle andre begivenhedstyper meddeles datoen for det officielle dokument, der bekræfter begivenheden.

⁽⁴⁾ Enhver ændring af de nationale koder kræver Kommissionens godkendelse.

⁽⁵⁾ Det fiskeredskab, der betragtes som fartøjets mest anvendte i en årlig aktivitetsperiode eller pr. fangstår.

⁽⁶⁾ Numerisk værdi med to fakultative decimaler. Som decimalseparator anvendes punktum. Der må ikke anvendes tusindseparatorer.

⁽⁷⁾ Ikke-relevant for fartøjer i flåden pr. 1.1.2003 eller tidligst anmeldt på denne dato.

Skema 1

Koder for begivenhedstyper

Flådetilgang	Statusopgørelse	CEN
	Nybygning	CST
	Aktivitetsskift	CHA
	Import eller overførsel mellem medlemsstater	IMP
Flåde	Ændring	MOD
Flådeafgang	Ophugning, forlis	DES
	Aktivitetsskift	RET
	Eksport eller overførsel mellem medlemsstater	EXP

Skema 2

Statusopgørelsesdato i de enkelte lande

BEL, DNK, FRA, GBR, PRT	1.1.1989
NLD	1.9.1989
DEU, ESP	1.1.1990
IRL	1.10.1990
ITA	1.1.1991
GRC	1.7.1991
SWE, FIN	1.1.1995
CYP, EST, LTU, LVA, MLT, POL, SVN	1.5.2004

Skema 3

Koder for fiskeredskaber

Redskabskategori	Redskab	Kode	Faststående (S) eller trukne (T) redskaber	Pelagiske (P) eller demersale (D) redskaber
Omkredsende net	Not	PS	T	P
	Uden snurpewire (lampara)	LA	T	P
Vod	Strandvod	SB	T	D/P
	Snurrevod	SDN	T	D/P
	Flyshootervod	SSC	T	D/P
	Vod trukket af to fartøjer	SPR	T	D/P
Trawl	Bomtrawl	TBB	T	D
	Énbådsbundtrawl	OTB	T	D
	Bundtrawl til partrawling	PTB	T	D
	Énbådsflydetrawl	OTM	T	D/P
	Flydetrawl til partrawling	PTM	T	D/P
	Dobbelttrawl	OTT	T	D/P
Skrabere	Skraber (trukket af fartøj)	DRB	T	D
	Håndbetjent skrabere	DRH	T	D
	Mekaniserede skrabere, herunder sugeskrabere	HMD	T	D
Løftenet	Synkenot	LNB	S	P
	Faststående løftenet	LNS	S	P
Garn	Bundsat garn	GNS	S	D
	Drivgarn	GND	S	D/P
	Omkredsende garn	GNC	S	D/P
	Toggegarn	GTR	S	D/P
	Kombineret garn og toggegarn	GTN	S	D/P
Fælder	Tejne	FPO	S	D

Redskabskategori	Redskab	Kode	Faststående (S) eller trukne (T) redskaber	Pelagiske (P) eller demersale (D) redskaber
Liner og kroge	Håndsnøre og kastesnøre	LHP	S	D/P
	Pilkemaskine	LHM	S	D/P
	Langline til bundfiskeri	LLS	S	D
	Flydeline	LLD	S	P
	Dørgeline	LTL	T	P
Redskab ubekendt ⁽¹⁾		NK		
Intet redskab ⁽²⁾		NO		

⁽¹⁾ Ikke-relevant for fartøjer i flåden pr. 1.1.2003 eller tidligst anmeldt på denne dato.

⁽²⁾ Kun relevant for sekundære fiskeredskaber.

Skema 4

Koder for skrogmateriale

Træ	1
Metal	2
Glasfiber/plastic	3
Andet	4
Ubekendt ⁽¹⁾	5

⁽¹⁾ Ikke-relevant for fartøjer i flåden pr. 1.1.2003 eller tidligst anmeldt på denne dato.

Skema 5

Koder for fartøjskategorier

Begivenhedsdato 31.12.2002	før	FUP-koder		
Begivenhedsdato 1.1.2003	tidligst	Flåden i det egentlige EU	MFL	
		Regionerne i EU's yderste periferi ⁽¹⁾	Frankrig	FUP IV-koder
			Portugal	FUP IV-koder
			Spanien	CAN1 — CANn
		Akvakultur	AQU	

⁽¹⁾ Midlertidige koder, indtil der bliver fastsat fartøjskategorier for De Kanariske Øer og fartøjskategorier, der er forskellige fra FUP IV-koderne for Frankrigs og Portugals regioner i EU's yderste periferi, som følge af vedtagelsen af udkast til rådsforordning om forvaltning af fiskerflåder, der er registreret i regioner i EU's yderste periferi (KOM(2003) 175 endelig).

Skema 6

Koder for eksporttyper

Eksport eller overførsel mellem medlemsstater	EX
Eksport som led i et blandet selskab	SM

Skema 7

Koder for offentlig støtte

Støtte, der ikke medfinansieres af EF	AE
Støtte, der medfinansieres af EF som led i forordning (EF) nr. 2792/1999	AC
Ingen offentlig støtte	PA

BILAG II

DATA, DER SKAL MEDDELES ALT EFTER BEGIVENHEDSTYPE SOM FASTSAT I SKEMA 1 I BILAG I

	Flådetilgang				Flåde	Flådeafgang		
	CEN	CST	CHA	IMP	MOD	DES	RET	EXP
Registreringsland	X	X	X	X	X	X	X	X
CFR	X	X	X	X	X	X	X	X
Begivenhedskode	X	X	X	X	X	X	X	X
Begivenhedsdato	X	X	X	X	X	X	X	X
Licensindikator ⁽¹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Registreringsnummer	X	X	X	X	X	X	X	X
Udvendig mærkning	X	X	X	X	X	X	X	X
Fartøjets navn	X	X	X	X	X	X	X	X
Registreringshavn	X	X	X	X	X	X	X	X
IRCS-indikator	X	X	X	X	X	X	X	X
IRCS ⁽²⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
VMS-indikator ⁽¹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Vigtigste fiskeredskab	X	X	X	X	X	X	X	X
Andet fiskeredskab	X	X	X	X	X	X	X	X
LOA ⁽¹⁾ ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
LBP ⁽³⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Tonnage i GT ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Tonnage — anden standard ⁽⁴⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
GTs	X	X	X	X	X	X	X	X
Hovedmaskinens effekt	X	X	X	X	X	X	X	X
Hjælpmaskinens effekt	X	X	X	X	X	X	X	X
Skrogmateriale	X	X	X	X	X	X	X	X
Ibrugtagningsår ⁽⁶⁾	X	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾	X	X	X	X
Ibrugtagningsmåned	X	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾	X	X	X	X
Ibrugtagningsdato	X	⁽¹⁾	⁽¹⁾	⁽¹⁾	X	X	X	X
Fartøjskategori	X	X	X	X	X	X	X	X
Import/eksportland	—	—	—	X	—	—	—	X
Eksporttype ⁽¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	X
Kode for offentlig støtte	—	X	X	X	⁽¹¹⁾	X	X	X
Dato for administrativ afgørelse ⁽¹²⁾	—	X	X	X	—	—	—	—
Fartøjskategori omfattet af administrativ afgørelse ⁽¹⁰⁾	—	X	X	X	—	—	—	—

	Flådetilgang				Flåde	Flådeafgang		
	CEN	CST	CHA	IMP	MOD	DES	RET	EXP
Konstruktionsår ⁽⁶⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Konstruktionssted ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Reders navn ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Reders adresse ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Ejerindikator	X	X	X	X	X	X	X	X
Ejers navn ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X
Ejers adresse ⁽⁵⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	X	X	X	X	X	X	X	X

⁽¹⁾ Obligatorisk oplysning for alle fartøjer i flåden pr. 1.1.2003 eller tidligst anmeldt på denne dato.

⁽²⁾ Tomt felt, hvis »IRCS-indikator« = »N«.

⁽³⁾ Der skal anmeldes én af de to længder for hver begivenhed før 31.12.2002.

⁽⁴⁾ Der skal anmeldes én af de to tonnager for hver begivenhed før 31.12.2003.

⁽⁵⁾ Obligatorisk oplysning for alle fartøjer i flåden pr. 1.1.2004 eller tidligst anmeldt på denne dato.

⁽⁶⁾ Ibrugtagingsår eller konstruktionsår skal oplyses for enhver begivenhed før 31.12.2002.

⁽⁷⁾ Obligatorisk oplysning for alle fartøjer i flåden pr. 1.1.2003 eller tidligst anmeldt på denne dato med en længde overalt på mindst 15 m eller en længde mellem perpendikulærerne på mindst 12 m.

⁽⁸⁾ Obligatorisk oplysning for alle fartøjer i flåden pr. 1.1.2003 eller tidligst anmeldt på denne dato med en længde overalt på mindst 27 m eller en længde mellem perpendikulærerne på mindst 24 m.

⁽⁹⁾ Tomt felt, hvis »Ejerindikator« = »Y«.

⁽¹⁰⁾ Udfyldes kun for flådetilgang fra 1.1.2003 som følge af administrativ afgørelse truffet i perioden 1.1.2000-31.12.2002.

⁽¹¹⁾ Oplysning kun obligatorisk i forbindelse med tonnageforøgelse godkendt af sikkerhedsgrunde.

⁽¹²⁾ Udfyldes kun for flådetilgang fra 1.1.2003 som følge af administrativ afgørelse truffet fra 1.1.2000.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 27/2004

af 5. januar 2004

om overgangsbestemmelser for gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 for så vidt angår finansiering gennem EUGFL, Garantisektionen, af foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne i Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten vedrørende Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse ⁽²⁾, særlig artikel 41, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Artikel 47a, stk. 2 og 3, og artikel 47b i Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger ⁽³⁾, ændret ved akten vedrørende Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, indeholder særlige regler for finansiering gennem EUGFL, Garantisektionen, af de foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne, som er nævnt i forordningens artikel 47a, stk. 1. Det er bl.a. fastsat, at visse bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene ⁽⁴⁾, senest ændret ved nævnte tiltrædelsesakt, skal anvendes.

(2) Disse regler træder i kraft samtidig med de nye medlemsstaters tiltrædelse. For at lette overgangen fra de gældende regler for EUGFL, Garantisektionen, som især står i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽⁵⁾, samt gennemførelsesbestemmelserne hertil, til de særlige regler i forordning (EF) nr. 1257/1999 bør der fastsættes gennemførelsesbestemmelser.

(3) Da de nye medlemsstater ikke har vedtaget at indføre den fælles valuta, bør der som undtagelse fra Kommissionens forordning (EF) nr. 2808/98 af 22. december 1998

om gennemførelsesbestemmelser for den agromonetære ordning for euroen i landbrugssektoren ⁽⁶⁾ fastsættes særlige bestemmelser om, hvilken vekselkurs der skal anvendes i forbindelse med anmeldelse af udgifter.

(4) Kommissionens forordning (EF) nr. 445/2002 af 26. februar 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) ⁽⁷⁾, indeholder finansielle bestemmelser, der er uforenelige med de særlige regler i artikel 47a og 47b i forordning (EF) nr. 1257/1999. Disse bestemmelser bør ikke anvendes på de nye medlemsstaters programmeringsdokumenter for udvikling af landdistrikterne.

(5) I henhold til artikel 33h og 33i i forordning (EF) nr. 1257/1999 kan der som led i programmeringen for udvikling af landdistrikterne ydes støtte til henholdsvis supplerende direkte betalinger og supplerende af statsstøtte i Malta. Da disse foranstaltninger er meget specifikke, bør der fastsættes særlige bestemmelser for forvaltning og kontrol af dem.

(6) Da de nye medlemsstater først tiltræder den 1. maj 2004 og ikke ved årets begyndelse, bør der fastsættes specifikke foranstaltninger for indsendelse af ansøgninger om støtte til ugunstigt stillede områder for 2004 for at sikre, at de nye medlemsstater overholder kontrolforpligtelserne.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra EUGFL-Komitéen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Anvendelsesområde

Ved denne forordning fastsættes der overgangsbestemmelser til gennemførelse af de finansielle bestemmelser, der er fastsat i artikel 47a og 47b i forordning (EF) nr. 1257/1999, og som gælder for Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet (i det følgende benævnt »de nye medlemsstater«).

⁽¹⁾ EUT L 236 af 23.9.2003, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33.

⁽³⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 80.

⁽⁴⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽⁶⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 36. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 816/2003 (EUT L 116 af 13.5.2003, s. 12).

⁽⁷⁾ EFT L 74 af 15.3.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 963/2003 (EUT L 138 af 5.6.2003, s. 32).

Artikel 2

Støtteberettigelse

1. Ved anvendelsen af artikel 30, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/1999 refererer den sidste dato for udgifternes støtteberettigelse, som fastsættes i Kommissionens beslutning om godkendelse af de nye medlemsstaters programmeringsdokumenter for udvikling af landdistrikterne, til de betalinger, som foretages af de betalingsorganer, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1258/1999.

2. Medmindre andet gælder ifølge artikel 33, stk. 5, i tiltrædelsesakten, er kun udgifter, der vedrører foranstaltninger, som er udvalgt til medfinansiering i henhold til forordning (EF) nr. 1257/1999 efter de fastsatte udvælgelseskriterier og -procedurer, og som har været omfattet af EF-regler i hele den periode, hvor disse udgifter er afholdt, støtteberettigede.

Artikel 3

Betalinger

1. Henvisningerne til betalingsmyndigheden i artikel 32 i forordning (EF) nr. 1260/1999 skal forstås som henvisninger til de betalingsorganer, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1258/1999.

2. Ved anvendelsen af artikel 32, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/1999 vedrører mellemliggende betalinger og betalinger af restbeløb udgifter, som betalingsorganerne allerede har betalt.

3. Med henblik på artikel 32, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/1999 er mellemliggende betalinger for programmeringsdokumenter for udvikling af landdistrikterne undergivet følgende betingelser:

a) den seneste årlige rapport om gennemførelsen, der er nævnt i artikel 48, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1257/1999, skal være sendt til Kommissionen

b) den seneste regnskabsattest, der er nævnt i artikel 6, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 1258/1999, skal være indsendt.

4. Med henblik på artikel 32, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/1999 foretages betalingen af restbeløbet for programmeringsdokumenter for udvikling af landdistrikterne på grundlag af den seneste beslutning om regnskabsafslutning, jf. artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1258/1999.

5. De attesterede betalingsanmodninger udfærdiges som vist i bilaget til denne forordning.

Artikel 4

Betalingsorganer

1. Hvert enkelt betalingsorgan fører et regnskab, der udelukkende vedrører anvendelsen af de finansielle midler, som er stillet til rådighed til betaling af udgifter til foranstaltninger i programmeringsdokumenterne for udvikling af landdistrikterne.

2. Betalingsorganerne sørger for, at EF-tilskuddet udbetales til modtageren samtidig med eller efter udbetalingen af de nationale tilskud.

Artikel 5

Anvendelse af euroen

Kommissionens beslutninger, forpligtelser, udgiftsopgørelser til brug for anmodninger om betaling og betalinger udtrykkes i euro i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 643/2000 ⁽¹⁾.

Når det gælder den foranstaltning, der omhandles i artikel 33h i forordning (EF) nr. 1257/1999, omregner de nye medlemsstater dog de udgifter, der er afholdt i national valuta, til euro ved hjælp af den vekselkurs, som gælder for ordningerne for direkte støtte.

Artikel 6

Opgørelse og overslag over udgifter

Artikel 47, 48 og 49 i forordning (EF) nr. 445/2002 gælder ikke for de nye medlemsstaters programmeringsdokumenter for udvikling af landdistrikterne.

Artikel 7

Regnskabsafslutning

1. Med henblik på artikel 5, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1663/95 ⁽²⁾ skal det regnskab, der omhandles i artikel 4, stk. 1, i samme forordning vise følgende:

a) de årlige udgifter fordelt på de enkelte foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne

b) en tabel over forskellene mellem de anmeldte udgifter, som er omhandlet i litra a), og de udgifter, der er anmeldt i forbindelse med de mellemliggende betalinger, der er omhandlet i artikel 3, stk. 3

c) en tabel i form af et uddrag af hoveddebitorbogen, som indeholder summen af alle de konstaterede, men ved regnskabsårets udgang stadig udestående fordringer på foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne.

2. Med henblik på artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1663/95 bliver de beløb, der skal tilbagebetales eller udbetales som følge af den beslutning om regnskabsafslutning, der er omhandlet i artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1258/1999, trukket fra eller lagt til betalinger, som foretages af Kommissionen senere.

⁽¹⁾ EFT L 78 af 29.3.2000, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 158 af 8.7.1995, s. 6. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2025/2001 (EFT L 274 af 17.10.2001, s. 3).

Artikel 8

Supplering af direkte betalinger

1. Uanset artikel 58 i forordning (EF) nr. 445/2002 finder betalingsorganets betalinger til supplerende af de direkte betalinger, jf. artikel 33h i forordning (EF) nr. 1257/1999, sted på grundlag af betalingsanmodninger, der indsendes for at opnå supplerende nationale direkte betalinger eller supplerende national direkte støtte i medfør af artikel 1c i Rådets forordning (EF) nr. 1259/1999⁽¹⁾. For så vidt angår de nye medlemsstater, som anvender artikel 1a i forordning (EF) nr. 1259/1999, sørger betalingsorganet for, at det supplerende beløb udbetales samtidig med eller efter udbetalingen af de direkte betalinger, der ydes fra Fællesskabet ifølge de støtteordninger, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1259/1999.

2. Uanset artikel 59-64 i forordning (EF) nr. 445/2002 anvender medlemsstaterne, når det gælder den foranstaltning, der omhandles i artikel 33h i forordning (EF) nr. 1257/1999, bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92⁽²⁾ og Kommissionens forordning (EF) nr. 2419/2001⁽³⁾.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. januar 2004.

Artikel 9

Supplering af statsstøtte i Malta

Uanset artikel 58 i forordning (EF) nr. 445/2002 finder betalingsorganets betalinger til supplerende af statsstøtten i Malta, jf. artikel 33i i forordning (EF) nr. 1257/1999, sted på grundlag af betalingsanmodninger, der indsendes for at opnå statsstøtte.

Artikel 10

Overgangsbestemmelser for 2004

Ansøgninger om udligningsgodtgørelse som omhandlet i kapitel V i forordning (EF) nr. 1257/1999 for 2004 skal indsendes til myndighederne inden den 1. juli 2004 eller inden en senere dato, som de nye medlemsstater skal fastsætte, og som er forenelig med deres kontrolforpligtelser i henhold til afdeling 6 i kapitel II i forordning (EF) nr. 445/2002.

Artikel 11

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 2004 på betingelse af, at traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse træder i kraft.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 113.

⁽²⁾ EFT L 355 af 5.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 327 af 12.12.2001, s. 11.

BILAG

UDGIFTSATTEST OG -ANMELDELSE SAMT BETALINGSANMODNING

EUROPA-KOMMISSIONEN

EUGFL, GARANTISEKTIONEN

Udgiftsattest og -anmeldelse samt betalingsanmodning

(sendes ad officiel vej til kontor F2 i GD AGRI)

Programmeringsdokumentets navn:

Kommissionens beslutning _____ *af* _____*Kommissionens reference (CCI nr.)* _____*Eventuel national reference* _____

ATTEST

Undertegnede, _____ ,
der repræsenterer betalingsorganet udpeget ved ⁽¹⁾

attesterer herved, at alle støtteberettigede udgifter medtaget i vedlagte udgiftsanmeldelse, der repræsenterer bidrag fra EUGFL, Garantisektionen, og nationale offentlige og/eller private midler, og som er betalt i takt med interventionens gennemførelse, er betalt

efter den ⁽²⁾: ____/____/20____ og beløber sig til: _____ EUR
(nøjagtigt beløb med to decimaler)

Den vedlagte udgiftsanmeldelse med fordeling på foranstaltninger er baseret på en foreløbig regnskabsafslutning den

____/____/20____

og udgør en integrerende del af denne attest.

Jeg attesterer ligeledes, at operationerne forløber i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1257/1999 og (EF) nr. 1258/1999, især med hensyn til:

- 1) forenelighed med traktaten og de retsakter, der er udstedt i henhold til denne, samt med Fællesskabets politikker, særlig vedrørende konkurrencereglerne, offentlige udbud, miljøbeskyttelse, fjernelse af uligheder og fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder (artikel 37 i forordning (EF) nr. 1257/1999)
- 2) gennemførelsen af forvaltnings- og kontrolprocedurerne for interventionen, især med henblik på efterprøvelse af, om de medfinansierede produkter eller tjenester leveres og rigtigheden af de anmeldte udgifter og forebyggelse, påvisning og korrektion af uregelmæssigheder, forfølgelse af svig og tilbagebetaling af uretmæssigt udbetalte beløb (artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1258/1999).

⁽¹⁾ Angivelse af den administrative udpegelsesakt i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EF) nr. 1258/1999, med eventuelle referencer og datoer.

⁽²⁾ Referencedato ifølge beslutningen, under overholdelse af artikel 47b, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1257/1999.

Bilagene er og forbliver til rådighed i en periode på mindst tre år i henhold til artikel 6 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1663/95.

Jeg attesterer, at:

- 1) udgiftsanmeldelsen er nøjagtig og udarbejdet på grundlag af regnskabssystemer, der er baseret på bilag, som kan kontrolleres
- 2) udgiftsanmeldelsen og betalingsanmodningen, når dette er relevant, tager højde for de finansielle konsekvenser af beslutninger truffet som led i regnskabsafslutningen, tilbagebetalte beløb, indtægter for de under interventionen finansierede operationer og eventuelle renteindtægter
- 3) de nærmere oplysninger om de tilgrundliggende operationer er registreret på datafiler og efter anmodning kan stilles til rådighed for de ansvarlige tjenestegrene i Kommissionen.

Dato ____/____/20__

BETALINGSANMODNING

Programmeringsdokumentets navn: _____

Kommissionens reference (CCI nr.) _____

I medfør af bestemmelserne i artikel 32 i forordning (EF) nr. 1260/1999 anmoder undertegnede (den kompetente myndigheds navn) (med store bogstaver), stempel, stilling og underskrift) om betaling af et beløb på _____ EUR som mellemliggende betaling/endelig betaling ⁽³⁾. Betingelserne for at imødekomme denne anmodning er til stede, eftersom (det ikke gældende overstreges)

— den seneste årlige rapport om gennemførelsen, der kræves i henhold til artikel 48, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1257/1999, er blevet forelagt/vedlægges/ikke behøver at blive forelagt

— den seneste årlige attesting af regnskaberne er blevet forelagt/vedlægges/ikke behøver at blive forelagt.

Udbetalingen foretages til:

Modtager	
Bank	
Kontonr.	
Kontoens indehaver (hvis forskellig fra modtageren)	

Dato ____/____/20__

Betalingsorganets navn (med storebogstaver),
stempel, stilling og underskrift

⁽³⁾ Det ikke gældende overstreges.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 28/2004**af 5. januar 2004****om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) for så vidt angår det detaljerede indhold af den foreløbige og den endelige kvalitetsrapport**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 af 16. juni 2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) ⁽¹⁾, særlig artikel 15, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Med forordning (EF) nr. 1177/2003 er der fastlagt en fælles ramme for en systematisk udarbejdelse af EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår omfattende sammenlignelige og aktuelle tværsnits- og tidsseriedata om indkomstforhold og om omfanget af fattigdom og social udstødelse og om de berørte gruppers sammensætning på nationalt plan og EU-plan.
- (2) I henhold til artikel 15, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1177/2003 er gennemførelsesforanstaltninger nødvendige for at fastlægge det detaljerede indhold af den foreløbige kvalitetsrapport vedrørende de fælles EU-tværsnitsindikatorer, der er baseret på EU-SILC-tværsnitskomponenten og det detaljerede indhold af den endelige kvalitetsrapport, som omfatter både tværsnits- og tidsseriekomponenten, idet der fokuseres på den interne nøjagtighed.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Statistiske Program —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Definitionerne til brug for den foreløbige og den endelige kvalitetsrapport vedrørende EF-statistikkerne over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) er fastlagt i bilag I.

Artikel 2

Kvalitetsvurderingskriterierne og det detaljerede indhold af den foreløbige kvalitetsrapport, der udarbejdes af medlemsstaterne vedrørende de fælles EU-tværsnitsindikatorer, der er baseret på EU-SILC-tværsnitskomponenten, er fastlagt i bilag II.

Artikel 3

Kvalitetsvurderingskriterierne og det detaljerede indhold af den endelige kvalitetsrapport, der udarbejdes af medlemsstaterne vedrørende EU-SILC-tværsnitskomponenten og -tidsseriekomponenten med fokus på den interne nøjagtighed, er fastlagt i bilag III.

Artikel 4

Indholdet af den sammenlignende foreløbige og sammenlignende endelige kvalitetsrapport, som udarbejdes af Kommissionen (Eurostat), er fastlagt i bilag IV.

*Artikel 5*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. januar 2004.

På Kommissionens vegne

Pedro SOLBES MIRA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 165 af 3.7.2003, s. 1.

BILAG I

DEFINITIONER

- a) Substitution: erstatning af de oprindeligt udvalgte stikprøveenheder med andre enheder, da de oprindelige enheder ikke leverer de nødvendige oplysninger, enten fordi adressen ikke kan lokaliseres eller ikke er tilgængelig, eller fordi husstanden nægter at medvirke, husstanden er midlertidigt fraværende, eller husstanden ikke er i stand til at svare.
- b) Imputation: estimering af sandsynlige (men kunstige) erstatningsværdier for manglende værdier.
- c) Ækvivaleret disponibel indkomst: defineres som husstandens samlede disponible indkomst divideret med ækvivalensmålet.
- d) Ækvivalensmål: refererer til OECD's ændrede skala (som tillægger den første voksne person vægten 1,0, personer på 14 år og derover, som bor i husstanden, vægten 0,5 og hvert barn under 14 år vægten 0,3).
- e) Stikprøvegrundlag: populationen af enheder, hvorfra der kan udvælges en stikprøve.
- f) Nøjagtighed: angiver resultatet af beregninger eller skøn i forhold til den eksakte eller sande værdi.
- g) Stikprøvefejl: betegner de tilfældige afvigelser, der forekommer, når der anvendes en stikprøveundersøgelse frem for en tælling.
- h) Ikke-stikprøvefejl: fejl, som optræder i alle faser af dataindsamlingen og -produktionen.

Generelt findes der 4 typer ikke-stikprøvefejl:

- Dækningsfejl: fejl, som skyldes uoverensstemmelse mellem målpopulationen og stikprøvegrundlaget. Fejlene kan bestå i overdækning, underdækning og fejlklassificering:
 - overdækning: enheder, som enten er fejlklassificeret og derfor falder uden for målpopulationen, eller enheder, som ikke findes i praksis
 - underdækning: enheder, som ikke er medtaget i stikprøvegrundlaget
 - fejlklassificering: ukorrekt klassificering af enheder, som hører til målpopulationen.
- Målefejl: fejl, som opstår ved dataindsamlingen. Der er en hel række kilder til målefejl, herunder undersøgelsesværktøjet, informationssystemet, interviewerens og dataindsamlingsmetoden.
- Bearbejdningsfejl: fejl, der opstår ved bearbejdningen af dataene efter indsamlingen, f.eks. ved indlæsning, kodning, redigering og vægtning.
- Fejl på grund af svarbortfald: fejl, der opstår, fordi det ikke har været muligt at indhente de ønskede oplysninger fra en udvalgt enhed. Der er to hovedtyper:
 - svarbortfald for enheder: manglende besvarelse fra hele enheder (husstande og/eller personer), som er udvalgt til stikprøven
 - svarbortfald for bestemte oplysninger: stikprøveenheten adspurgt, men ikke alle spørgsmål besvaret
- i) Relevans: betegner, i hvor høj grad statistikkerne opfylder nuværende og potentielle brugeres behov, og er et udtryk for, om alle de statistikker, der er behov for, produceres, og i hvor grad de anvendte begreber (definitioner, klassifikationer mv.) afspejler brugernes behov.
- j) Aktualitet og punktlighed:
 - Dataaktualiteten er et udtryk for intervallet mellem det tidspunkt, hvor dataene foreligger, og den begivenhed eller det fænomen, de beskriver.
 - Punktlighed refererer til intervallet mellem tidspunktet for den faktiske levering af data til Eurostat og det tidspunkt dataene skulle have været leveret f.eks. efter en officiel tidsplan, der er fastlagt i forordninger eller aftalt mellem parterne forinden.
- k) Tilgængelighed og klarhed:
 - Tilgængeligheden refererer til de fysiske betingelser, hvorunder brugerne kan få adgang til data: hvor og hvordan de kan rekvireres, leveringsfrist, klar prispolitik, passende salgsbetingelser (ophavsret mv.), om dataene leveres som mikro- eller makrodata, i forskellige formater (papir, filer, cd-rom, internet ...) mv.
 - Klarhed refererer til dataenes informationsmiljø, om dataene ledsages af passende metadata, illustrationer som grafer og kort, om der også foreligger oplysninger om deres kvalitet (herunder også begrænsninger i anvendelsen mv.), og i hvilket omfang de nationale statistiske kontorer yder supplerende assistance.

BILAG II

Kvalitetsvurderingskriterier og indholdet af den foreløbige kvalitetsrapport, som udarbejdes af medlemsstaterne

1. FÆLLES TVÆRSNITSINDIKATORER FOR DEN EUROPÆISKE UNION

1.1. **Fælles EU-tværsnitsindikatorer baseret på tværsnitskomponenten i EU-SILC**

Medlemsstaterne leverer de fælles EU-tværsnitsindikatorer baseret på tværsnitsstikprøven for år N, som skal indgå i den årlige forårsrapport i år (N+2) til Det Europæiske Råd.

De fælles EU-tværsnitsindikatorer refererer til de indikatorer, som Rådet har vedtaget efter den åbne koordinationsmetode, og som kan afledes af EU-SILC-instrumentet.

1.2. **Andre indikatorer**1.2.1. *Ækvivaleret disponibel indkomst*1.2.2. *Den ujusterede lønforskel mellem mænd og kvinder*

Medlemsstater, som beregner indikatoren for den ujusterede lønforskel mellem mænd og kvinder på basis af EU-SILC, skal levere den indikator.

2. NØJAGTIGHED

2.1. **Stikprøveplan**

Følgende data skal leveres:

2.1.1. *Stikprøvens art (i strata, flere trin, klynger)*2.1.2. *Stikprøveenheder (et trin, to trin)*2.1.3. *Stratifikations- og substratifikationskriterier*2.1.4. *Stikprøvestørrelse og udvælgelseskriterier*2.1.5. *Stikprøveudvælgelsesmetoder*2.1.6. *Stikprøvefordeling over en periode*2.1.7. *Udskiftning af stikprøven: rotationsgrupper*2.1.8. *Vægtning*2.1.8.1. *Design factor*2.1.8.2. *Justering for svarbortfald*2.1.8.3. *Justering efter eksterne data (niveau, anvendte variabler og kilder)*2.1.8.3. *Endelig tværsnitsvægt*

2.1.9. Substitution

Medlemsstater, som foretager substitution i tilfælde af svarbortfald for hele enheder, leverer følgende oplysninger:

2.1.9.1. Metode til udvælgelse af erstatningsenheder

2.1.9.2. Vigtigste karakteristika vedrørende erstatningsenheder i forhold til de oprindelige enheder efter region (NUTS 2), hvis sådanne oplysninger foreligger

2.1.9.3. Fordeling af erstatningsenheder på grundlag af oplysninger om kontakttet adresse (DB120), besvarelse af husstandsspørgeskema (DB130) og godkendelse af husstandsinterview (DB135) for så vidt angår de oprindelige enheder.

2.2. Stikprøvefejl

2.2.1. Standardfejl og effektiv stikprøvestørrelse

Følgende oplysninger indberettes:

- effektiv stikprøvestørrelse, som er anvendt til de fælles EU-tværsnitsindikatorer baseret på tværsnitskomponenten i EU-SILC, den ækvivalerede disponible indkomst og i givet fald for den ujusterede lønforskel mellem mænd og kvinder
- standardfejl for de fælles EU-tværsnitsindikatorer baseret på tværsnitskomponenten i EU-SILC, den ækvivalerede disponible indkomst og i givet fald for den ujusterede lønforskel mellem mænd og kvinder.

2.3. Ikke-stikprøvefejl

2.3.1. Fejl i stikprøvegrundlaget og dækningen

Hvis de nødvendige oplysninger foreligger, gives en beskrivelse af stikprøvegrundlaget (herunder oplysninger om den fremgangsmåde, der anvendes til opdatering af grundlaget, hyppighed og dobbelttællinger), og en beskrivelse af de væsentligste problemer med dækningen (fejlklassificering, underdækning og overdækning).

For medlemsstater, der anvender en rotationsstikprøveplan, leveres kun oplysninger om stikprøvegrundlaget for de nye replikationer.

2.3.2. Måle- og bearbejdningsfejl

2.3.2.1. Målefejl

Der leveres følgende oplysninger:

- en beskrivelse af de forskelle kilder til målefejl, som kan forventes at optræde i undersøgelsen
- en beskrivelse af den måde, hvorpå spørgeskemaet er bygget op, anvendelse af kognitivt laboratorium (hvis relevant), feltafprøvning af spørgeskemaet, virkningen af dets udformning, indhold og ordlyd
- oplysninger om intensiteten og effektiviteten af interviewtræningen: antal kursusdage, test af færdigheder før påbegyndelse af feltarbejde (gennemførelsesprocent mv.)
- oplysninger om studier, f.eks. gentagelse af interview, valideringsstudier eller split sample-eksperimenter, hvis sådanne oplysninger foreligger
- resultater fra modeller, f.eks. vurdering af virkningerne af at anvende regnskabsåret i stedet for kalenderåret, hvis sådanne oplysninger foreligger.

2.3.2.2. Bearbejdningsfejl

Der leveres følgende oplysninger:

- en beskrivelse af dataindlæsningskontrol, kodningskontrol og dataediteringssystem. Vigtigste fejl konstateret efter afslutning af dataindsamlingen
- Fejlprocent ved dataeditering af indkomstvariabler

2.3.3. Fejl på grund af svarbortfald

Der leveres følgende oplysninger:

2.3.3.1. Realiseret stikprøvestørrelse

- Antal husstande, for hvilke interview er godkendt til database. Opdelt i rotationsgrupper (hvis relevant) og total.
- Antal personer på 16 år og derover, som er medlemmer af de husstande, for hvilke interview er godkendt til database, og som gennemførte et personligt interview. Opdelt i rotationsgrupper (hvis relevant) og total.
- Antal udvalgte respondenter (hvis relevant), som er medlemmer af de husstande, for hvilke interview er godkendt til database, og som gennemførte et personligt interview. Opdelt i rotationsgrupper (hvis relevant) og total.

2.3.3.2. Svarbortfald for enheder

For medlemsstater, som anvender roterende stikprøver, indberettes oplysninger om nye replikationers svarbortfald i henhold til nedenstående formler.

For hele stikprøven beregnes svarbortfald for enheder ved fra tælleren og nævneren i nedenstående formler at fjerne de enheder, som ifølge opfølgningsreglerne falder uden for målpopulationen.

- Svarbortfaldsprocenten for husstande (NRh) beregnes på følgende måde:

$$NRh = (1 - (Ra * Rh)) * 100$$

Hvor

$$Ra = \frac{\text{Antal adresser kontaktet med held}}{\text{Antal udvalgte gyldige adresser}} = \frac{\sum[DB120 = 11]}{\sum[DB120 = \text{alle}] - \sum[DB120 = 23]}$$

Ra er det procentvise antal kontaktede adresser

$$Rh = \frac{\text{Antal gennemførte husstandsinterview og godkendt til database}}{\text{Antal kriterieopfyldende husstande på kontaktet adresse}} = \frac{\sum[DB135 = 1]}{\sum[DB130 = \text{alle}]}$$

Rh er andelen af gennemførte husstandsinterview, der er accepteret til databasen

DB120 er oplysninger over kontaktede adresser

DB130 er besvarelse af husstandsspørgeskemaet

DB135 er resultatet af accepten af husstandsinterviewet.

For de medlemsstater, som foretager substitutioner i tilfælde af svarbortfald for enheder, beregnes svarbortfaldsprocenten før og efter substitutionerne.

- Svarbortfaldsprocenten for personer (NRp) beregnes således:

$$NRp = (1 - (Rp)) * 100$$

Hvor

$$Rp = \frac{\text{Antal gennemførte personinterview}}{\text{Antal kriterieopfyldende personer i de husstande, hvis interview blev gennemført og godkendt til database}} = \frac{\sum[RB250 = 11 + 12 + 13]}{\sum[RB245 = 1 + 2 + 3]}$$

Rp er andelen af gennemførte personinterview i husstande godkendt til database

RB245 er respondentstatus

RB250 er datastatus.

- Den samlede svarbortfaldsprocent for personer (*NRp) beregnes således:

$$*NRp = (1 - (Ra * Rh * Rp)) * 100$$

For de medlemsstater, som foretager substitutioner i tilfælde af svarbortfald for enheder, beregnes svarbortfaldsprocenten før og efter substitutionerne.

For de medlemsstater, som udvalgte personstikprøver i stedet for husstandsstikprøver (adresser), beregnes svarbortfaldsprocenten for personer for »den udvalgte respondent« (RB245 = 2), for alle personer på 16 år og derover (RB245 = 2 + 3) og for den ikke udvalgte respondent (RB245 = 3).

2.3.3.3. Fordeling af husstande (oprindelige enheder) efter »oplysninger om kontakttet adresse« (DB120), »besvarelse af husstandsspørgeskemaet« (DB130) og »godkendelse af husstandsinterview« (DB135) for hver rotationsgruppe (hvis relevant) og for totalen.

2.3.3.4. Fordeling af substituerede enheder (hvis relevant) efter »oplysninger om kontakttet adresse« (DB120), »besvarelse af husstandsspørgeskemaet« (DB130) og »godkendelse af husstandsinterview« (DB135) for hver rotationsgruppe (hvis relevant) og for totalen.

2.3.3.5. Svarbortfald for bestemte oplysninger

For indkomstvariabler leveres følgende variabler:

- procentvis antal husstande (for hver indkomstkomponent, der er indsamlet eller sammenstillet på husstands-niveau)/personer (for hver indkomstkomponent, der er indsamlet eller sammenstillet på personniveau), som for hver indkomstkomponent har modtaget et beløb
- procentvis antal manglende værdier for hver indkomstkomponent, der er indsamlet eller sammenstillet på husstands-/personniveau
- procentvis antal ufuldstændige oplysninger for hver indkomstkomponent, der er indsamlet eller sammenstillet på husstands-/personniveau.

Svarbortfald for bestemte spørgsmål	(A)	(B)	(C)
	% af husstande, som har modtaget et beløb	% af husstande med manglende værdier (før imputation)	% af husstande med ufuldstændige oplysninger (før imputation)
Husstandens samlede bruttoindkomst ⁽¹⁾			
Husstandens samlede disponible indkomst			
Husstandens samlede disponible indkomst før sociale overførsler bortset fra alders- og efterladteydelse			
Husstandens samlede disponible indkomst inkl. alders- og efterladteydelse			
Nettoindkomstkomponenter på husstandsniveau ⁽²⁾			
(en række for hver indkomstkomponent indsamlet på husstandsniveau)			
Bruttoindkomstkomponenter på husstandsniveau ⁽³⁾			
(en række for hver indkomstkomponent tilvejebragt på husstandsniveau)			
	% af personer 16+, som har modtaget et beløb	% af personer med manglende værdier (før imputation)	% af personer med ufuldstændige oplysninger (før imputation)
Nettoindkomstkomponenter på personniveau ⁽²⁾			
(en række for hver indkomstkomponent indsamlet på personniveau)			
Bruttoindkomstkomponenter på personniveau ⁽³⁾			
(en række for hver indkomstkomponent tilvejebragt på personniveau)			

⁽¹⁾ Obligatorisk fra 2007.

⁽²⁾ Kun for medlemsstater, som indsamler nettoindkomstdata på komponentniveau.

⁽³⁾ For medlemsstater, som leverer bruttoindkomstdata på komponentniveau. For øvrige medlemsstater: obligatorisk fra 2007.

- 2.3.3.6. Det samlede svarbortfald for bestemte oplysninger og antallet af observationer i stikprøven på enhedsniveau for de fælles EU-tværsnitsindikatorer, der er baseret på tværsnitskomponenten i EU-SILC, for den ækvivalerede disponible indkomst og for den ujusterede lønforskel mellem mænd og kvinder (hvis relevant)

2.4. Dataindsamlingsmetode

Medlemsstater, som anvender en stikprøve af adresser/husstande, skal levere data, der viser fordelingen af husstandsmedlemmer på 16 år og derover efter »datastatus« (RB250) og efter »interviewform« (RB260) for hver rotationsgruppe (hvis relevant) og for totalen.

Medlemsstater, som anvender en stikprøve af personer, skal levere data, der viser fordelingen af »udvalgte respondent«, fordelingen af »husstandsmedlemmer på 16 år og derover« og fordelingen af »ikke-udvalgt respondent« efter »datastatus« (RB250) og »interviewform« (RB260) for hver rotationsgruppe (hvis relevant) og for totalen.

2.5. Interviewets varighed

Der leveres oplysninger om interviewets gennemsnitlige varighed pr. husstand.

Interviewets gennemsnitlige varighed pr. husstand beregnes som den samlede varighed af alle husstandsinterview plus den samlede varighed af alle personinterview divideret med antallet af udfyldte husstandsspørgeskemaer, som er godkendt til databasen.

3. SAMMENLIGNELIGHED

3.1. Basisbegreber og definitioner

Der indberettes oplysninger om de anvendte nationale begreber, forskellene mellem disse og standardbegreberne i EU-SILC, og om muligt gives en vurdering af, hvilke konsekvenser forskellene får for følgende områder:

- referencepopulationen
- definitionen af den private husstand
- medlemskab af husstanden
- de(n) anvendte indkomstreferenceperiode(r)
- referenceperioden for indkomstskat og bidrag til sociale ordninger
- referenceperioden for formueskat
- tidsintervallet mellem indkomstreferenceperioden og de aktuelle variabler
- den samlede varighed af dataindsamlingen i stikprøven
- basisoplysninger om beskæftigelsesstatus i indkomstreferenceperioden.

3.2. Indkomstkomponenter

- 3.2.1. *Der indberettes oplysninger om forskellene mellem de nationale definitioner og standarddefinitionerne i EU-SILC, og om muligt gives en vurdering af, hvilke konsekvenser forskellene får for følgende målvariabler:*

- husstandens samlede bruttoindkomst
- husstandens samlede disponible indkomst
- husstandens samlede disponible indkomst før sociale overførsler bortset fra alders- og efterladteydelse
- husstandens samlede disponible indkomst før sociale overførsler, inkl. alders- og efterladteydelse
- beregnet lejeværdi ⁽¹⁾
- indkomst fra udlejning af jord og fast ejendom
- familie-/børneydelse
- social udstødelse ikke andetsteds nævnt

⁽¹⁾ Obligatorisk fra 2007.

- boligydelse
- modtagne regelmæssige kontante overførsler mellem husstande
- renteindtægter, udbytte og gevinster af kapitalinvesteringer i personlige foretagender
- renter af prioritetsgæld ⁽¹⁾
- indkomst oppebåret af personer under 16 år
- løbende formueskatter
- betalte regelmæssige kontante overførsler mellem husstande
- indkomstskat og bidrag til sociale ordninger
- regulering af for meget/lidt betalt skat
- arbejdstageres indkomst i kontanter eller kvasipenge
- arbejdstageres nettoindkomst i naturalier ⁽²⁾
- arbejdsgiverbidrag til sociale ordninger ⁽³⁾
- overskud eller tab i kontanter ved selvstændig virksomhed (inkl. royalties)
- værdi af varer produceret til eget forbrug ⁽¹⁾
- arbejdsløshedsunderstøttelse
- alderssydelser
- efterladteydelse
- sygdomsydelser
- invaliditetsydelse
- uddannelsesstøtte
- arbejdstageres bruttomånedsløn ⁽⁴⁾.

3.2.2. *Kilde eller procedure anvendt til indsamling af indkomstvariabler*

3.2.3. *Den form, hvori indkomstvariabler på komponentniveau er blevet tilvejebragt (f.eks. brutto, med fradrag af kildeskat og bidrag til sociale ordninger, med fradrag af kildeskat, med fradrag af bidrag til sociale ordninger)*

3.2.4. *Den metode, der er anvendt til at tilvejebringe indkomstmålvariablerne i den krævede form (f.eks. som bruttotal).*

4. OVERENSSTEMMELSE

4.1. **Sammenligning af indkomstmålvariabler og antallet af personer, som modtager indkomst fra hver »indkomstkompone nt«, med eksterne kilder**

Alle indkomstmålvariabler og antallet af personer, som modtager indkomst fra hver »indkomstkompone nt«, sammenlignes med eksterne kilder, hvis de pågældende medlemsstater anser sådanne eksterne data for tilstrækkeligt pålidelige.

⁽¹⁾ Obligatorisk fra 2007.

⁽²⁾ Bortset fra data om firmabil vil denne variabel først blive indsamlet fra 2007.

⁽³⁾ Denne variabel vil først blive registreret fra 2007, hvis det af feasibility-undersøgelser fremgår, at det er muligt.

⁽⁴⁾ Er kun obligatorisk for medlemsstater, der ikke har anden kilde end EU-SILC til beregning af lønforskellene mellem mænd og kvinder.

BILAG III

Kvalitetsvurderingskriterier og indholdet af den endelige kvalitetsrapport, der udarbejdes af medlemsstaterne**1. FÆLLES EU-TIDSSERIEINDIKATORER BASERET PÅ TIDSSERIEKOMPONENTEN I EU-SILC**

Medlemsstaterne indberetter de fælles EU-tidsserieindikatorer baseret på tidsseriestikprøven i EU-SILC.

De fælles EU-tidsserieindikatorer er de indikatorer, som Rådet har fastlagt efter den åbne koordinationsmetode, og som kan afledes af EU-SILC-instrumentet.

2. NØJAGTIGHED**2.1. Stikprøveplan**

I første runde af EU-SILC-tidsseriekomponenten leveres følgende oplysninger:

2.1.1. *Stikprøvens art (i strata, flere trin, klynger)*

2.1.2. *Stikprøveenheder (et trin, to trin)*

2.1.3. *Stratifikations- og substratifikationskriterier*

2.1.4. *Stikprøvestørrelse og udvælgelseskriterier*

2.1.5. *Stikprøveudvælgelsesmetoder*

2.1.6. *Stikprøvefordeling over en periode*

2.1.7. *Fornyelse af stikprøven: rotationsgrupper*

2.1.8. *Vægtning*

2.1.8.1. *Design factor*

2.1.8.2. *Justering for svarbortfald*

2.1.8.3. *Justering efter eksterne data (niveau, anvendte variabler og kilder)*

2.1.8.4. *Endelig tværsnitvægt*

I anden og følgende runder af EU-SILC-tidsseriekomponenten leveres følgende oplysninger:

2.1.8.5. *Justering for svarbortfald*

2.1.8.6. *Justering efter eksterne data (niveau, anvendte variabler og kilder)*

2.1.8.7. *Endelig tidsserievægt*

2.1.8.8. *Endelig tværsnitvægt for husstande*

I første runde af EU-SILC-tidsseriekomponenten leverer de medlemsstater, som foretager substitution i tilfælde af svarbortfald for enheder, følgende oplysninger:

2.1.9. *Substitution*

2.1.9.1. *Metode til udvælgelse af erstatningsenheder*

2.1.9.2. *Vigtigste karakteristika for erstatningsenheder i forhold til de oprindelige enheder om muligt efter region (NUTS 2).*

2.1.9.3. *Fordeling af erstatningsenheder efter oplysninger om kontaktet adresse (DB120), besvarelse af husstandsspørgeskema (DB130) og godkendelse af husstandsinterview (DB135) for de oprindelige enheder*

2.2. Stikprøvefejl

For EU-SILC-tværsnitkomponenten og i hver runde af EU-SILC-tidsseriekomponenten leveres følgende oplysninger:

— det gennemsnitlige, og samlede antal observationer (før og efter imputation) og standardfejlene for følgende indkomstkomponenter:

Indkomstkomponenter	Gennemsnit	Antal observationer		Standardfejl
		før imputation	efter imputation	
Husstandens samlede bruttoindkomst ⁽¹⁾				
Husstandens samlede disponible indkomst				
Husstandens samlede disponible indkomst før sociale overførsler bortset fra alderdoms- og efterladteydelse				
Husstandens samlede disponible indkomst inkl. alderdoms- og efterladteydelse				
Nettoindkomstkomponenter på husstandsniveau ⁽²⁾				
(en række for hver indkomstkomponent indsamlet på husstandsniveau)				
Bruttoindkomstkomponenter på husstandsniveau ⁽³⁾				
(en række for hver indkomstkomponent tilvejebragt på husstandsniveau)				
Nettoindkomst komponenter på personniveau ⁽²⁾				
(en række for hver indkomstkomponent indsamlet på personniveau)				
Bruttoindkomstkomponenter på personniveau ⁽³⁾				
(en række for hver indkomstkomponent tilvejebragt på personniveau)				

⁽¹⁾ Obligatorisk fra 2007.

⁽²⁾ Kun for medlemsstater, som indsamler nettoindkomstdata på komponentniveau.

⁽³⁾ For medlemsstater, som leverer bruttoindkomstdata på komponentniveau. For øvrige medlemsstater: obligatorisk fra 2007.

— Det gennemsnitlige, det samlede antal observationer (før og efter imputation) og standardfejl for den ækvivalerede disponible indkomst opdelt efter køn, aldersgruppe og husstandsstørrelse:

Ækvivaleret disponibel indkomst	Gennemsnit	Antal observationer		Standardfejl
		før imputation	efter imputation	
Undergrupper efter husstandsstørrelse				
1 husstandsmedlem				
2 husstandsmedlemmer				
3 husstandsmedlemmer				
4 og derover				
Population efter aldersgruppe				
< 25				
25-34				
35-44				
45-54				
55-64				
65+				
Population efter køn				
Mand				
Kvinde				

2.3. Ikke-stikprøvefejl

2.3.1. Fejl i forbindelse med stikprøvegrundlag og dækning

For første runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten leveres oplysninger om fejl i forbindelse med stikprøvegrundlag og dækning som defineret i nærværende forordnings bilag II, punkt 2.3.1.

2.3.2. Måle- og bearbejdningsfejl

For hver undersøgelsesrunde af EU-SILC-tidsseriekomponenten leveres oplysningerne om måle- og bearbejdningsfejl som defineret i nærværende forordnings bilag II, punkt 2.3.2.

2.3.3. Fejl på grund af svarbortfald

2.3.3.1. Realiseret stikprøvestørrelse

For hver runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten leveres følgende oplysninger:

- antal husstande, for hvilke et interview er godkendt til databasen
- antal personer på 16 år og derover, antal stikprøvepersoner og antal samboer, som er medlemmer af de husstande, for hvilke interviewet er godkendt til databasen, og som gennemførte et personinterview.

2.3.3.2. Svarbortfald for enheder

For første runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten leveres følgende oplysninger:

- svarbortfaldsprocenter for husstande (NRh) som defineret i nærværende forordnings bilag II, punkt 2.3.3.2.
- svarbortfaldsprocenter for personer (NRp) som defineret i nærværende forordnings bilag II, punkt 2.3.3.2.
- samlede svarbortfaldsprocenter for personer (*NRp) som defineret i nærværende forordnings bilag II, punkt 2.3.3.2.

Følgende oplysninger indberettes vedrørende anden og efterfølgende runder i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten:

- Svarprocent for husstande
 - svarprocent pr. runde

procentvis antal husstande, som gennemførte et interview (DB135 = 1), og som blev overført til runde t (fra runde t-1), eller som er nyoprettede eller nytilkomne under runde t, ekskl. de husstande, som (i henhold til opfølgningsreglerne) falder uden for målpopulationen, eller som ikke findes
 - longitudinal opfølgningsprocent

procentvis antal husstande, som overføres til runde t + 1 til opfølgning af de husstande, som fra runde t - 1 overførtes til runde t, ekskl. de husstande, som (i henhold til opfølgningsreglerne) falder uden for målpopulationen, eller som ikke findes
 - opfølgningsrate

antallet af husstande, der overførtes fra runde t til runde t + 1 i forhold til antallet af husstande, der overførtes fra runde t-1 til runde t til opfølgning
 - realiseret stikprøvestørrelsesrate

forholdet mellem antallet af husstande godkendt til databasen (DB135 = 1) i runde t og antallet af husstande godkendt til databasen (DB135 = 1) i runde t-1.
- Svarprocent for personer
 - svarprocent pr. undersøgelsesrunde

procentvis antal stikprøvepersoner, som gennemførte interviewet (RB250 = 11,12,13) af de personer, som blev overført til runde t (fra runde t - 1), eller som er nyoprettede eller nytilkomne i runde t, ekskl. de husstande, som (i henhold til opfølgningsreglerne) falder uden for målpopulationen

procentvis antal udvalgte samboer i runde 1, som gennemførte interviewet (RB = 11,12,13), af de samboer, som blev overført til runde t (fra runde t - 1)

- longitudinal opfølgingsprocent
procentvis antal stikprøvepersoner, som gennemførte interviewet (RB250 = 11,12,13) i runde t af alle udvalgte stikprøvepersoner, ekskl. de personer, som er afgået ved døden eller som ikke længere opfylder kriterierne (uden for målpopulationen), opdeling efter årsag til svarbortfald
- realiseret stikprøvestørrelsesrate
forholdet mellem antallet af gennemførte personinterview (RB250 = 11,12,13) i runde t og antallet af gennemførte personinterview i runde t - 1.
Denne rate beregnes for stikprøvepersoner og for alle personer, herunder også ikke-stikprøvepersoner på 16 år og derover og for samboer på 16 år og derover, som blev udvalgt i første runde.
- svarprocent for ikke-stikprøvepersoner
forholdet mellem antallet af gennemførte personinterview (RB250 = 11,12,13) af ikke-stikprøvepersoner på 16 år og derover i runde t og alle ikke-stikprøvepersoner på 16 år og derover, som indgår i de husstande, der er godkendt til databasen (DB135 = 1) i runde t, eller som indgår i de seneste husstandsinterview for de husstande, som blev overført fra runde t - 1 til runde t til opfølgning, men som ikke gennemførte interviewet i runde t.

2.3.3.3. Fordeling af husstande efter husstandsstatus (DB110), efter oplysninger om kontakttet adresse (DB120), efter besvarelse af husstandsspørgeskema (DB130) og efter godkendelse af husstandsinterview (DB135).

For hver runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten indberettes oplysninger om fordelingen af husstande efter husstandsstatus, efter oplysninger om kontakttet adresse, efter besvarelse af husstandsspørgeskema og efter godkendelse af husstandsinterview.

2.3.3.4. Fordeling af personer efter medlemsstatus (RB110)

For anden og efterfølgende runder i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten indberettes oplysninger om fordelingen af personer efter medlemsstatus.

2.3.3.5. Svarbortfald for bestemte oplysninger

For indkomstvariablerne leveres følgende oplysninger for hver runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten:

- procentvis antal husstande (pr. indkomstkomponent indsamlet eller sammenstillet på husstandsniveau)/ personer (pr. indkomstkomponent indsamlet eller sammenstillet på personniveau), som har modtaget et beløb for hver indkomstkomponent
- procentvis antal manglende værdier for hver indkomstkomponent indsamlet eller sammenstillet på husstands-/personniveau
- procentvis antal ufuldstændige oplysninger for hver indkomstkomponent indsamlet eller sammenstillet på husstands-/personniveau.

2.4. **Dataindsamlingsmetode**

For hver runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten leveres oplysninger om fordelingen af husstandsmedlemmer på 16 år og derover og efter datastatus (RB250) og efter interviewform (RB260) for hver stikprøveperson, for samboer og for totalen.

2.5. **Imputationsmetode**

For EU-SILC-tværsnitskomponenten og for hver runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten rapporteres om den imputationsmetode, der anvendes til svarbortfald for bestemte oplysninger, hvis den adskiller sig fra Eurostats metode, og om de imputerede variabler og det procentvise antal imputationer af det samlede antal observationer pr. målvariabel.

2.6. **Beregnet lejeværdi**

For EU-SILC-tværsnitskomponenten og for hver runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten rapporteres der om den metode, der er anvendt til at bestemme den beregnede lejeværdi, hvis den adskiller sig fra Eurostats metode.

2.7. **Firmabiler**

For EU-SILC-tværsnitskomponenten og for hver runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten rapporteres om den metode, der anvendes til beregning af værdien af privat benyttelse af firmabil.

3. SAMMENLIGNELIGHED

3.1. Basisbegreber og definitioner

For første runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten indberettes oplysninger om basisbegreber og definitioner (beskrevet i nærværende forordnings bilag II, punkt 3.1), forskellene mellem de nationale definitioner og standarddefinitionerne i EU-SILC samt om muligt en vurdering af konsekvenserne af de nævnte forskelle.

For anden og efterfølgende runder rapporteres om eventuelle ændringer i basisbegreber og definitioner i forhold til første runde.

3.2. Indkomstkomponenter

3.2.1. *Der indberettes oplysninger om forskellene mellem de nationale definitioner og standarddefinitionerne i EU-SILC, og om muligt gives en vurdering af konsekvenserne af de nævnte forskelle*

For første runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten indberettes oplysninger om indkomstkomponenter, der er beskrevet i nærværende forordnings bilag II, punkt 3.2.1 (med undtagelse af »arbejdstageres bruttomånedsløn«).

For anden og efterfølgende runder rapporteres om eventuelle ændringer i definitionen af indkomstkomponenter i forhold til første runde.

3.2.2. *Kilde eller procedure anvendt til indsamling af indkomstvariabler*

For første runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten indberettes oplysninger om den kilde eller procedure, der er anvendt til indsamling af indkomstvariabler.

For anden og efterfølgende runder rapporteres om eventuelle ændringer i den kilde eller procedure, der er anvendt til indsamling af indkomstvariabler.

3.2.3. *Den form, hvori indkomstvariablerne på komponentniveau er blevet tilvejebragt*

For første runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten indberettes oplysninger om den form, hvori indkomstvariablerne på komponentniveau er blevet tilvejebragt (f.eks. brutto, med fradrag af kildeskat og bidrag til sociale ordninger, med fradrag af kildeskat, med fradrag af bidrag til sociale ordninger).

For anden og efterfølgende runder rapporteres om eventuelle ændringer i den form, hvori indkomstvariablerne på komponentniveau er blevet tilvejebragt.

3.2.4. *Den metode, der er anvendt til at beregning af indkomstmålvariabler i den krævede form (dvs. som bruttotal)*

For første runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten indberettes oplysninger om den metode, der er anvendt til at tilvejebringe indkomstmålvariablerne i den krævede form (dvs. som bruttotal).

For anden og efterfølgende runder rapporteres om eventuelle ændringer i den kilde eller procedure, der er anvendt til indsamling af indkomstvariabler.

3.3. Opfølgningsregler

For så vidt angår EU-SILC-tidsseriekomponenten rapporteres om forskelle mellem nationale opfølgningsregler og standardopfølgningsreglerne i EU-SILC.

4. OVERENSSTEMMELSE

4.1. Sammenligning af indkomstmålvariabler og antallet af personer, som modtager indkomst fra hver indkomstkomponent, med eksterne kilder

For hver runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten foretages en sammenligning af indkomstmålvariabler og antallet af personer, som modtager indkomst fra hver indkomstkomponent, med eksterne kilder, såfremt de pågældende medlemsstater anser sådanne eksterne data for at være tilstrækkeligt pålidelige.

BILAG IV

Indholdet af den sammenlignende foreløbige og sammenlignende endelige kvalitetsrapport, som udarbejdes af Kommissionen (Eurostat)

SAMMENLIGNENDE FORELØBIG KVALITETSRAPPORT

På grundlag af medlemsstaternes foreløbige kvalitetsrapporter udarbejder Kommissionen (Eurostat) en sammenlignende foreløbig kvalitetsrapport, som indeholder følgende kvalitetskriterier:

1. Nøjagtighed
 - 1.1. Stikprøveplan
 - 1.2. Stikprøvefejl
 - 1.2.1. Den estimerede værdi, variationskoefficienten, 95 % konfidensinterval og den effektive stikprøvestørrelse for de fælles EU-tværsnitsindikatorer baseret på tværsnitskomponenten i EU-SILC, for den ækvivalerede disponible indkomst og i givet fald for den ujusterede lønforskel mellem mænd og kvinder
 - 1.3. Ikke-stikprøvefejl
 - 1.4. Dataindsamlingsmetode
 - 1.5. Interviewets varighed
2. Sammenlignelighed
 - 2.1. Basisbegreber og definitioner
 - 2.2. Indkomstkomponenter
3. Overensstemmelse

SAMMENLIGNENDE ENDELIG KVALITETSRAPPORT

På grundlag af medlemsstaternes endelige kvalitetsrapporter udarbejder Kommissionen (Eurostat) en sammenlignende endelig kvalitetsrapport, som indeholder følgende kvalitetskriterier:

1. Relevans
 - en beskrivelse og klassificering af brugere
 - en beskrivelse af brugerbehov (efter brugergruppe)
2. Nøjagtighed
 - 2.1. Stikprøveplan
 - 2.2. Stikprøvefejl

For EU-SILC-tværsnitskomponenten og for hver runde i undersøgelsen af EU-SILC-tidsseriekomponenten indberettes følgende oplysninger:

 - det gennemsnitlige, det samlede antal observationer (før og efter imputation), variationskoefficienten og 95 % konfidensinterval for indkomstkomponenter
 - det gennemsnitlige, det samlede antal observationer (før og efter imputation), variationskoefficienten og 95 % konfidensinterval for den ækvivalerede disponible indkomst opdelt efter køn, aldersgruppe og husstandsstørrelse.
 - 2.3. Ikke-stikprøvefejl
 - 2.4. Dataindsamlingsmetode
 - 2.5. Imputationsmetode
 - 2.6. Beregnet lejeværdi
 - 2.7. Firmabiler

3. Aktualitet og punktlighed
 - den gennemsnitlige dataaktualitet
 - datafrekvens
 - det procentvise antal for sent indberettede data i forhold til de indberetningsfrister, der er fastsat i EU-SILC-rammeforordningen
 - den gennemsnitlige forsinkelse af for sent indberettede data (antal uger)
 - grundene til forsinket indberetning
 4. Tilgængelighed og klarhed
 - En beskrivelse af de nærmere betingelser for brugernes adgang til data (media, support, salgsbetingelser, restriktioner, fortrolighed mv.)
 - En beskrivelse af betingelserne vedrørende offentliggørelse af data
 5. Sammenlignelighed
 - 5.1. Basisbegreber og definitioner
 - 5.2. Indkomstkomponenter
 - 5.3. Opfølgingsregler
 6. Overensstemmelse
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 29/2004**af 8. januar 2004****om vedtagelse af kendetegnene i ad hoc-modulet for 2005 om forening af arbejds- og familielivet, der er omhandlet i Rådets forordning (EF) nr. 577/98**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af det europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 577/98 af 9. marts 1998 om gennemførelse af en stikprøveundersøgelse vedrørende arbejdsstyrken i Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 246/2003 ⁽²⁾ om vedtagelse af programmet for ad hoc-moduler for perioden 2004-2006 til brug for stikprøveundersøgelsen indeholder et ad hoc-modul om forening af arbejds- og familielivet.
- (2) I overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 577/98 skal den detaljerede liste over de oplysninger, der skal indsamles som led i et ad hoc-modul, vedtages mindst 12 måneder inden begyndelsen af den for dette modul fastsatte referenceperiode.

(3) Der er behov for omfattende og sammenlignelige data om forening af arbejds- og familielivet som omtalt i EU's ligestillingsmålsætninger vedrørende beskæftigelsen, der indgår i de af Rådet den 22. juli 2003 ⁽³⁾ vedtagne beskæftigelsesretningslinjer med den specifikke retningslinje om ligestilling.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Statistiske Program —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den detaljerede liste over oplysninger, som i 2005 skal indsamles til ad hoc-modulet, er indeholdt i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne

Pedro SOLBES MIRA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 77 af 14.3.1998, s. 3. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2257/2003 (EUT L 336 af 23.12.2003, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 34 af 11.2.2003, s. 3.

⁽³⁾ EUT L 197 af 5.8.2003, s. 13.

BILAG

ARBEJDSSTYRKEUNDERSØGELSE

Kendetegnene i ad hoc-modulet for 2005 om forening af arbejds- og familielivet

1. Berørte medlemsstater og regioner: alle

2. Variablerne er kodet som følger:

Kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
237		<i>Form for børnepasning, som hovedsagelig benyttes til egne/ægtefælles børn under 15 år, når personen er på arbejde (bortset fra obligatorisk skoleundervisning; normal uge ekskl. skoleferier og nødløsninger)</i>	Alle personer i alderen 15-64 år med mindst et barn (eget/ægtefælles) under 15 år, som bor i husholdningen og C24=1,2
	1	Børnepasningsordning (herunder dagpleje mod betaling), førskoleordning	
	2	Partner, som bor i husstanden	
	3	Slægtninge/naboer/venner (uden betaling)	
	4	Ingen børnepasning	
	9	Ikke relevant (uden for filter)	
	Blanktegn	Intet svar	
238		<i>Personen passer regelmæssigt andre børn under 15 år eller plejekrævende syge, handicappede, ældre slægtninge/venner på 15 år og derover</i>	Alle personer i alderen 15-64 år
	1	Ja, børn under 15 år	
	2	Ja, plejekrævende slægtninge/venner på 15 år og derover	
	3	Ja, børn under 15 år og plejekrævende slægtninge/venner på 15 år og derover	
	4	Nej	
	9	Ikke relevant (personen under 15 eller over 64 år)	
	Blanktegn	Intet svar	
239		<i>Ønsker at ændre arbejdsliv og pasningsforpligtelser</i>	Alle personer i alderen 15-64 år og ((har mindst et barn (eget/ægtefælles) under 15 år, der bor i husstanden) eller (C238=1, 2, 3))
	1	Nej	
	2	Ønsker at arbejde eller at arbejde mere (og reducere pasningstid)	
	3	Ønsker at arbejde mindre for at have mere tid til pasning	
	9	Ikke relevant (uden for filter)	
	Blanktegn	Intet svar	
240		<i>Vigtigste grund (i relation til børnepasning) til ikke at arbejde eller ikke arbejde mere</i>	C239=2 og ((har mindst et barn (eget/ægtefælles) under 15 år, der bor i husstanden) eller (C238=1,3))
	1	Ingen pasningsmuligheder i dagtimerne	
	2	Ingen pasningsmuligheder på specielle tidspunkter	
	3	Ingen pasningsmuligheder i dagtimerne eller på specielle tidspunkter	
	4	Børnepasningsmuligheder for dyre	

Kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
241	5	Børnepasningsmuligheder ikke af tilstrækkelig god kvalitet	Alle personer i alderen 15-64 år med mindst et barn (eget/ægtefælles) under 15 år, som bor i husholdningen og C24=1,2
	6	Anden grund end manglende egnede pasningsmuligheder	
	9	Ikke relevant (uden for filter)	
	Blanktegn	Intet svar	
		<i>I skoleferierne, eller når de normalt benyttede børnepasningsordninger er lukkede, eller når dagplejeren er på ferie: Personen tog fri eller afkortede arbejdstiden eller fik andre særlige arbejdsordninger inden for de seneste 12 måneder for at passe børn</i>	
	1	Nej	
	2	Ja, der var ikke alternative pasningsmuligheder i dagtimerne	
	3	Ja, der var ikke alternative pasningsmuligheder på specielle tidspunkter	
	4	Ja, alternative pasningsmuligheder var for dyre	
	5	Ja, alternative pasningsmuligheder var ikke af tilstrækkelig god kvalitet	
	6	Ja, i alle tilfælde, men af andre grunde	
242	9	Ikke relevant (uden for filter)	C239=2 og (C238=2, 3)
	Blanktegn	Intet svar	
		<i>Vigtigste grund (i relation til pasning af plejekrævende syge, handicappede, ældre slægtninge/venner på 15 år og derover) til ikke at arbejde eller ikke arbejde mere</i>	
	1	Manglende pasningsmuligheder i dagtimerne	
	2	Manglende pasningsmuligheder på specielle tidspunkter	
	3	Manglende pasningsmuligheder i dagtimerne og på specielle tidspunkter	
	4	Pasningsmulighederne for dyre	
	5	Pasningsmulighederne ikke af tilstrækkelig god kvalitet	
	6	Andre grunde end manglende egnede pasningsmuligheder	
	9	Ikke relevant (uden for filter)	
	Blanktegn	Intet svar	
243		<i>Mulighed for at variere arbejdstidsstart og/eller arbejdstidsophør af familiemæssige grunde (mindst en time)</i>	Alle personer i alderen 15-64 år og C24=1, 2
	1	Almindeligvis muligt	
	2	Sjældent muligt	
	3	Ikke muligt	
	9	Ikke relevant (uden for filter)	
	Blanktegn	Intet svar	

Kolonne	Kode	Beskrivelse	Filter
244		<i>Mulighed for at tilrettelægge arbejdstiden på en sådan måde, at det af familiemæssige grunde var muligt at holde fri hele dage (bortset fra ferie og særordninger)</i>	Alle personer i alderen 15-64 år og C24=1, 2
	1	Almindeligvis muligt	
	2	Sjældent muligt	
	3	Ikke muligt	
	9	Ikke relevant (uden for filter)	
	Blanktegn	Intet svar	
245		<i>Fri fra arbejde inden for de seneste 12 måneder på grund af familiemedlemmers sygdom eller i nødsituationer (bortset fra ferie)</i>	Alle personer i alderen 15-64 år og C24=1, 2
	1	Nej	
	2	Ja, særordning med løn	
	3	Ja, særordning uden løn	
	4	Ja, altid benyttet andre ordninger	
	9	Ikke relevant (uden for filter)	
	Blanktegn	Intet svar	
246		<i>Forældreorlov (Rådets direktiv 96/34/EF (EFT L 145 af 19.6.1996, s. 4)) inden for de seneste 12 måneder for egne børn, der bor i husstanden</i>	Alle personer i alderen 15-64 år
	1	Nej	
	2	Ja, taget samlet på fuldtid med løn	Ved C246/247 kan landene filtrere spørgsmålene efter de nationale regler for forældreorlov. De delpopulationer, som ikke er inkluderet, kodes efter de relevante kategorier
	3	Ja, taget samlet på fuldtid uden løn	
	4	Ja, taget på deltid med løn	
	5	Ja, taget på deltid uden løn	
	6	Ja, taget efter en anden ordning eller kombinationer af ordninger, med løn	
	7	Ja, taget efter en anden ordning eller kombinationer af ordninger, uden løn	
	9	Ikke relevant (personen under 15 eller over 64 år)	
	Blanktegn	Intet svar	
247		<i>Vigtigste grund til ikke at have taget orlov inden for de seneste 12 måneder for egne børn, der bor i husstanden</i>	C246=1
	1	Havde ingen lovfæstet ret til at tage forældreorlov	
	2	Ingen eller for lav løn	
	3	Ikke tilstrækkelig fleksibilitet ved valg af forældreorlovperiode	
	4	Negative virkninger for social sikring	
	5	Negativ indflydelse på karriereforløb/arbejdsgiver negativt indstillet	
	6	Gav afkald på forældreorlov af andre grunde end angivet i kode 2-5	
	7	Anden grund	
	9	Ikke relevant (C246 ikke lig 1)	
	Blanktegn	Intet svar	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 30/2004

af 8. januar 2004

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet. Ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked.
- (3) Ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95⁽⁶⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter.
- (4) Den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner,

fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt.

- (5) For så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet. På grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig.
- (6) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet.
- (7) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.
- (8) Visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet. Det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner.
- (9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 2004.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158 af 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

**til Kommissionens forordning af 8. januar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter
forarbejdet på basis af korn og ris**

Produktkode	Bestemmelses- sted	Måleenhed	Restitutions- beløb	Produktkode	Bestemmelses- sted	Måleenhed	Restitutions- beløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,68	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	39,99
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	8,69
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	62,59	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	48,68	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	41,72	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	55,63
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	55,63
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	55,63
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	55,63
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	48,64
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	48,64
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	54,50
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	41,72
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	55,63	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	54,50
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	45,20	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	41,72
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	41,72
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	54,50
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	41,72
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	57,11
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	39,64
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	41,72
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	52,16				

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), som ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C10 Alle bestemmelsessteder, undtagen Cypern, Tjekkiet, Estland, Ungarn, Litauen, Letland, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet.

C11 Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien, Cypern, Tjekkiet, Estland, Ungarn, Litauen, Letland, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet.

C12 Alle bestemmelsessteder, undtagen Cypern, Tjekkiet, Estland, Ungarn, Litauen, Letland, Malta, Polen, Rumænien, Slovenien og Slovakiet.

C13 Alle bestemmelsessteder, undtagen Bulgarien, Cypern, Tjekkiet, Estland, Ungarn, Litauen, Letland, Malta, Polen, Rumænien, Slovenien og Slovakiet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 31/2004**af 8. januar 2004****om udstedelse af importlicenser for fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 936/97 af 27. maj 1997 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, og for frosset bøffelkød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 649/2003⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 4 og 5 i forordning (EF) nr. 936/97 fastsætter betingelserne for licensansøgninger og udstedelse af importlicenser for kød som omhandlet i samme forordnings artikel 2, litra f).
- (2) I artikel 2, litra f), i forordning (EF) nr. 936/97 fastsættes det, at der i perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004 kan importeres 11 500 t fersk, kølet eller frosset oksekød af høj kvalitet med oprindelse i og fra USA og Canada på særlige betingelser.

- (3) Det skal bemærkes, at de licenser, der er fastsat ved denne forordning, dog kun kan anvendes i hele deres gyldighedsperiode med forbehold af de bestående ordninger på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De mængder, som der er søgt om gennem importlicensansøgninger indgivet i perioden 1. til 5. januar 2004 vedrørende fersk, kølet og frosset oksekød af høj kvalitet som omhandlet i artikel 2, litra f), i forordning (EF) nr. 936/97, imødekommes fuldstændigt.

2. Der kan i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 936/97 i løbet af de fem første dage af februar 2004 indgives licensansøgninger for 5 945,337 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 137 af 28.5.1997, s. 10.⁽²⁾ EUT L 95 af 11.4.2003, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 32/2004

af 8. januar 2004

om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1784/2003⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutionsordningen og af kriterier for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag I⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 740/2003⁽⁶⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, som er anført i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95.
- (3) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 fastsættes restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de pågældende basisprodukter hver måned.
- (4) De forpligtelser, der er indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare, hvis der forudfastsættes høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer, uden at indgåelsen af langfristede kontrakter dermed forhindres. Fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre, at disse forskellige målsætninger bliver opfyldt.

- (5) Som følge af ordningen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaproducter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted.
- (6) I henhold til artikel 4, stk. 3 og 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal der fastsættes en nedsat eksportrestitutionssats, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1786/2001⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den periode, hvor varerne anses for fremstillet.
- (7) Spiritusholdige drikkevarer anses for at være mindre følsomme over for prisen på korn, der anvendes ved fremstillingen heraf. I protokol nr. 19 til akten om Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongeriges tiltrædelse bestemmes der imidlertid, at der skal vedtages de nødvendige foranstaltninger for at lette anvendelsen af korn fra Fællesskabet til fremstilling af spiritus på basis af korn. Den restitutionssats, der skal anvendes for korn, der udføres i form af spiritusholdige drikkevarer, bør derfor justeres.
- (8) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1039/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Estland og for udførsel af visse landbrugsprodukter til Estland⁽¹⁰⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1086/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovenien og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Slovenien⁽¹¹⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1087/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Letland og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Letland⁽¹²⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1088/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Litauen og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Litauen⁽¹³⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1089/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovakiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 28.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 117 af 15.7.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 106 af 29.4.2003, s. 12.

⁽⁷⁾ EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EFT L 242 af 12.9.2001, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EUT L 151 af 19.6.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 19.

⁽¹³⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 38.

Slovakiet ⁽¹⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 1090/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Tjekkiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Tjekkiet ⁽²⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutioner for forarbejdede landbrugsprodukter, som ikke er anført i traktatens bilag I, når de udføres til Estland, Slovenien, Letland, Litauen, Slovakiet eller Tjekkiet.

- (9) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 999/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Ungarn ⁽³⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutioner for varer omhandlet i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, når de udføres til Ungarn.
- (10) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1890/2003 af 27. oktober 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Malta og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Malta ⁽⁴⁾ kan der med virkning fra den 1. november 2003 ikke ydes

eksportrestitutioner for forarbejdede landbrugsprodukter, som ikke er anført i traktatens bilag I, når de udføres til Malta.

- (11) Under hensyn til overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (12) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 anførte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er anført henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 56.

⁽²⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 73.

⁽³⁾ EUT L 146 af 13.6.2003, s. 10.

⁽⁴⁾ EUT L 278 af 29.10.2003, s. 1.

BILAG

Restitutionsatser fra 8. januar 2004 for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionsats pr. 100 kg af basisproduktet ⁽²⁾	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	— —	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – – i andre tilfælde	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Rug	—	—
1003 00 90	Byg: – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – i andre tilfælde	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 ⁽⁵⁾ : – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – – i andre tilfælde – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – andre (også i uforarbejdet stand) Kartoffelstivelse under KN-kode 1108 13 00 som ligestilles med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse ⁽³⁾ – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 ⁽⁴⁾ – i andre tilfælde	 3,477 0,930 3,477 2,608 0,698 2,608 0,930 3,477 3,477 0,930 3,477	 3,477 0,930 3,477 2,608 0,698 2,608 0,930 3,477 3,477 0,930 3,477

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionsats pr. 100 kg af basisproduktet ⁽²⁾	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 1006 30	Sleben ris:		
	– rundkornet	12,400	12,400
	– middeldkornet	12,400	12,400
	– langkornet ris	12,400	12,400
1006 40 00	Brudris	3,200	3,200
1007 00 90	Sorghum, undtagen hybridsorghum til udsæd	—	—

⁽¹⁾ De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1520/2000 (EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Med virkning fra den 1. juli 2003 finder disse satser ikke anvendelse ved udførsel til Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien eller Tjekkiet af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I, og ved udførsel til Ungarn af de varer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 999/2003. Med virkning fra den 1. november 2003 finder disse satser ikke anvendelse ved udførsel til Malta af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I.

⁽³⁾ Den pågældende vare henhører under KN-kode 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Varer, der er opført i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2825/93.

⁽⁵⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun eksportrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 33/2004

af 8. januar 2004

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyn tagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet. Ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel, samt at tage hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked samt de begrænsninger, der er en følge af de aftaler, som indgås i henhold til traktatens artikel 300.

(3) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76 ⁽³⁾ fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold.

(4) Der er mulighed for udførsel af en mængde på 8 800 t ris til visse destinationer. Det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 8, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 ⁽⁴⁾. Der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen.

(5) I artikel 13, stk. 5, i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted.

(7) Af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt.

(8) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(9) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning.

(10) I forbindelse med forvaltningen af de mængdebegrænsninger, der følger af Fællesskabets forpligtelser i forhold til WTO, bør udstedelsen af eksportlicenser med restitution begrænses.

(11) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 nævnte produkter, med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Bortset fra den i bilaget fastsatte mængde på 8 800 t suspenderes udstedelsen af eksportlicenser med forudfastsættes af restitutionen.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 2004.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 154 af 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 8. januar 2004 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris og om suspension af udstedelsen af eksportlicenser

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾	Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	118
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	94		064 og 066	EUR/t	144
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	94		A97	EUR/t	124
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 og 023	EUR/t	124
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	94		064 og 066	EUR/t	144
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 67 9900	064 og 066	EUR/t	144
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	118
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	124
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	94		R03	EUR/t	129
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	94		064 og 066	EUR/t	144
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	94		A97	EUR/t	124
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 og 023	EUR/t	124
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	94	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	118
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	94		A97	EUR/t	124
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	94		064 og 066	EUR/t	144
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	118
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	118		R02	EUR/t	124
	R02	EUR/t	124		R03	EUR/t	129
	R03	EUR/t	129		064 og 066	EUR/t	144
	064 og 066	EUR/t	144		A97	EUR/t	124
	A97	EUR/t	124		021 og 023	EUR/t	124
1006 30 61 9900	021 og 023	EUR/t	124	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	118
	R01	EUR/t	118		A97	EUR/t	124
	A97	EUR/t	124		064 og 066	EUR/t	144
1006 30 63 9100	064 og 066	EUR/t	144	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	118
	R01	EUR/t	118		R02	EUR/t	124
	R02	EUR/t	124		R03	EUR/t	129
	R03	EUR/t	129		064 og 066	EUR/t	144
	064 og 066	EUR/t	144		A97	EUR/t	124
	A97	EUR/t	124		021 og 023	EUR/t	124
1006 30 63 9900	021 og 023	EUR/t	124	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	118
	R01	EUR/t	118		A97	EUR/t	124
	064 og 066	EUR/t	144		064 og 066	EUR/t	144
1006 30 65 9100	A97	EUR/t	124	1006 30 94 9100	021 og 023	EUR/t	124
	R01	EUR/t	118	1006 30 94 9900	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	124	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	129				
	064 og 066	EUR/t	144				
	A97	EUR/t	124				
	021 og 023	EUR/t	124				

⁽¹⁾ Fremgangsmåden i artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1342/2003 anvendes ved licenser, der ansøges om i henhold til denne forordning, for følgende mængder i henhold til bestemmelsesstedet:

bestemmelsessted R01: 2 000 tons
bestemmelsessted R02 og R03: 2 000 tons
bestemmelsessted 021 og 023: 500 tons
bestemmelsessted 064 og 066: 4 000 tons
bestemmelsessted A97: 300 tons.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EFT L 313 af 28.11.2003, s. 11).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

R01 Schweiz, Liechtenstein, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

R02 Marokko, Algeriet, Tunesien, Malta, Egypten, Israel, Libanon, Libyen, Syrien, tidligere Spansk Sahara, Cypern, Jordan, Irak, Iran, Yemen, Kuwait, De Forenede Arabiske Emirater, Oman, Bahrain, Qatar, Saudi-Arabien, Eritrea, Vestbredden/Gazastriben, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Slovenien, Slovakiet, Norge, Færøerne, Island, Rusland, Belarus, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Makedonien, Serbien og Montenegro, Albanien, Bulgarien, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Moldova, Ukraine, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgisistan

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasilien, Venezuela, Canada, Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Cuba, Bermuda, Sydafrika, Australien, New Zealand, SAR Hongkong, Singapore, A40 undtagen De Nederlandske Antiller, Aruba og Turks- og Caicosøerne, A11 undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 34/2004**af 8. januar 2004****om bud for udførsel af havre, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1431/2003 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1814/2003 af 15. oktober 2003 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige i produktionsåret 2003/04 ⁽⁵⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande med undtagelse af Bulgarien, Cypern, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1814/2003.

- (2) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 1814/2003 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte, at licitationen skal være uden virkning.
- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 2. den 8. januar 2004 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af havre, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158 af 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EUT L 203 af 12.8.2003, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 265 af 16.10.2003, s. 25.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 35/2004**af 8. januar 2004****om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2315/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2315/2003⁽³⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95, bør der ikke fastsættes nogen maksimumsnedsættelse af importtolden.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 2. indtil den 8. januar 2004 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2315/2003 omhandlede licitation over nedsættelsen af importtolden ved indførsel af majs, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 9. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 2004.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 342 af 30.12.2003, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 22. december 2003

om ændring af del V, tredje afsnit (væsentlige kriterier for gennemgangen af ansøgninger) i de fælles konsulære instrukser

(2004/14/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 789/2001 af 24. april 2001 om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med behandling af visumansøgninger ⁽¹⁾,

under henvisning til initiativ fra Den Italienske Republik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På Det Europæiske Råds møder i Tammerfors, Laeken, Sevilla og Thessaloniki opfordredes medlemsstaterne til at videreudvikle deres fælles visumpolitik og forstærke det lokale konsulære samarbejde mellem deres repræsentationer i tredjelande.
- (2) Det fremgår af en analyse af statistikkerne vedrørende ulovlig indvandring, at visa til kortvarigt ophold (turisme, forretningsbesøg, studier, erhvervsaktivitet eller familiebesøg) er de hyppigst anvendte til lovlig indrejse på Schengen-landenes område med efterfølgende ulovligt ophold, når visummet udløber.
- (3) For at kunne vurdere indvandringsrisikoen er det nødvendigt at forstærke det lokale konsulære samarbejde yderligere med hensyn til at bestemme, hvilke supplerende dokumenter der skal kræves i forbindelse med visumudstedelse, og med hensyn til vedtagelsen af fælles mekanismer til bedre at kunne afsløre falske eller forfalskede dokumenter.
- (4) Blandt de forskellige faktorer, som bidrager til at underbygge vurderingen af indvandringsrisikoen, er resultaterne af den samtale, som den diplomatiske eller konsulære repræsentation har med visumansøgeren, ligeledes af afgørende betydning.

- (5) De diplomatiske og konsulære repræsentationer burde derfor være i stand til mere effektivt at udøve den beføjelse, der påhviler dem til at vurdere indvandringsrisikoen.

- (6) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne beslutning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Inden seks måneder efter at Rådet har truffet afgørelse om denne beslutning til udbygning af Schengen-reglerne efter bestemmelserne i tredje del, afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, træffer Danmark afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre denne beslutning i sin nationale lovgivning, jf. artikel 5 i protokollen om Danmarks stilling.

- (7) For så vidt angår Island og Norge udgør denne beslutning en udbygning af bestemmelserne i Schengen-reglerne, som falder ind under artikel 1, litra A, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne ⁽²⁾ ⁽³⁾.

- (8) Denne beslutning udgør en udbygning af Schengen-reglerne, som Det Forenede Kongerige ikke deltager i, i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2000/365/EF af 19. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽²⁾. Det Forenede Kongerige deltager derfor ikke i vedtagelsen af beslutningen, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige.

⁽¹⁾ EFT L 116 af 26.4.2001, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

- (9) Denne beslutning udgør en udbygning af Schengen-reglerne, som Irland ikke deltager i, i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽¹⁾. Irland deltager derfor ikke i vedtagelsen af beslutningen, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland.
- (10) Denne beslutning udgør en retsakt, der bygger på eller på anden måde har tilknytning til Schengen-reglerne i henhold til artikel 3, stk. 2 i tiltrædelsesakten af 2003 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Del V, tredje afsnit, (væsentlige kriterier for gennemgangen af ansøgningen) i de fælles konsulære instrukser affattes således:

»For så vidt angår vurderingen af indvandringsrisikoen er den diplomatiske eller konsulære repræsentation eneansvarlig. Ved gennemgangen af visumansøgningen skal det fastslås, om ansøgeren har til hensigt at indrejse til medlemsstaternes område ved hjælp af et visum, som er udstedt med henblik på turisme, forretningsbesøg, studier, erhvervsaktivitet eller familiebesøg, for at bosætte sig dér. Opmærksomheden skal her især rettes mod »personer i særlige risikokategorier«, arbejdsløse, personer, som ikke har fast indtægt, osv. Det er ligeledes helt afgørende at interviewe ansøgeren for at vurdere formålet med rejsen. Der kan ligeledes kræves supplerende dokumentation, som

kan underbygge ansøgningen, eventuelt efter aftale inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde. Den diplomatiske eller konsulære repræsentation skal ligeledes støtte sig til det lokale konsulære samarbejde for at styrke sin evne til at afsløre falske eller forfalskede dokumenter, der fremlægges til støtte for visumansøgninger. I tilfælde af tvivl, især med hensyn til ægtheden af dokumenterne og den forelagte dokumentation, og om indholdet er korrekt, samt troværdigheden af de udsagn, der er indsamlet ved interviewet, udsteder repræsentationen ikke noget visum.«

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Rådets vegne
A. MATTEOLI
Formand

⁽¹⁾ EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

RÅDETS BESLUTNING

af 22. december 2003

om ændring af del II, punkt 1.2, i de fælles konsulære instrukser og oprettelse af et nyt bilag til disse instrukser

(2004/15/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 789/2001 af 24. april 2001 om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med behandling af visumansøgninger ⁽¹⁾,

under henvisning til initiativ fra Den Franske Republik, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Muligheden for, at en medlemsstat kan lade sig repræsentere af en anden medlemsstat i et tredjeland, jf. del II, punkt 1.2, i de fælles konsulære instrukser, er i øjeblikket begrænset til de tilfælde, hvor der i det pågældende tredjeland ikke findes nogen repræsentation for den medlemsstat, der ønsker at blive repræsenteret.

(2) Den betydelige stigning i antallet af ansøgninger om indrejsevisum til Schengen-området betyder, at der fremover med henblik på udstedelse af ensartede visa i tredjelands bør tilstræbes en synergi mellem medlemsstaterne for så vidt angår ressourcer, en koordinering og en rationalisering med hensyn til placeringen af de kontorer, der står for behandlingen af visumansøgninger. Det forekommer derfor nødvendigt at åbne mulighed for, at en medlemsstat kan lade sig repræsentere i et tredjeland af en anden medlemsstat, selv om den har en diplomatisk repræsentation i det pågældende tredjeland, under forudsætning af, at der bliver en ligelig fordeling mellem medlemsstaterne.

(3) Der bør derudover af hensyn til gennemsigtigheden oprettes et nyt bilag til de fælles konsulære instrukser vedrørende en tabel over repræsentation for så vidt angår udstedelse af ensartede visa.

(4) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne beslutning, som derfor ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Inden seks måneder efter at Rådet har truffet afgørelse om denne beslutning til udbygning af Schengen-reglerne efter bestemmelserne i tredje del, afsnit IV i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, træffer Danmark afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre denne beslutning i sin nationale lovgivning, jf. artikel 5 i protokollen om Danmarks stilling.

(5) For så vidt angår Island og Norge udgør denne beslutning en udbygning af bestemmelserne i Schengen-reglerne, som falder ind under artikel 1, litra A, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne ⁽²⁾ ⁽³⁾.

(6) Denne beslutning udgør en udbygning af Schengen-reglerne, som Det Forenede Kongerige ikke deltager i, i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2000/365/EF af 19. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽⁴⁾. Det Forenede Kongerige deltager derfor ikke i vedtagelsen af beslutningen, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige.

(7) Denne beslutning udgør en udbygning af Schengen-reglerne, som Irland ikke deltager i, i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽⁵⁾. Irland deltager derfor ikke i vedtagelsen af beslutningen, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland.

(8) Denne beslutning udgør en udbygning af Schengen-reglerne eller har på andre måder forbindelse til dem i henhold til artikel 3, stk. 2 i tiltrædelsesakten af 2003 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I del II, punkt 1.2, i de fælles konsulære instrukser foretages følgende ændringer:

⁽²⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

⁽⁵⁾ EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20.

⁽¹⁾ EFT L 116 af 26.4.2001, s. 2.

1) litra a)-d) affattes således:

- »a) Hvis der i et land ikke findes nogen diplomatisk eller konsulær repræsentation for den kompetente stat, kan ensartet visum udstedes af repræsentationen for den stat, som repræsenterer den kompetente stat. Visummet udstedes på vegne af den repræsenterede medlemsstat og med dennes forudgående tilladelse, idet de centrale myndigheder om nødvendigt høres. Hvis Benelux-landene har en repræsentation i landet, repræsenterer denne i princippet automatisk de øvrige Benelux-lande med mindre det er praktisk umuligt for det pågældende Benelux-land at sikre repræsentationen af de øvrige Benelux-lande, i hvilket tilfælde disse kan rette henvendelse til et andet partnerland for at lade sig repræsentere i visumsager i det pågældende tredjeland.
- b) Selv om en medlemsstat har en diplomatisk eller konsulær repræsentation i et tredjeland, kan den anmode en anden medlemsstat, som har en konsulær repræsentation i dette tredjeland, om at repræsentere den. Det ensartede visum udstedes på den repræsenterede stats vegne efter forudgående tilladelse fra denne, idet de centrale myndigheder om nødvendigt konsulterer hinanden.
- c) Repræsentation i forbindelse med udstedelse af ensartede visa, som omhandlet i litra a) og b), sker efter aftale mellem den eller de repræsenterede stater og den repræsenterende stat med angivelse af:
- varigheden af repræsentationen og betingelserne for opsigelse af aftalen, og
 - med henblik på anvendelsen af bestemmelserne i litra b) gennemførelsesbetingelserne for repræsentationen, herunder betingelserne for den repræsenterende stats tilrådighedsstillelse af lokaler, betingelserne for den repræsenterende og den repræsenterede stats tilrådighedsstillelse af personale og den repræsenterede stats eventuelle finansielle deltagelse i udgifterne i forbindelse med den repræsenterende stats udstedelse af visa.
- d) Repræsentationen i forbindelse med udstedelse af ensartede visa, som omhandlet i litra a) og b), fremgår af tabellen over repræsentation i forbindelse med udstedelse af ensartede visa i bilag 18.«

2) I litra e) ændres passagen »Udstedelsen af Schengen-visum i tredjelande, hvor ikke alle Schengen-stater er repræsenteret, sker« til »I de tilfælde, hvor repræsentationen varetages i henhold til litra a) og b), sker«.

3) Litra e), sidste led, affattes således:

- »— På lokalt plan sikrer de diplomatiske eller konsulære repræsentationer som led i det lokale konsulære samarbejde, at visumansøgerne modtager relevante oplysninger om de beføjelser, der følger af anvendelsen af repræsentation i henhold til litra a) og b).«

Artikel 2

Et bilag 18 med overskriften »Tabel over repræsentation i forbindelse med udstedelse af ensartede visa« tilføjes til de fælles konsulære instrukser. Dette bilag er affattet og ajourført på grundlag af de oplysninger, der er meddelt Generalsekretariatet for Rådet i overensstemmelse med den i forordning (EF) nr. 789/2001, artikel 2, omhandlede procedure for ændringer i håndbogen vedrørende udstedelse af Schengen-visa i tredjelande, hvor ikke alle Schengen-lande er repræsenteret, og træder i stedet for denne.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes fra dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Rådets vegne
A. MATTEOLI
Formand

RÅDETS AFGØRELSE**af 22. december 2003****om nedklassificering af bilag 5 til de fælles konsulære instrukser og det tilsvarende bilag 14b til Den Fælles Håndbog og om afklassificering af bilag 9 og 10 til de fælles konsulære instrukser og de tilsvarende bilag 6b og 6c til Den Fælles Håndbog**

(2004/16/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 207, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved afgørelser af 14. december 1993 (SCH/Com-ex (93) 22 rev.) og 23. juni 1998 (SCH/Com-ex (98) 17) klassificerede Eksekutivkomitéen, der er nedsat ved konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985, som fortrolig »confidentiel« bilag 5, 9 og 10 til de fælles konsulære instrukser og alle bilag til Den Fælles Håndbog ⁽¹⁾, hvoraf en ny udgave blev vedtaget ved Eksekutivkomitéens afgørelse af 28. april 1999 (SCH/Com-ex(99) 13).
- (2) De fælles konsulære instrukser og Den Fælles Håndbog samt Eksekutivkomitéens afgørelser vedrørende deres klassificering indgår i Schengen-reglerne som defineret af Rådet i afgørelse 1999/435/EF ⁽²⁾.
- (3) Del I i Den Fælles Håndbog og flere bilag hertil er blevet afklassificeret i medfør af Rådets afgørelse 2000/751/EF ⁽³⁾, og del II i Den Fælles Håndbog er blevet afklassificeret i medfør af Rådets afgørelse 2002/353/EF ⁽⁴⁾.
- (4) Bilag 5 til de fælles konsulære instrukser og det tilsvarende bilag 14b til Den Fælles Håndbog bør nedklassificeres, og bilag 9 og 10 til de fælles konsulære instrukser og de tilsvarende bilag 6b og 6c til Den Fælles Håndbog bør afklassificeres.
- (5) Eksekutivkomitéens afgørelser (SCH/Com-ex (93) 22 rev. og SCH/Com-ex (98) 17) bør ophæves, og fremover bør der træffes afgørelse om klassificering af dokumenter, der er en del af Schengen-reglerne, i overensstemmelse med bestemmelserne om klassificering af dokumenter i Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001 om vedtagelse af Rådets sikkerhedsforskrifter ⁽⁵⁾ —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilag 5 til de fælles konsulære instrukser og det tilsvarende bilag 14b til Den Fælles Håndbog nedklassificeres til »RESTREINT UE«, og bilag 9 og 10 til de fælles konsulære instrukser og de tilsvarende bilag 6b og 6c til Den Fælles Håndbog afklassificeres.

Artikel 2

Bilag 9 og 10 til de fælles konsulære instrukser og de tilsvarende bilag 6b og 6c til Den Fælles Håndbog offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 3

Eksekutivkomitéens afgørelser af 14. december 1993 (SCH/Com-ex (93) 22 rev.) og 23. juni 1998 (SCH/Com-ex (98) 17) ophæves.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Rådets vegne

A. MATTEOLI

Formand

⁽¹⁾ EFT C 313 af 16.12.2002, s. 97. Ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 693/2003 (EUT L 99 af 17.4.2003, s. 8).

⁽²⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 303 af 2.12.2000, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT L 123 af 9.5.2002, s. 49.

⁽⁵⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1.

RÅDETS BESLUTNING

af 22. december 2003

om ændring af del V, punkt 1.4, i de fælles konsulære instrukser og af del I, punkt 4.1.2, i den fælles håndbog for så vidt angår tilføjelse af et krav om, at en rejseulykkesforsikring skal indgå i den dokumentation, der kræves for at få udstedt et ensartet indrejsevisum

(2004/17/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 789/2001 af 24. april 2001 om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med behandling af visumansøgninger ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 790/2001 af 24. april 2001 om at forbeholde Rådet gennemførelsesbeføjelserne vedrørende visse detailbestemmelser og konkrete procedurer i forbindelse med grænsekontrol og grænseovervågning ⁽²⁾,

under henvisning til Den Helleniske Republiks initiativ, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd understregede i punkt 22 i konklusionerne fra mødet i Tammerfors, at »den fælles, aktive politik vedrørende visa og falske dokumenter bør videreudvikles, bl.a. i form af et tættere samarbejde mellem EU-konsulaterne i tredjelande«.
- (2) En væsentlig forudsætning for at kunne gennemføre en fælles visumudstedelsespolitik er størst mulig harmonisering af betingelserne for udstedelse af visum, navnlig af kravene til den dokumentation for tilstrækkelige subsistensmidler, der skal vedlægges til støtte for en ansøgning.
- (3) Visumansøgere skal bl.a. kunne dokumentere, at de har en individuel rejseforsikring eller en grupperejseforsikring, der dækker eventuelle udgifter i forbindelse med hjemsendelse af lægelige årsager, uopsættelig lægebehandling og/eller akut hospitalsbehandling under deres ophold på de medlemsstaters område, hvor Schengen-reglerne anvendes fuldt ud.
- (4) Ansøgerne bør i princippet tegne en forsikring i deres bopælsland. Hvis dette ikke er muligt, bør de tilstræbe at tegne en forsikring i et andet land.
- (5) Der bør dog gives mulighed for fritagelser for kravet om rejseforsikring for indehavere af diplomat- og tjenestepas og andre officielle pas, ligesom der skal være mulighed

for inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde at fastsætte, at visse tredjelandssstatsborgere ikke behøver at opfylde dette krav. Endvidere bør den diplomatisk eller konsulære repræsentation, der behandler ansøgningen, kunne fritage for dette krav i specifikke tilfælde, hvis den finder det hensigtsmæssigt.

- (6) Der bør indsættes en bemærkning i visummærkatens felt til nationale angivelser, hvoraf det fremgår, om visumindehaveren er blevet fritaget fra kravet om rejseforsikring. Den fælles håndbog bør ændres ved at der indsættes en bestemmelse om, at den ansvarlige grænsekontrollør skal kontrollere, om der er indsat en bemærkning herom, hvis indehaveren ikke kan dokumentere en sådan forsikring ved grænseovergangsstedet.
- (7) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne beslutning, som derfor ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Inden seks måneder efter at Rådet har truffet afgørelse om denne beslutning til udbygning af Schengen-reglerne efter bestemmelserne i tredje del, afsnit IV, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, træffer Danmark afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre denne beslutning i sin nationale lovgivning, jf. artikel 5 i protokollen om Danmarks stilling.
- (8) For så vidt angår Republikken Island og Kongeriget Norge udgør denne beslutning en udbygning af de bestemmelser i Schengen-reglerne, som falder ind under artikel 1, litra A, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EFT L 116 af 26.4.2001, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 116 af 26.4.2001, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

- (9) Denne beslutning udgør en udbygning af Schengen-reglerne, som Det Forenede Kongerige ikke deltager i, i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2000/365/EF af 19. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽¹⁾. Det Forenede Kongerige deltager derfor ikke i vedtagelsen af beslutningen, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige.
- (10) Denne beslutning udgør en udbygning af Schengen-reglerne, som Irland ikke deltager i, i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne ⁽²⁾. Irland deltager derfor ikke i vedtagelsen af beslutningen, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland.
- (11) Denne beslutning udgør en udbygning af Schengen-reglerne eller har på anden måde forbindelse til dem i henhold til artikel 3, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 2003 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I del V, punkt 1.4, andet afsnit, tredje led, i de fælles konsulære instrukser tilføjes følgende efter »(jf. bilag 7)¹⁾«:

»Desuden skal ansøgere til støtte for deres ansøgning om visum til kortvarigt ophold eller om rejsevisum kunne dokumentere, at de har en passende og gyldig individuel rejseforsikring eller grupperejseforsikring, der dækker eventuelle udgifter i forbindelse med hjemsendelse af lægelige årsager, uopsættelig lægebehandling og/eller akut hospitalsbehandling.

Ansøgerne bør i princippet tegne en forsikring i deres bopælsland. Hvis dette ikke er muligt, bør de tilstræbe at tegne en forsikring i et andet land. Tegner den, der inviterer, en forsikring for ansøgeren, bør vedkommende gøre dette på sit eget bopælssted.

Forsikringen skal gælde overalt på de medlemsstaters område, hvor Schengen-reglerne anvendes fuldt ud, og dække hele varigheden af den pågældendes ophold. Mindstedækningen skal være på 30 000 EUR.

I princippet skal dokumentation for denne forsikring forelægges ved udstedelsen af visummet.

Den ansvarlige konsulære eller diplomatiske repræsentation kan i forbindelse med behandlingen af en visumansøgning beslutte, at dette krav er opfyldt, hvor det fastslås, at det må formodes, at der findes en tilstrækkelig forsikring i betragtning af ansøgerens erhvervssituation.

Diplomatiske eller konsulære repræsentationer kan beslutte at fritage indehavere af diplomat- og tjenestepas og andre officielle pas for dette krav i individuelle tilfælde, eller når det sker af hensyn til nationale udenrigspolitiske, udviklingspolitiske eller andre væsentlige offentlige interesser.

Der kan endvidere fritages for kravet om dokumentation for rejseforsikring, hvis det inden for rammerne af det lokale konsulære samarbejde konstateres, at det er umuligt for visse tredjelandssstatsborgere at tegne en sådan forsikring.

Ved evalueringen af om en forsikring er passende, kan medlemsstaterne undersøge, om krav mod forsikringselskabet kan indrives i en medlemsstat, Schweiz eller Liechtenstein.«

Artikel 2

I punkt 4.1.2 i den fælles håndbog tilføjes følgende afsnit:

»I henhold til del V, punkt 1.4, andet afsnit, tredje led, i de fælles konsulære instrukser skal ansøgere til støtte for deres ansøgning om visum til kortvarigt ophold eller om rejsevisum kunne dokumentere, at de har en passende og gyldig individuel rejseforsikring eller grupperejseforsikring, der dækker eventuelle udgifter i forbindelse med hjemsendelse af lægelige årsager, uopsættelig lægebehandling og/eller akut hospitalsbehandling.

En visumpligtig tredjelandssstatsborger kan dog være fritaget for ovennævnte krav om rejseforsikring. I sådanne tilfælde skal den diplomatiske eller konsulære repræsentation eller grænsekontrolmyndigheden indsætte en bemærkning om, at »DER KRÆVES INGEN FORSIKRING«, i visummærkatens felt til nationale angivelser.«

Artikel 3

Denne beslutning anvendes fra den 1. juni 2004.

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2003.

På Rådets vegne
A. MATTEOLI
Formand

⁽¹⁾ EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

⁽²⁾ EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 2003

om ændring af beslutning 2003/749/EF om første EF-tilskud til de støtteberettigede udgifter til udryddelse af aviær influenza i Belgien i 2003

(meddelt under nummer K(2003) 5010)

(Kun den franske og den nederlandske udgave er autentiske)

(EØS-relevant tekst)

(2004/18/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Siden marts 2003 er der med Kommissionens beslutning 2003/289/EF af 25. april 2003 om beskyttelsesforanstaltninger mod aviær influenza i Belgien ⁽²⁾ truffet en række foranstaltninger til at forhindre spredning af sygdommen i Belgien.

(2) I henhold til beslutning 2003/289/EF skulle Belgien sørge for forebyggende tømning af fjerkræbedrifter i risikoområder samt af fjerkræ og andre fugle, som skønnes at være udsatte inden for særlige, afgrænsede områder.

(3) Belgien har taget de fornødne forholdsregler for at undgå spredning af aviær influenza.

(4) Aviær influenza udgør en alvorlig fare for EF's husdyrbestand. For at hindre sygdommen i at sprede sig og bidrage til dens udryddelse bør EF yde tilskud til de støtteberettigede udgifter, som Belgien har afholdt. Derfor bør Fællesskabet yde finansielt tilskud til Belgien i henhold til beslutning 90/424/EØF med henblik på at dække udgifterne til de forholdsregler, der er taget i 2003.

(5) I Kommissionens beslutning 2003/749/EF af 10. oktober 2003 om første EF-tilskud til de støtteberettigede udgifter til udryddelse af aviær influenza i Belgien i 2003 ⁽³⁾ er der bestemmelser om et forskud på 1 250 000 EUR til den obligatoriske nedslagning af dyr og obligatorisk destruktion af æg i 2003. Det er nu blevet muligt at opstille et mere præcist skøn over den godtgørelse, der skal udbetales.

(6) Belgien har også tilvejebragt data om omkostningerne til gennemførelse af de forholdsregler, der blev pålagt via beslutning 2003/289/EF.

(7) I henhold til de oplysninger, der er stillet til rådighed, beløber de anslåede udgifter til godtgørelse til ejerne af dyr og æg til i alt 6 160 017 EUR.

(8) Hvis de nødvendige bevillinger stilles til rådighed i 2003, bør EF yde tilskud til de udgifter, som Belgien har afholdt og øge forskudsbeløbet til 3 mio. EUR.

(9) Belgien fremførte den 4. september 2003 en begrundet anmodning om forlængelse af fristen for indsendelse af godtgørelsesanmodninger for destruerede rugeæg og nedslagne daggamle kyllinger i henhold til begrænsningerne for transport i Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽⁴⁾; bestemmelserne i artikel 3, stk. 3, bør opdateres i overensstemmelse hermed.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 105 af 26.4.2003, s. 24. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2003/388/EF (EUT L 133 af 29.5.2003, s. 92).

⁽³⁾ EUT L 271 af 22.10.2003, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 2. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF (EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14).

- (10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

Hvis Belgiens udbetalinger af godtgørelser i henhold til artikel 10, litra a), i direktiv 90/425/EØF foretages efter fristen på 60 dage efter meddelelse af nærværende beslutning, reduceres de støtteberettigede beløb for udbetalinger foretaget efter fristen således:

— 25 % for udbetalinger foretaget mellem 61 og 75 dage efter meddelelsen af denne beslutning

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 2003/749/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Titlen på beslutning 2003/749/EF affattes således:

»Beslutning 2003/749/EF om EF-tilskud til de støtteberettigede udgifter til udryddelse af aviær influenza i Belgien i 2003.«

- 2) Artikel 1, litra a), affattes således:

»a) hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne for dyr og æg, der er henholdsvis aflivet og destrueret i henhold til:

- artikel 10 i direktiv 90/425/EØF,
- artikel 5 i direktiv 92/40/EØF og
- artikel 3 i beslutning 2003/289/EF

som led i de obligatoriske udryddelsesforanstaltninger, jf. i artikel 3, stk. 2, første og syvende led, i beslutning 90/424/EØF, i forbindelse med udbrud af aviær influenza i 2003, som er truffet i henhold til ovenstående bestemmelser og i overensstemmelse med nærværende beslutning.«

- 3) Artikel 3, stk. 3, affattes således:

»3. Hvis Belgiens udbetalinger af godtgørelser i henhold til artikel 5 i direktiv 90/425/EØF og artikel 3 i beslutning 2003/289/EF foretages efter fristen på 90 dage, jf. artikel 2, litra a), reduceres de støtteberettigede beløb for udbetalinger foretaget efter fristen således:

- 25 % for udbetalinger foretaget mellem 91 og 105 dage efter nedslagning af dyr eller destruktion af æg
- 50 % for udbetalinger foretaget mellem 106 og 120 dage efter nedslagning af dyr eller destruktion af æg
- 75 % for udbetalinger foretaget mellem 121 og 135 dage efter nedslagning af dyr eller destruktion af æg
- 100 % for udbetalinger foretaget mindst 136 dage efter nedslagning af dyr eller destruktion af æg.

— 50 % for udbetalinger foretaget mellem 76 og 90 dage efter meddelelsen af denne beslutning

— 75 % for udbetalinger foretaget mellem 91 og 105 dage efter meddelelsen af denne beslutning

— 25 % for udbetalinger foretaget mindst 106 dage efter meddelelsen af denne beslutning.«

- 4) Artikel 4 ændres således:

- a) Stk. 1 affattes således:

»1. Med forbehold af resultaterne af eventuel kontrol som omhandlet i artikel 5 udbetales der et forskud på 3 mio. EUR på grundlag af dokumentation fremlagt af Belgien vedrørende hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne for obligatorisk nedslagning af dyr og destruktion af æg i 2003 henhold til artikel 10 i direktiv 90/425/EØF, artikel 5 i direktiv 92/40/EØF og artikel 3 i beslutning 2003/289/EF.«

- b) Stk. 3 affattes således:

»3. Anmodningen omhandlet i stk. 2, litra a), fremlægges i elektronisk form i overensstemmelse med

— bilag Ia og Ib senest 60 kalenderdage for godtgørelserne omhandlet i artikel 1, litra a), første led, efter ophævelsen af de restriktioner, der er foreskrevet i Kommissionens beslutning 2003/428/EF (*), og senest 90 dage for godtgørelserne omhandlet i artikel 1, litra a), andet og tredje led, efter meddelelse af nærværende beslutning.

— bilag II senest 6 måneder efter afslutningen af de restriktioner, som er nævnt i første led.

Overholdes disse tidsfrister ikke, reduceres EF-tilskuddet med 25 % for hver måned, fristen overskrides. Kommissionen kan dog efter begrundet anmodning fra de belgiske myndigheder forlænge denne frist.

(*) EUT L 144 af 12.6.2003, s. 15.«

*Artikel 2***Adressat**

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 2003

om ændring af beslutning 2003/812/EF om lister over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af en række produkter til konsum omhandlet i Rådets direktiv 92/118/EØF

(meddelt under nummer K(2003) 5046)

(EØS-relevant tekst)

(2004/19/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 2003/721/EF ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 2003/812/EF ⁽³⁾ opstilles lister over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af en række produkter til konsum omhandlet i Rådets direktiv 92/118/EØF.
- (2) For at disse bestemmelser kan træde i kraft samtidig med andre forskrifter om opstilling af landelister og udstedelse af certifikater for animalske biprodukter, der ikke er bestemt til konsum, er det nødvendigt at udsætte anvendelsesdatoen for beslutning 2003/812/EF fra den 1. januar 2004 til den 1. maj 2004.

- (3) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 3 i beslutning 2003/812/EF ændres »den 1. januar 2004« til »den 1. maj 2004«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽²⁾ EUT L 260 af 11.10.2003, s. 21.

⁽³⁾ EUT L 305 af 22.11.2003, s. 17.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 23. december 2003

om oprettelse af et forvaltningsorgan benævnt »Forvaltningsorganet for Intelligent Energi« til forvaltning af Fællesskabets energipolitiske indsats i medfør af Rådets forordning (EF) nr. 58/2003

(2004/20/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 58/2003 af 19. december 2002 om vedtægterne for de forvaltningsorganer, der skal administrere opgaver i forbindelse med EF-programmer ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som led i strategien for bæredygtig udvikling har EU truffet foranstaltninger til at fremme udvikling af vedvarende energi og energieffektivitet for at yde et afbalanceret bidrag til virkeliggørelsen af følgende målsætninger: energiforsynings sikkerhed, konkurrencedygtighed og miljøbeskyttelse.
- (2) En af disse foranstaltninger er Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1230/2003/EF af 26. juni 2003 om et flerårigt program for tiltag på energiområdet: »Intelligent Energi — Europa« (2003-2006) ⁽²⁾, hvis indsatsområder er vedvarende energi og energieffektivitet, herunder i transportsektoren og i udviklingslandene.
- (3) Forordning (EF) nr. 58/2003 tillægger Kommissionen beføjelser til at beslutte at oprette forvaltningsorganer i overensstemmelse med de generelle vedtægter, der er fastlagt i den nævnte forordning, og til at uddelegere visse opgaver i forbindelse med forvaltningen af et eller flere EF-programmer til disse forvaltningsorganer.
- (4) Oprettelsen af et forvaltningsorgan skal gøre det muligt for Kommissionen at koncentrere sig om sine vigtigste aktiviteter og funktioner, som ikke kan eksternaliseres, uden af den grund at miste styringen af, kontrollen med og det endelige ansvar for de foranstaltninger, som forvaltes af forvaltningsorganerne.
- (5) Forvaltningen af programmet »Intelligent Energi — Europa« vedrører gennemførelsen af tekniske projekter, som ikke indebærer, at der skal træffes politiske beslutninger, og kræver stor teknisk og finansiel ekspertise igennem hele projektforløbet.

- (6) Der kan i forbindelse med gennemførelsen af dette program uddelegeres opgaver til et forvaltningsorgan, idet der foretages en klar adskillelse mellem på den ene side programlægning, prioritering og programevaluering, som henhører under Kommissionens tjenestegrene, og på den anden side gennemførelsen af projekterne, som overlades til forvaltningsorganet.
- (7) En cost-benefit-analyse, som er udarbejdet til dette formål, har vist, at et forvaltningsorgan mere effektivt kunne varetage visse forvaltningsopgaver, f.eks. budgetgennemførelse, teknisk og regnskabsmæssigt tilsyn med projekterne samt formidling og nyttiggørelse af resultaterne, og at det samtidig kunne sikre, at Kommissionens gennemførelse af programmet »Intelligent Energi — Europa« foregår inden for rammerne af programbeslutningen, det tilhørende arbejdsprogram og de retningslinjer, som Kommissionen vedtager med bistand fra forvaltningsudvalget, jf. beslutningens artikel 8.
- (8) Et forvaltningsorgan ville muliggøre en mere effektiv forvaltning af det nye program, som er stærkt udbygget i forhold til forgængeren.
- (9) Ved at overlade det til et forvaltningsorgan at udføre nærmere afgrænsede opgaver får Kommissionens tjenestegrene mulighed for at koncentrere deres indsats om strategiske og reguleringsmæssige spørgsmål og samtidig øge fællesskabsstøtten til flernationale tiltag i medlemsstaterne. Dette udgør den bedste mulighed for at nå de energipolitiske mål i forskellige retsfor skrifter og andre foranstaltninger inden for vedvarende energi og energieffektivitet, herunder i transportsektoren.
- (10) Varetagelsen af Kommissionens hovedopgaver, herunder særlig strategien for bæredygtig udvikling, kan medføre, at der inden for rammerne af Fællesskabets politik på de nævnte områder vedtages foranstaltninger, der indebærer, at Kommissionen får ansvaret for opgaver af en art, der egner sig til at blive udført af forvaltningsorganet. Derfor bør det fastsættes, at organet kan få tildelt yderligere opgaver vedrørende forvaltning og gennemførelse.
- (11) De foranstaltninger, der er fastsat i denne afgørelse, stemmer overens med udtalelse fra Forvaltningsorganudvalget —

⁽¹⁾ EFT L 11 af 16.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 176 af 15.7.2003, s. 29.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Oprettelse af organet

1. Til forvaltning af Fællesskabets energipolitiske indsats oprettes der et forvaltningsorgan (i det følgende benævnt »organet«), hvis vedtægter er fastlagt i forordning (EF) nr. 58/2003.

2. Organets navn er »Forvaltningsorganet for Intelligent Energi«.

Artikel 2

Placering

Organet placeres i Bruxelles.

Artikel 3

Periode

Organet oprettes for en periode, der begynder den 1. januar 2004 og slutter den 31. december 2008.

Artikel 4

Mål og opgaver

1. Organet skal som led i EF-programmet »Intelligent Energi — Europa«, der er oprettet ved beslutning 1230/2003/EF, udføre opgaverne vedrørende fællesskabsstøtte i henhold til programmet, bortset fra evaluering af programmet, overvågning af lovgivningen, strategiundersøgelser eller andre foranstaltninger, der kunne henhøre under Kommissionens enekompetence. Organets opgaver består navnlig i:

- a) at forvalte alle faser i programmet »Intelligent Energi — Europa« i forbindelse med specifikke projekter på grundlag af beslutning 1230/2003/EF og det deri foreskrevne arbejdsprogram, som Kommissionen vedtager efter udtalelse fra programudvalget, og at gennemføre den dertil nødvendige kontrol, idet organet træffer de relevante beslutninger i henhold til de beføjelser, Kommissionen har uddelegeret til det
- b) at vedtage budgetgennemførelsesakter for indtægter og udgifter samt, i henhold til de beføjelser, Kommissionen har uddelegeret til det, at træffe alle andre dispositioner, der er nødvendige for at gennemføre EF-programmet, særlig i forbindelse med tildeling af kontrakter og tilskud
- c) at indsamle og analysere alle oplysninger, der er nødvendige for at målrette gennemførelsen af EF-programmet, og fremsende disse og alle andre oplysninger eller rapporter, som er foreskrevet i arbejdsprogrammet og fuldmagtsakten, til Kommissionen.

2. Organet kan bemyndiges af Kommissionen, efter udtalelse fra udvalget nedsat i henhold til artikel 24 i forordning (EF) nr. 58/2003, til at udføre opgaver af samme art i forbindelse med

andre EF-programmer, jf. artikel 2 i ovennævnte forordning, end det, der er omhandlet i stk. 1, på betingelse af, at disse programmer eller foranstaltninger kun vedrører udvikling og fremme af vedvarende energi og energieffektivitet, herunder i transportsektoren, og på betingelse af, at de ikke udgør en væsentlig forøgelse af organets opgaver.

3. Ved vedtagelsen af fuldmagtsakten fastlægger Kommissionen alle de opgaver, der overdrages til organet, og akten tilpasses i givet fald efter de opgaver, organet yderligere får overdraget. Kommissionens vedtagelse oversendes, til orientering, til udvalget nedsat i henhold til artikel 24 i forordning (EF) nr. 58/2003.

Artikel 5

Organisationsstruktur

1. Organet forvaltes af en styrelseskomité og en direktør, som Kommissionen udpeger.
2. Styrelseskomitéens medlemmer udnævnes for tre år.
3. Organets direktør udnævnes for fem år.

Artikel 6

Tilskud

Organet modtager et tilskud, der opføres på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget; tilskuddet tages fra bevilningen til EF-programmet »Intelligent Energi — Europa« og i givet fald fra bevillingerne til andre EF-programmer eller -foranstaltninger, hvis gennemførelse overdrages til organet i medfør af artikel 4, stk. 2.

Artikel 7

Kontrol og rapportering om gennemførelsen

Organet er underlagt Kommissionens kontrol og skal regelmæssigt aflægge rapport om gennemførelsen af de programmer, det skal forvalte, på de betingelser og med den hyppighed, der fastsættes i fuldmagtsakten.

Artikel 8

Gennemførelse af driftsbudgettet

Organet gennemfører sit driftsbudget i overensstemmelse med bestemmelserne i standardfinansforordningen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 2003.

På Kommissionens vegne

Loyola DE PALACIO

Næstformand

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 29. december 2003

om fastsættelse af de vejledende bevillinger fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen, til Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet til foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne for perioden 2004 til 2006

(2004/21/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) ⁽¹⁾, særlig artikel 46, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Tildelingen af forpligtelsesbevillinger til foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne, som indgår i mål 1-programmer, medfinansieres af EUGFL, Udviklingssektionen, i henhold til artikel 35, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1257/1999.
- (2) Fællesskabsstøtte til andre foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne medfinansieres af EUGFL, Garantisektionen, i henhold til artikel 47a, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1257/1999.
- (3) Det Europæiske Råd fastsatte på sit møde i december 2002 i København det finansielle overslag vedrørende foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne og ledsageforanstaltninger, som EUGFL, Garantisektionen, finansierer for Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet for perioden 2004-2006 (bilag I til formandskabets konklusioner).
- (4) Ifølge artikel 46, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1257/1999 skal Kommissionen tildele medlemsstaterne foreløbige bevillinger til foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne, som medfinansieres af EUGFL, Garantisektionen, fordelt på de enkelte år på grundlag af objektive kriterier under hensyn til særlige forhold og behov samt særlige initiativer til fordel for miljø, jobskabelse og landskabsbevaring.

- (5) De vejledende bevillinger, der er angivet i 1999-priser i den erklæring, der er vedlagt akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse ⁽²⁾, er blevet omregnet til løbende priser —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De foreløbige bevillinger til Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet til støtte til udvikling af landdistrikterne, som EUGFL, Garantisektionen, medfinansierer for perioden 2004-2006, er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft samtidig med ikrafttrædelsen af tiltrædelsestraktaten for Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 80. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1783/2003 (EUT L 270 af 21.10.2003, s. 70).

⁽²⁾ EUT L 236 af 23.9.2003, s. 974.

BILAG

Støtte til udvikling af landdistrikterne (2004-2006)

Årlig bevilling

(mio. EUR)

Foreløbig bevilling i løbende priser				
	2004	2005	2006	2004-2006
Tjekkiet	163,3	182,0	197,5	542,8
Estland	45,3	50,4	54,8	150,5
Cypern	22,5	25,1	27,2	74,8
Letland	98,7	110,0	119,4	328,1
Litauen	147,3	164,1	178,1	489,5
Ungarn	181,2	201,9	219,2	602,3
Malta	8,1	9,0	9,8	26,9
Polen	862,4	961,0	1 043,0	2 866,4
Slovenien	84,7	94,4	102,5	281,6
Slovakiet	119,5	133,1	144,5	397,1

KOMMISSIONENS BESLUTNING**af 29. december 2003****om ændring af beslutning 94/83/EF om finansiel EU-støtte til forbedring af den veterinære kontrolordning ved EU's ydre grænse i Tyskland***(meddelt under nummer K(2003) 5201)***(Kun den tyske udgave er autentisk)***(2004/22/EF)*

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 38, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har ved beslutning 94/83/EF ⁽³⁾ fastsat EU's finansielle bidrag til det program, Tyskland har forelagt, til forbedring af den veterinære kontrolordning ved EU's ydre grænse i Tyskland.
- (2) De tyske myndigheder har anmodet om en forlængelse af fristen til at gennemføre programmet, så der kan tages højde for forsinkelser, der er opstået i forbindelse med bygning og renovering af infrastrukturer, og nævnte beslutning bør i den forbindelse ændres for således at udskyde fristen for at gennemføre programmet, og for at den fornødne kontrol af, om det er korrekt gennemført, kan foretages.
- (3) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 94/83/EF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 2, stk. 2, andet led, ændres »30. juni 1995« til »31. december 2000«.
- 2) I artikel 3 indsættes som stk. 4:
»Kommissionen kan i samarbejde med de kompetente tyske myndigheder foretage kontrol på stedet vedrørende de udgifter, der er afholdt i forbindelse med denne beslutning.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.⁽³⁾ EFT L 42 af 15.2.1994, s. 18.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 29. december 2003

om iværksættelse af en undersøgelse vedrørende krænkelse af organisationsfriheden i Belarus, jf. artikel 27, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2501/2001

(2004/23/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2501/2001 af 10. december 2001 om anvendelse af et arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. januar 2002 til 31. december 2004 ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1686/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har modtaget oplysninger om påståede krænkelse af organisationsfriheden i Belarus. Oplysningerne meddeltes samlet af Den Frie Faglige Internationale (FFI), Den Europæiske Faglige Samarbejdsorganisation (EFS) og World Confederation of Labour (WCL).
- (2) Artikel 26, stk. 1, litra b), åbner mulighed for midlertidig tilbagetrækning af toldpræferencer for alle eller visse varer, der har oprindelse i et begunstiget land, i tilfælde af »alvorlig og systematisk overtrædelse af organisationsfrihed, retten til kollektive forhandlinger eller princippet om forbud mod diskrimination ved beskæftigelse og erhverv, eller anvendelse af børnearbejde som defineret i de relevante ILO-konventioner«.
- (3) Kommissionen har gennemgået de forelagte oplysninger vedrørende påståede krænkelse af organisationsfriheden i Belarus. De påståede krænkelse vedrører begrænsninger af arbejdstagernes og arbejdsgivernes ret til efter

eget valg at oprette organisationer uden indblanding fra myndighedernes side, myndighedernes indblanding i fagforeningsvalg, begrænsning af fagforeningsaktiviteter og undertrykkelse af fagforeningsledere og -aktivister; disse rettigheder er fastlagt i Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO) konvention nr. 87 om foreningsfrihed og beskyttelse af retten til at organisere sig og konvention nr. 98 om retten til at organisere sig og føre kollektive forhandlinger. Kommissionen skønner, at der er tilstrækkeligt grundlag for en undersøgelse.

- (4) De i denne afgørelse fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Generelle Præferencer —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Kommissionen iværksætter en undersøgelse af påståede krænkelse af organisationsfriheden i Belarus.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2003.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 346 af 31.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 240 af 26.9.2003, s. 8.